Nru./No. 18,969
Prezz/Price
€3.96

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 25 ta' Settembru, 2012
Tuesday, 25th September, 2012

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 11,175 - 11,195
Government Notices ..... *11,175 - 11,195*

Avviżi tal-Pulizija ..... 11,195 - 11,197
Police Notices ..... *11,195 - 11,197*

Opportunitajiet ta' Impieg ..... 11,197 - 11,204
Employment Opportunities ..... *11,197 - 11,204*

Avviżi tal-Gvern ..... 11,205 - 11,213
Notices ..... *11,205 - 11,213*

Offerti ..... 11,213 - 11,249
Tenders ..... *11,213 - 11,249*

Avviżi tal-Qorti ..... 11,250 - 11,258
Court Notices ..... *11,250 - 11,258*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 988

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 18,966 u 18,968 tat-18 u tal-20 ta' Settembru, 2012, rispettivament.

A.L. Nru. 297 tal-2012: Att dwar Soċjetajiet Koperativi (Kap. 442); Regolamenti tal-2012 dwar il-Fond Ċentrali tal-Koperativi (Bord Provviżorju).

A.L. Nru. 298 tal-2012: Att dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tal-Iżvilupp (Kap. 504); Regolamenti tal-2012 li Jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Libertà ta' Aċċess għal Informazzjoni dwar l-Ambjent.

A.L. Nru. 299 tal-2012: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Istatut biex jemenda l-Istatut 2 – Il-Fakultajiet (Emenda Nru. 6) tal-Università ta' Malta.

A.L. Nru. 300 tal-2012: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Istatut tal-2012 għat-Tħassir tal-Istatut għall-Istitut tal-Kriminoloġija u tal-Istatut għaċ-Ċentru għall-Istudji tal-Familja.

Il-25 ta' Settembru, 2012

GOVERNMENT NOTICES

No. 988

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 18,966 and 18,968 of the 18th and the 20th September, 2012, respectively.

L.N. No. 297 of 2012: Co-operative Societies Act (Cap. 442); Central Co-operative Fund (Provisional Board) Regulations, 2012.

L.N. No. 298 of 2012: Environment and Development Planning Act (Cap. 504); Freedom of Access to Information on the Environment (Amendment) Regulations, 2012.

L.N. No. 299 of 2012: Education Act (Cap. 327); Statute amending Statute 2 – Faculties (Amendment No. 6) of the University of Malta.

L.N. No. 300 of 2012: Education Act (Cap. 327); Statute for the Repeal of the Statute for the Institute of Crimonology and the Statute for the Centre for Family Studies, 2012.

25th September, 2012

Nru. 989

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TAL-ATT TAL-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (ATT NRU. XIII TAL-1996)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skont l-artikoli 7 u 8 tal-Att tal-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 989

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, 1996 (ACT NO. XIII OF 1996)

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Lokali
Application for licence of Local Wardens

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta tal-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Tarcisio Vella	119761 (M)	51, "Shalom", Triq l-Oratorju, Naxxar.
Stephen Borg	39976 (M)	"Zenti", Flat 1, Triq il-Kavallieri ta' Malta, Marsaskala.

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guards

Mary Grace Pulis	231065 (M)	315, Triq iż-Żewg Mini, Isla.
Publius Ellul	772751 (M)	25, "Rosegaujard", Triq il-Gurbell, Paola.
John Richard Pepper	9032 (A)	92, Triq San Trofimu, Sliema.
Franics Apap	11164 (G)	8, Triq il-Madonna tal-Virtut, Għarb, Għawdex.
James Aquilina	296879 (M)	43, Triq Sant' Antnin, Marsaskala.
Pancrazio Grech	134455 (M)	"Tal-Grazzja", Triq il-Konvoj ta' Santa Marija, Mqabba.
John Grech	509049 (M)	20, "Pawlina", Triq San Lawrenz, Żabbar.
Isabelle Delia	234760 (M)	41, "Godetia", Triq Salvu Barbara, Mosta.
Anton Zammit	55569 (M)	15, "San Ġorġ", Triq Nikol Montebello, Qormi.
Christopher Gerada	496382 (M)	53, "Zephyr", Flat 6, Triq ir-Rebħa, Gżira.
Ahmed Abbas Rajput	298204 (L)	51, "Cottage Memi", Triq il-Mediterran, Pembroke.
Philip Curmi	812953 (M)	33, Pjazza Kappillan Muscat, Ħamrun.
Ronald Abela	392663 (M)	36, "Maria Grazia", Triq il-Ħannieqa, Għaxaq.
Alan Muscat	146186 (M)	31, Flat 3, Triq il-Kolleġġata, Birkirkara.
Lawrence Xerri	475062 (M)	15, "Maranatha", Triq il-Ħatab, San Pawl il-Baħar.
Jonathan Compagno	378177 (M)	141, Triq Ħaż-Żabbar, Paola.
Mariella Tabone	241765 (M)	J.M.R. Court, Flat 1A, Triq Manoel de Vilhena, Gżira.

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 tal-Att dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali tal-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà tal-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort'oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

Il-25 ta' Settembru, 2012

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

25th September, 2012

Nru. 990

ATT TAL-2010 DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR TAL-IŻVILUPP (ARTIKOLU 81)

Skedar ta' Proprjetà

L-AWTORITÀ ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar b'din tiddikjara l-proprjetà li ġejja (ara l-pjanta fuq paġna 11,178) bħala inkluża fil-Lista ta' Proprjetà Skedata, skont l-artikolu 81 tal-Att tal-2010 dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tal-Iżvilupp, kif ġej:

a) Villa Mekrech fi Triq Santa Marija, Ħal Għaxaq u l-ġonna tagħha bħala ta' Grad 2 skont il-*Policy* UCO 7 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta msemmija hawn fuq.

b) Żona ta' Lqugħ ta' 25 metru mil-linja uffiċjali tat-triq fuq parti mil-ġnien ta' Villa Mekrech fi Triq il-Kunċizzjoni, Ħal Għaxaq li fiha l-bini ma jistax jogħla iktar minn żewġ (2) sulari il-fuq mil-livell tat-triq, sabiex tinżamm il-vista tal-Villa inkluż il-ġonna skont it-termini tal-*Policies* UCO 6 u UCO 13 tal-Pjan ta' Struttura kif muri fil-pjanta anessa, u kwalunkwe kundizzjonijiet oħra li tista' toħroġ l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar minn żmien għal żmien.

L-Awtorità dwar l-Ambjent u l-Ippjanar teżerċita s-setgħat tagħha ta' twettiq, kif imfissra f'artikoli 81, 86, 87, 88 u 90 tal-Att, fil-każ ta' xi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tal-Iżvilupp f'dak li jirrigwarda proprjetà skedata.

Il-25 ta' Settembru, 2012

No. 990

ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT PLANNING ACT, 2010 (ARTICLE 81)

Scheduling of Property

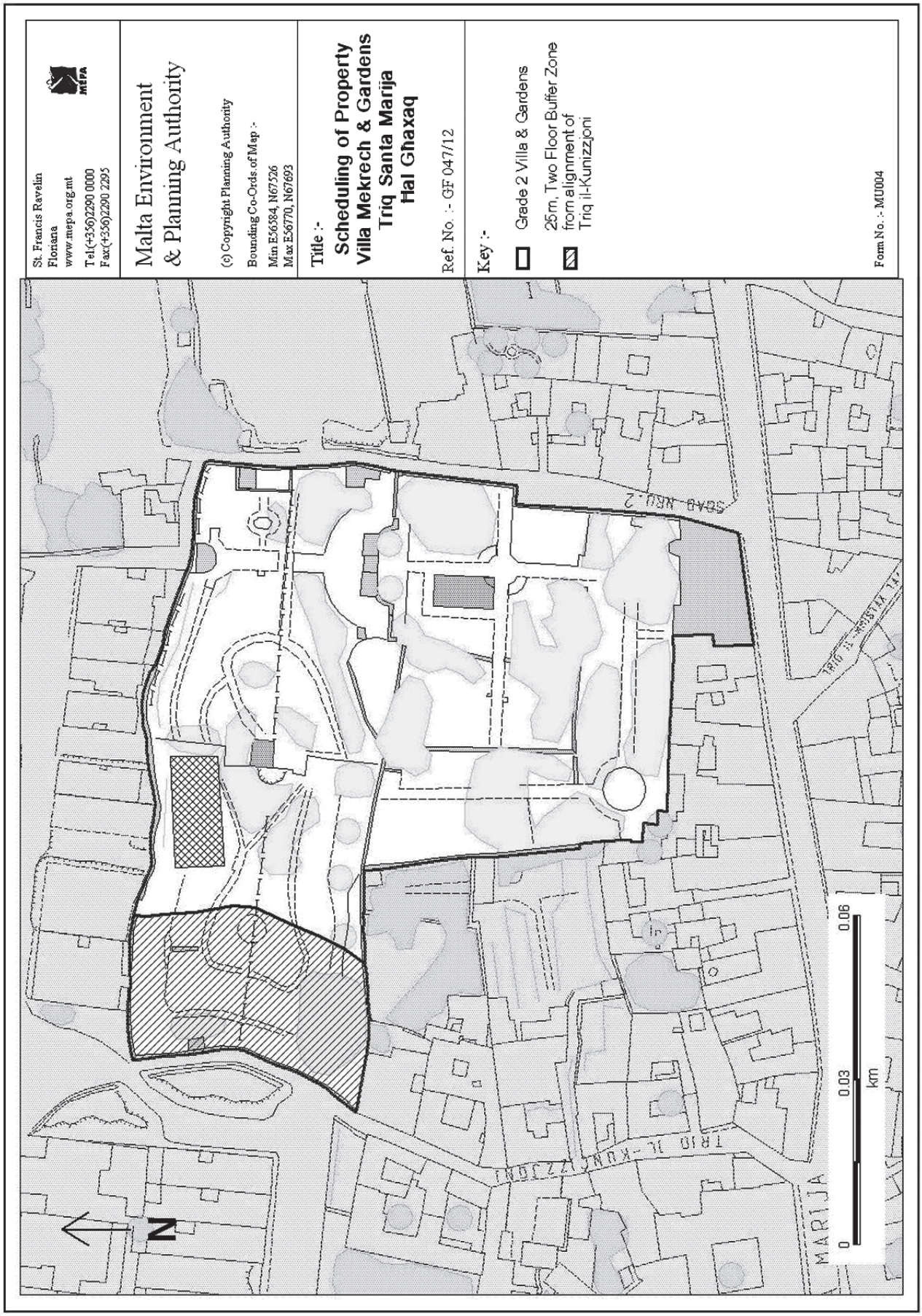
THE Malta Environment and Planning Authority is hereby declaring the following property (see site plan on page 11,178) as included in the list of Scheduled Property in terms of article 81 of the Environment and Development Planning Act, 2010, as follows:

a) Villa Mekrech in Triq Santa Marija, Ħal Għaxaq and its gardens as a Grade 2 property in terms of Structure Plan Policy UCO 7 as shown in the above mentioned site plan.

b) 25 metre Buffer Zone from official street alignment on part of the gardens of Villa Mekrech in Triq il-Kunċizzjoni, Ħal Għaxaq, within which no buildings can exceed two (2) floors from street level in order to conserve the vistas of the Villa including its gardens in terms of Structure Plan Policies UCO 6 and UCO 13 as shown in the attached site plan, and any other conditions which the Malta Environment and Planning Authority may issue from time to time.

The Malta Environment and Planning Authority will exercise its powers of enforcement, as set out in articles 81, 86, 87, 88 and 90 of the Act, in the case of any contravention to the provisions of the Environment and Development Planning Act regarding Scheduled Property.

25th September, 2012


St. Francis Ravelin
Floriana
www.mepa.org.mt
Tel:(+356)2290 0000
Fax:(+356)2290 2295
MEPA
Malta Environment
& Planning Authority
(c) Copyright Planning Authority
Bounding Co-Ords of Map :-
Min E36384, N67526
Max E36770, N67693
Title :-
Scheduling of Property
Villa Mekrech & Gardens
Triq Santa Marija
Hal Ghaxaq
Ref. No. :- GF 047/12
Key :-
Grade 2 Villa & Gardens
25m, Two Floor Buffer Zone
from alignment of
Triq il-Kunizzjoni
Form No. :- MU004
N
0
0.03
km
0.06
TRIQ IL-KUNIZZJONI
TRIQ SANTA MARIJA

Nru. 991

ATT DWAR IR-REĠISTRAZZJONI TA' ARTIJIET
(Kap. 296)

Avviż li hemm il-Hsieb li Titoli ta' Art jiġu Irreġistrati

B'DAN qed navża li jien irċevejt l-applikazzjonijiet li ġejjin għar-reġistrazzjoni ta' titoli ta' art deskritti hawn taħt minn:-

No. 991

LAND REGISTRATION ACT

(Cap. 296)

Notice of Intention to Register Titles to Land

NOTICE is hereby given that I have received the following applications to register titles to land described below from:-

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
B'Buġia	Korrezzjoni tat-titolu 15000666 (LRA 2218/2003). B' dan qed navża li rċevejt mingħand id-Dipartiment għat-Tmexxija tal-Proprjeta' applikazzjoni LRA 2991/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		2991/12
B'Buġia	*Correction of title 15000666 (LRA 2218/2003).* *I am hereby giving notice that I have received from the Estate Management Department application LRA 2991/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
B'Buġia	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 5 jismu 'Onyx' fi Triq il-Brolli;	Il-Gvern ta' Malta		3064/12
B'Buġia	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 5 named 'Onyx' in Triq il-Brolli;*	*The Government of Malta*		
B'Buġia	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond Nru 94 in Triq San Filippu;	Il-Gvern ta' Malta		3159/12
B'Buġia	*The perpetual direct dominium of tenement No 94 in Triq San Filippu;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 393 fi Triq Fleur De Lys;	Il-Gvern ta' Malta		2882/12
B'Kara	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 393 in Triq Fleur De Lys;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-garaxx Nru 43 fi Triq Ġuże' Ellul Mercer;	Il-Gvern ta' Malta		2992/12
B'Kara	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of garage No 43 in Triq Ġuże' Ellul Mercer;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	Korrezzjoni ta' LRA 2222/2010. B' dan qed navża li rċevejt mingħand in-Nutar Anthony Abela applikazzjoni LRA 3029/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3029/12

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
B'Kara	*Correction of LRA 2222/2010.* *I am hereby giving notice that I have received from Notary Rachel Busuttil application LRA 3029/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	Porzjoni art tal-kejl ta' 21 m.k., fi Triq Mannarinu;	Il-Gvern ta' Malta		3201/12
B'Kara	*A plot of land covering an area of 21 s.m., in Triq Mannarinu;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	Appartamenti Nri 1, 2, 3 u 4, formanti parti minn 'Schembri Courts' u 'Bezzina Auto Dealer', fi Triq Mannarinu;	Il-Gvern ta' Malta		3200/12
B'Kara	*Apartments Nos 1, 2, 3 and 4, forming part of 'Schembri Courts' and 'Bezzina Auto Dealer', in Triq Mannarinu;*	*The Government of Malta*		
B'Kara	Is-sit bla numru li jifforma parti ntegrali mill-'B'Kara Exchange', tal-kejl kumplessiv ta' 3,492 m.k., fi Triq Salvu Psaila kantuniera ma' Triq Borg u Triq il-Fniek;	Go p.l.c.	C22334	3216/12
B'Kara	*The unnumbered site that forms an integral part of 'B'Kara Exchange', altogether covering an area of 3,492 s.m., in Triq Salvu Psaila corner with Triq Borg and Triq il-Fniek;*			
Birgu	Korrezzjoni ta' LRA 1074/2000. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 3192/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3192/12
Birgu	*Correction of LRA 1074/2000.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3192/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
Birgu	Korrezzjoni ta' LRA 2278/1996. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 3193/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti kif ukoll tibdil fin-numru tal-fond li issa huwa 24;	Il-Gvern ta' Malta		3193/12
Birgu	*Correction of LRA 2278/1996.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3193/2012, a correction of the relevant site plan and also the chance of tenement number that now reads 24;*	*The Government of Malta*		
Bormla	Id-direttu l-utile dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tad-dar Nru 95 fi Triq Erin Serracino Inglott;	Henry A Spiteri	789631M	2901/12
Bormla	*The temporary direct and utile dominium and the full ownership thereafter of house No 95 in Triq Erin Serracino Inglott;*			
Bormla	L-utile dominju perpetwu tal-appartament Nru 3, formanti parti mill-fond Nru 139 fi Triq l-Oratorju;	Martin Grech	601064M	3174/12
Bormla	*The perpetual utile dominium of apartment No 3, forming part of tenement No 139 in Triq l-Oratorju;*			

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Bormla	L-utile dominju perpetwu tal-mezzanin Nru 137 fi Triq l-Oratorju;	Joseph Bugeja	83836M	3173/12
Bormla	*The perpetual utile dominium of mezzanine No 137 in Triq l-Oratorju;*			
Floriana	Il-mezzanin Nru 14 fi Triq Vincenzo Dimech;	Francis Galea		3143/12
Floriana	*The mezzanine No 14 in riq Vincenzo Dimech;*			
Għargħur	Id-dirett dominju perpetwu tal-garaxx jismu 'Bertu Garage' fi Triq Fra Duminku Mifsud;	Il-Gvern ta' Malta		3105/12
Għargħur	*The perpetual direct dominium of the garage named 'Bertu Garage' in Triq Fra Duminku Mifsud;*	*The Government of Malta*		
Għargħur	Korrezzjoni ta' LRA 1337/2010. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 3160/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3160/12
Għargħur	*Correction of LRA 1337/2010.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3160/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
Ħ'Attard	Id-dirett dominju perpetwu tal-garaxx Nru 52 fi Triq Massimiliano Debono;	Il-Gvern ta' Malta		2981/12
Ħ'Attard	*The perpetual direct dominium of garage No 52 in Triq Massimiliano Debono;*	*The Government of Malta*		
Ħ'Attard	Biċċa art tal-kejl ta' 175 m.k., limiti ta' Ta' Qali;	Il-Gvern ta' Malta		3027/12
Ħ'Attard	*A plot of land covering an area of 175 s.m., limits of Ta' Qali;*	*The Government of Malta*		
Ħ'Attard	Id-dirett dominju perpertwu tal-fond Nru 6 jismu 'Blue Ocean' fi Triq Ġużeppi Portelli;	Il-Gvern ta' Malta		3119/12
Ħ'Attard	*The perpetual direct dominium of tenement No 6 named 'Blue Ocean' in Triq Ġużeppi Portelli;*	*The Government of Malta*		
Ħ'Attard	Plot 5 u Plot 6 tal-kejl kumplessiv ta' 329 m.k., mill-art Tal-Wilġiet sive Ta' Kassati;	Ludardo Borg et	442035M	3131/12
Ħ'Attard	*Plots 5 and 6 together covering an area of 329 s.m., of the land Tal-Wilġiet sive Ta' Kassati;*			
Ħ'Attard	Korrezzjoni ta' LRA 1371/2006. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 3207/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3207/12
Ħ'Attard	*Correction of LRA 1371/2006.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3207/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
Ħal Balzan	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-appartament Nru 3B, Entratura 55C u tal-garaxx Nru 5, formanti parti minn 'San Valentino Mansions' fi Triq Birbal; tal-fond Nru 16 fi Triq San Franġisk;	Il-Gvern ta' Malta		3103, 3104 u 3109 ta' l-2012

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Ħal Balzan	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of apartment No 3B, Entrance 55C and garage No 5, forming part of 'San Valentino Mansions' in Triq Birbal; of tenement No 16 in Triq San Franġisk;*	*The Government of Malta*		
Ħal Qormi	L-utile dominju perpetwu tal-garaxxijiet bla numru u bla isem, mibnijin fuq Plot 20 fi triq ġdida li tiżbokka ġo Triq San Ġwakkin;	Anthony u Joseph, aħwa Cassar	507450M 961744M	2932/12
Ħal Qormi	*The perpetual utile dominium of two unnumbered and unnamed garages built on Plot 20 in a new unnamed street abutting into Triq San Ġwakkin;*			
Ħal Qormi	Ċimiterju fi Triq il-Wied tal-kejl ta' 3,635 m.k.; biċċa art fi Triq San Bastjan tal-kejl ta' 11,095 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		3011 u 3017 ta' l-2012
Ħal Qormi	*A cemetery in Triq il-Wied covering an area of 3,636 s.m.; a portion of land in Triq San Bastjan covering an area of 11,095 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Ħal Qormi	Korrezzjoni ta' LRA 1495/2004. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 3067/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3067/12
Ħal Qormi	*Correction of LRA 1495/2004.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3067/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
Ħal Qormi	½ indiviż ta' porzjoni diviża ta' art tal-kejl ta' 1,200 m.k., fi Triq il-Vitorja;	Ludgardo Borg et	442035M	3128/12
Ħal Qormi	*½ undivided share of a divided portion of land covering an area of 1,200 s.m., in Triq il-Vitorja;*			
Ħal Qormi	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond Nru 2 jismu 'Stefanotis' fi Triq l-Imħażen;	Eugenio Grima u martu Monica	680058M 168765M	3161/12
Ħal Qormi	*The perpetual direct dominium of tenement No 2 named 'Stefanotis' in Triq l-Imħażen;*			
Ħamrun	Id-dirett dominju perpetwu tal-appartament Nru 3, formanti parti minn 'Colonial Flats' fi Triq Ursolini;	Il-Gvern ta' Malta		2905/12
Ħamrun	*The perpetual direct dominium of apartment No 3, forming part of 'Colonial Flats' in Triq Ursolini;*	*The Government of Malta*		
Ħamrun	Id-dirett dominju perpetwu tal-appartament Nru 1, formanti parti minn 'Colonial Flats' fi Triq Ursolini;	Il-Gvern ta' Malta		2982/12
Ħamrun	*The perpetual direct dominium of apartment No 1, forming part of 'Colonial Flats' in Triq Ursolini;*	*The Government of Malta*		
Ħamrun	Skola fi Triq Wenzu Mallia tal-kejl ta' 17,868 m.k.; biċċa art f' Misraħ San Pawl tal-kejl ta' 1,426 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		3013 u 3015 ta'l-2012
Ħamrun	*A school in Triq Wenzu Mallia covering an area of 17,868 s.m.; a plot of land in Misraħ San Pawl covering an area of 1,426 s.m.;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Ħamrun	Korrezzjoni ta' LRA 3908/2009. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 3089/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3089/12
Ħamrun	*Correction of LRA 3908/2009.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3089/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
Ħaż-Żabbar	Korrezzjoni tat-titolu 08000761 (LRA 1045/2008). B' dan qed navża li rċevejt mingħand id-Dipartiment għat-Tmexxija tal-Proprjeta' applikazzjoni LRA 3024/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3024/12
Ħaż-Żabbar	*Correction of title 08000761 (LRA 1045/2008).* *I am hereby giving notice that I have received from the Estate Management Department application LRA 3024/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
Ħaż-Żabbar	Korrezzjoni ta' LRA 3439/2010. B' dan qed navża li rċevejt mingħand in-Nutar Diana Charles applikazzjoni LRA 3049/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3049/12
Ħaż-Żabbar	*Correction of LRA 3439/2010.* *I am hereby giving notice that I have received from Notary Diana Charles application LRA 3049/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
Ħaż-Żebbuġ	Porzjoni diviża mill-għalqa Ta' l-Għarbi, tal-kejl ta' 4,125 m.k.;	Antonia Borg et	587330M	3120/12
Ħaż-Żebbuġ	*A divided portion of the land Ta' l-Għarbi, covering an area of 4,125 s.m.;*			
Ħaż-Żebbuġ	½ indiviż tal-għalqa Tal-Malf tal-kejl ta' 14,062 m.k., kontrada Ta' Għarram;	Ludgardo Borg et	442035M	3130/12
Ħaż-Żebbuġ	*½ undivided share of the field Tal-Malf covering an area of 14,062 s.m., district of Ta' Għarram;*			
Ħaż-Żebbuġ	L-għalqa Tal-Ħlas tal-kejl ta' 1,099 m.k., aċċessibbli minn Sqaq Tal-Barrieri;	Josette Kasem u Caroline Cassar	133077M 358374M	3142/12
Ħaż-Żebbuġ	*The field Tal-Ħlas covering an area of 1,099 s.m., accessible from Sqaq Tal-Barrieri;*			
Ħaż-Żebbuġ	Il-garaxx markat bl-ittra E, aċċessibbli minn drive-in li tiżbokka ġo Triq l-Imdina;	Emanuel Zammit u martu Marion Maria	157563M 237678M	3186/12
Ħaż-Żebbuġ	*Garage marked E, accessible from a drive-in abutting into Triq l-Imdina;*			
Kalkara	Garaxxijiet minn 1 sa 8, taħt Blokk 1, Qasam tad-Djar '25 Anniversarju 1964-1989', Bighi ;	Il-Gvern ta' Malta		3026/12
Kalkara	*Garages from 1 to 8, underlying Block 1, '25 Anniversary 1964-1989' Housing Estate, Bighi;*	*The Government of Malta*		
Marsa	Ċimiterju tal-kejl ta' 9,621 m.k.; skola fi Triq Balbi tal-kejl ta' 4,462 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		3012 u 3016 ta' l-2012

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Marsa	*A cemetery covering an area of 9,621 s.m.; a school in Triq Balbi covering an area of 4,462 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Mellieħa	Id-dirett dominju perpetwu tal-appartament Nru 3 u l-garaxx sottostanti, formanti parti minn 'Lyness Flats' fi Triq l-Għerien;	Il-Gvern ta' Malta		2902/12
Mellieħa	*The perpetual direct dominium of apartment No 3 and underlying garage, forming part of 'Lyness Flats' in Triq l-Għerien;*	*The Government of Malta*		
Mellieħa	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-appartament Nru 1, formanti parti mill-fond Nru 113 jismu 'Salita Flats', fi Triq il-Għasel;	Il-Gvern ta' Malta		2906/12
Mellieħa	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of apartment No 1, forming part of tenement No 113 named 'Salita Flats', in Triq il-Għasel;*	*The Government of Malta*		
Mellieħa	Is-subdirett u s-subutile dominju temporanju ta' Plot 1 tal-kejl ta' 830 m.k., mill-art Il-Mogħxa ta' Għajn Tuffieħa, il-Manikata;	Antoine Barbara	462443M	2938/12
Mellieħa	*The temporary subdirect and subutile dominium of Plot 1 covering an area of 830 s.m., of the land Il-Mogħxa ta' Għajn Tuffieħa at Manikata;*			
Mellieħa	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 29 jismu 'Villa Ashnola' fi Triq Isaac Newton;	Il-Gvern ta' Malta		2980/12
Mellieħa	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 29 named 'Villa Ashnola' in Triq Isaac Newton;*	*The Government of Malta*		
Mellieħa	Korrezzjoni ta' LRA 2158/2012. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 3006/2012, korrezzjoni fid-data taċ-ċens temporanju li trid tkun mit-22 ta' Marzu 1966 u jiskadi fil-21 ta' Marzu 2016;	Il-Gvern ta' Malta		3006/12
Mellieħa	*Correction of LRA 2158/2012.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3006/2012, a correction in the sense that the date of the temporary groundrent should read as from 22nd March 1966 and expires on the 21st March 2016;*	*The Government of Malta*		
Mellieħa	Biċċa art fil-limiti Tal-Bir, tal-kejl ta' 342 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		3028/12
Mellieħa	*A plot of land in the limits of Tal-Bir, covering an area of 342 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Mellieħa	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond jismu 'Melange' fi Triq Isaac Newton;	Il-Gvern ta' Malta		3106/12
Mellieħa	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of the tenement named 'Melange' in Triq Isaac Newton;*	*The Government of Malta*		
Mellieħa	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 259 li jismu 'Rose Buds' fi Triq is-Sagħtar;	Il-Gvern ta' Malta		3194/12

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Mellieħa	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 259 named 'Rose Buds' in Triq is-Sagħtar;*	*The Government of Malta*		
Mġarr	Porzjoni diviża mill-ġardina retroposta għad-dar Nru 24B, fi Triq Katerina Vitale, tal-kejl ta' 82 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		3046/12
Mġarr	*A divided portion of the orchard at the back of house No 24B, in Triq Katerina Vitale, covering an area of 82 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Mosta	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond jismu 'Villa Avila' fi Triq l-Isperanza;	Il-Gvern ta' Malta		2881/12
Mosta	*The perpetual direct dominium of the tenement named 'Villa Avila' in Triq l-Isperanza;*	*The Government of Malta*		
Mosta	L-utile dominju temporanju tal-appartament Nru 2, inkluż is-sehem tiegħu mill-partijiet komuni, formanti parti minn 'Roc Joe Flats' fi Triq tal-Qares;	Maria Claire Vella	590983M	2884/12
Mosta	*The temporary utile dominium of apartment No 2, including its share of the common parts, forming part of 'Roc Joe Flats' in Triq tal-Qares;*			
Mosta	L-utile dominju temporanju tal-appartament Nru 1, inkluż is-sehem tiegħu mill-partijiet komuni, formanti parti minn 'Roc Joe Flats' fi Triq tal-Qares;	Rachel Josephine Mallia	390986M	2885/12
Mosta	*The temporary utile dominium of apartment No 1, including its share of the common parts, forming part of 'Roc Joe Flats' in Triq tal-Qares;*			
Mosta	L-utile dominju temporanju tal-maisonette Nru 16 jisimha 'Roc Joe' fi Triq tal-Qares;	Rocsam Mallia	247889M	2886/12
Mosta	*The temporary utile dominium of maisonette No 16 named 'Roc Joe' in Triq tal-Qares;*			
Mosta	½ indiviż tal-qabar Nru 90 fiċ-Ċimiterju tal-Mosta;	Edith Borg u Cecilia Grech, aħwa Vella	872439M 268345M	2896/12
Mosta	*½ undivided share of grave No 90 at Mosta Cemetery;*	*Edith Borg and Cecilia Grech, siblings Vella*		
Mosta	Id-dar Nru 7 fi Triq Brittanja;	Vincent Laus u martu Jane	4727A 826140M	2976/12
Mosta	*House No 7 in Triq Brittanja;*			
Mosta	Id-dirett dominju perpetwu tad-dar Nru 44 jismu 'Ave Maria' u l-garaxx Nru 46 adjaċenti, fi Triq Gio Maria Camilleri;	Peter Muscat u martu Connie	621560M 500965M	3034/12
Mosta	*The perpetual direct dominium of house No 44 named 'Ave Maria' and adjacent garage at No 46, in Triq Gio Maria Camilleri;*			
Mosta	Korrezzjoni ta' LRA 2171/1996. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 3065/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3065/12
Mosta	*Correction of LRA 2171/1996.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3065/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Mosta	Id-direttdominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-appartamenti Nri 1 u 2, formanti parti minn 'Endurance Flats' fi Triq Gafa';	Il-Gvern ta' Malta		3107 u 3108 ta' l-2012
Mosta	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of apartments No 1 and 2, forming part of 'Endurance Flats' in Triq Gafa';*	*The Government of Malta*		
Mosta	Id-dar Nru 98 u l-garaxx Nru 92 anness magħha, fi Triq Tumas Dingli	Giovanni Debattista	97675M	3122/12
Mosta	*House No 98 and annexed garage No 92, in Triq Tumas Dingli;*			
Mosta	1/8 parti ndiviża mid-dar Nru 5 fi Triq il-Qasira;	Carmelo Azzopardi		3138/12
Mosta	*1/8 undivided share of house No 5 in Triq il-Qasira;*			
Mosta	1/8 parti ndiviża mid-dar Nru 5 fi Triq il-Qasira;	John James Galea et		3139/12
Mosta	*1/8 undivided share of house No 5 in Triq il-Qasira;*			
Mosta	Id-direttdominju perpetwu tal-fond bin-Nri 22, 24 u 26 jismu 'Johema', il-fond Nru 31 jismu 'Maria' u l-garaxx Nru 41, fi Triq il-Bergamott; tal-garaxx Nru 32 fi Triq Patri Ġuże' Delia;	Il-Gvern ta' Malta		3152, 3153, 3156 u 3157 ta' l-2012
Mosta	*The perpetual direct dominium of the tenement at Nos 22, 24 and 26 named 'Johema', tenement No 31 named 'Maria' and garage No 41, in Triq il-Bergamott; of garage No 32 in Triq Patri Ġuże' Delia;*	*The Government of Malta*		
Mosta	Id-direttdominju perpetwu tal-fond jismu 'The Palms' fi Triq il-Kungress Ewkaristiku;	Il-Gvern ta' Malta		3206/12
Mosta	*The perpetual direct dominium of the tenement named 'The Palms' in Triq il-Kungress Ewkaristiku;*	*The Government of Malta*		
Naxxar	Porzjoni mis-sit Nru 82607, tal-kejl ta' 598 m.k., f' Misraħ Toni Bajada;	Il-Gvern ta' Malta		2967/12
Naxxar	*A portion of tenement No 82607, covering an area of 598 s.m., at Misraħ Toni Bajada;*	*The Government of Malta*		
Naxxar	Porzjoni mill-fond Nru 82607 mill-art f' Misraħ Toni Bajada, tal-kejl ta' 208 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		3007/12
Naxxar	*A portion of tenement No 82607 of the land in Misraħ Toni Bajada, covering an area of 208 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Naxxar	Korrezzjoni ta' LRA 676/2008. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 3066/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3066/12
Naxxar	*Correction of LRA 676/2008.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3066/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
Naxxar	Porzjoni mis-sit Nru 82607, formanti parti mill-art f' Misraħ Tal-Vitorja;	Il-Gvern ta' Malta		3118/12
Naxxar	*A portion of site No 82607, forming p art of the land at Misraħ Tal-Vitorja;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Naxxar	Korrezzjoni ta' LRA 1552/2011. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 3191/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3191/12
Naxxar	*Correction of LRA 1552/2011.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3191/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
Naxxar	Is-sit bla numru magħruf bħala 'Naxxar Radio Link' fi Triq San Pawl kantuniera ma' Triq Ħal Għargħur;	GO p.l.c.	C22334	3215/12
Naxxar	*The unnumbered site known as 'Naxxar Radio Link' in Triq San Pawl corner with Triq Ħal Għargħur;*			
Pietà	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond jismu 'Vienna' fi Triq Mimosa;	Il-Gvern ta' Malta		2904/12
Pietà	*The perpetual direct dominium of the tenement named 'Vienna' in Triq Mimosa;*	*The Government of Malta*		
Pietà	Korrezzjoni ta' LRA 602/2010. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 2979/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		2979/12
Pietà	*Correction of LRA 602/2010.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 2979/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
Pietà	Porzjoni mill-art fi Triq Marina, tal-kejl ta' 308 m.k.; biċċa art fi Triq Joe Gasan tal-kejl ta' 2,708 m.k.; ċimiterju fi Triq Joe Gasan tal-kejl ta' 8,843 m.k.; biċċa art fi Triq Marina tal-kejl ta' 2,400 m.k.; biċċa art fi Triq Joe Gasan tal-kejl ta' 1,602 m.k.; biċċa art fi Triq Marina tal-kejl ta' 10,306 m.k.; Sptar San Luqa tal-kejl ta' 74,526 m.k.; biċċa art fi Triq Zammit Clapp tal-kejl ta' 903 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		3010, 3018, 3019, 3020, 3021, 3022, 3023 u 3025 ta' l-2012
Pietà	*A portion of the land in Triq Marina, covering an area of 308 s.m.; a portion of land in Triq Joe Gasan covering an area of 2,708 s.m.; a cemetery in Triq Joe Gasan covering an area of 8,843 s.m.; a portion of land in Triq Marina covering an area of 2,400 s.m.; a portion of land in Triq Joe Gasan covering an area of 1,602 s.m.; a portion of land in Triq Marina covering an area of 10,306 s.m.; St Luke's Hospital covering an area of 74,526 s.m.; a portion of land in Triq Zammit Clapp covering an area of 903 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Pietà	Fondi fi Pjazza San Luqa tal-kejl ta' 2,220 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		3014/12
Pieà	*Premises in Pjazza San Luqa covering an area of 2,220 s.m.;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Qrendi	½ indiviż tad-dar Nru 61 jisimha 'Matthew', inklużi il-garaxx u l-ġnien annessi, fi Triq San Mattew; ir-razzett jismu 'Santa Marija Farm, f' Misraħ il-Maqluba kantuniera ma' Triq Wied iż-Żurrieq; ½ indiviż tal-garaxx Nru 53 jismu 'Hope Garage' fi Triq San Mattew; ½ indiviz ta' biċċa art tal-kejl ta' 1,451 m.k., fi Triq it-Tempesta;	Peter Nicholas Magro	246664M	2919, 2920, 2922 u 2923 ta' l-2012
Qrendi	*½ undivided share of house No 61 named 'Matthew', including annexed garage and garden, in Triq San Mattew; the farmhouse named 'Santa Marija Farm, at Misraħ il-Maqluba corner with Triq Wied iż-Żurrieq; ½ undivided of garage No 53 named 'Hope Garage' in Triq San Mattew; ½ undivided share of land covering an area of 1,451 s.m., fi Triq it-Tempesta;*			
Qrendi	½ indiviż ta' biċċa art tal-kejl ta' 257 m.k., fi Triq it-Tempesta; ½ indiviż ta' biċċa art tal-kejl ta' 777 m.k., fi Triq it-Tempesta; porzjoni art tal-kejl ta' 1,950 m.k., fi Triq Wied iż-Żurrieq kantuniera ma' Misraħ il-Maqluba;	Vladimir Magro	42963M	2921, 2924 u 2925 ta' l-2012
Qrendi	*½ undivided share of a plot of land covering an area of 257 s.m., in Triq it-Tempesta; ½ undivided share of the land covering an area of 777 s.m., in Triq it-Tempesta; a portion of land covering an area of 1,950 s.m., in Triq Wied iż-Żurrieq corner with Misraħ il-Maqluba;*			
Qrendi	½ indiviż tal-għalqa tal-kejl ta' 3,373 m.k., fi Triq San Mattew;	Catherine Psaila et	639737M	3181/12
Qrendi	*1/2 undivided share of a field covering an area of 3,373 s.m., in Triq San Mattew;*			
Rabat	Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond bin-Nri 19 u 21 jismu 'Saviour', fi Triq Ferris;	Il-Gvern ta' Malta		2983/12
Rabat	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of the tenement at Nos 19 and 21 named 'Saviour', in Triq Ferris;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Il-fond Nru 21 fi Triq Doni;	Matthew Schembri u martu Stephanie	316386M 569990M	3189/12
Rabat	*Tenement No 21 in Triq Doni;*			
Rabat	Korrezzjoni tat-titolu 50001248 (LRA 1804/2002 u LRA 2866/2012. B' dan qed navża li rċevejt mingħand id-Dipartiment għat-Tmexxija tal-Proprjeta' applikazzjoni LRA 3197/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3197/12
Rabat	*Correction of title 50001248 (LRA 1804/2002 and LRA 2866/2012).* *I am hereby giving notice that I have received from the Estate Management Department application LRA 3197/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Rabat	Korrezzjoni tat-titolu 50002189 (LRA 2953/2010, LRA 2865/2012 u LRA 2866/2012). B' dan qed navża li rċevejt mingħand id-Dipartiment għat-Tmexxija tal-Proprjeta' applikazzjoni LRA 3198/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3198/12
Rabat	*Correction of title 50002189 (LRA 2953/2010, LRA 2865/2012 u LRA 2866/2012).* *I am hereby giving notice that I have received from the Estate Management Department application LRA 3198/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Korrezzjoni tat-titolu 50002053 (LRA 3629/2009). B' dan qed navża li rċevejt mingħand id-Dipartiment għat-Tmexxija tal-Proprjeta' applikazzjoni LRA 3199/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3199/12
Rabat	*Correction of title 50002053 (LRA 3629/2009).* *I am hereby giving notice that I have received from the Estate Management Department application LRA 3199/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
Rabat	L-utile dominju temporanju tad-dar Nru 28 fi Triq Sant' Antnin;	Christian Albert Galea	32579M	3218/12
Rabat	*The temporary utile dominium of house No 28 in Triq Sant' Antnin;*			
Raħal Ġdid	Il-qabar Nru 29, Diviżjoni Lvant, Sezzjoni NA, Kompartiment B, u l-oqbra Nri 24, 25 u 26, Diviżjoni Lvant, Sezzjoni PA, Kompartiment K, iċ-Ċimiterju tal-Addolorata;	Soċjeta' tal-MUSEUM, Sezzjoni Nisa		2879 u 2880 ta' l-2012
Raħal Ġdid	*Grave No 29, East Division, Section NA, Compartment B, and graves Nos 24, 25 and 26, East Division, Section PA, Compartment K, Addolorata Cemetery;*	*MUSEUM Society, Female Section*		
Raħal Ġdid	Porzjoni mill-art f' Ħal Saflieni, tal-kejl ta' 15,397 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		3009/12
Raħal Ġdid	*A portion of the land at Ħal Saflieni, covering an area of 15,397 s.m.;*	*The Government of Malta*		
San Ġiljan	Biċċa art tal-kejl ta' 2,400 m.k., fi Triq Sant' Andrija;	Il-Gvern ta' Malta		3090/12
San Ġiljan	*A portion of land covering an area of 2,400 s.m., in Triq Sant' Andrija;*	*The Government of Malta*		
San Ġwann	¼ indiviż tal-garaxx jismu 'Tax-Xatba Garage' fi Triq Bellavista, Misraħ Lewża;	Stephen Micallef et	669257M	3076/12
San Ġwann	*¼ undivided share of the garage named 'Tax-Xatba Garage' in Triq Bellavista at Misraħ Lewża;*			
San Ġwann	¼ indiviż tal-garaxx jismu 'Tax-Xatba Garage' fi Triq Bellavista, Misraħ Lewża;	Jane Tufigno et	135970M	3077/12
San Ġwann	*¼ undivided share of the garage named 'Tax-Xatba Garage' in Triq Bellavista at Misraħ Lewża;*			

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
San Ġwann	Korrezzjoni ta' LRA 74/2004. B' dan qed navża li rċevejt mingħand in-Nutar John Gambin applikazzjoni LRA 3076/2012, korrezzjoni fis-sens li d-decujus kien jippossjedi ¼ indiviż tal-proprjeta' u mhux kif kien erronjement indikat fl-applikazzjoni oriġinali;	Stephen Micallef et	669257M	3076/12
San Ġwann	*Correction of LRA 74/2004.* *I am hereby giving notice that I have received from Notary John Gambin application LRA 3076/2012, a correction in the sense that the decuius owned ¼ undivided share of the property and not as was erroneously indicated in the original application;*			
San Ġwann	19/20 ishma ndiviżi tal-garaxx jismu 'Tax-Xatba Garage' fi Triq Bellavista, Misraħ Lewża;	Toro Co Ltd		3078/12
San Ġwann	*19/20 undivided shares of the garage named 'Tax-Xatba Garage' in Triq Bellavista at Misraħ Lewża;*			
San Ġwann	Id-dar Nru 12, formanti parti mill-Blokk L, Triq ir-Rand;	John Sghendo u martu Antoinette	23543M 1005644M	3135/12
San Ġwann	*House No 12, forming part of Block L, in Triq ir-Rand;*			
San Pawl il-Baħar	Korrezzjoni ta' LRA 132/2008. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 2877/2012, korrezzjoni rigward l-inklużjoni ta' żewġ atti ta' oriġini publikati min-Nutar Vincenzo M Pellegrini u n-Nutar Emmanuele Agius;	Il-Gvern ta' Malta		2877/12
San Pawl il-Baħar	*Correction of LRA 132/2008.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 2877/2012, a correction as regards the inclusion of two deeds of origin published by Notary Vincenzo M Pellegrini and Notary Emmanuele Agius;*	*The Government of Malta*		
San Pawl il-Baħar	Id-dirett dominju perpetwu tal-appartament Nru 4, formanti parti minn 'Portelli Court' fi Triq il-Paġell; tal-garaxx Nru 2, Entratura Nru 108, fi Triq Parades; tal-fondi Nri 85 u 85A fi Triq San Xmun;	Il-Gvern ta' Malta		2903, 2907, 2908 u 2909 ta' l-2012
San Pawl il-Baħar	*The perpetual direct dominium of apartment No 4, forming part of 'Portelli Court' in Triq il-Paġell; of garage No 2, Entrance No 108, in Triq Parades; of tenements Nos 85 and 85A in Triq San Xmun;*	*The Government of Malta*		
San Pawl il-Baħar	Id-dirett dominju perpetwu ta' Plot 39 tal-kejl ta' 485 m.k., fi Triq l-Isturjun;	Il-Gvern ta' Malta		2966/12
San Pawl il-Baħar	*The perpetual direct dominium of Plot 39 covering an area of 485 s.m., in Triq l-Isturjun;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
San Pawl il-Baħar	Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-appartament Nru 1, formanti parti mill-fond jismu 'Vienna Court' fi Triq il-Gandoffli;	Il-Gvern ta' Malta		2968/12
San Pawl il-Baħar	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of apartment No 1, forming part of the tenement named 'Vienna Court' in Triq il-Gandoffli;*	*The Government of Malta*		
San Pawl il-Baħar	Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-appartamenti Nri 20 u 34, formanti parti minn 'Mariner's Court' markat 'G' u 'L' rispettivament, fi Triq it-Tartarun;	Il-Gvern ta' Malta		2984 u 2985 ta' l-2012
San Pawl il-Baħar	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of apartments Nos 20 and 34, forming part of 'Mariner's Court' marked 'G' and 'L' respectively, in Triq it-Tartarun;*	*The Government of Malta*		
San Pawl il-Baħar	Id-direttt dominju perpetwu tal-appartament Nru 1, formanti parti mill-fond jismu 'Princeton Court' fi Triq Piscopo Macedonia, ix-Xemxija;	Josianne Mallia	13881M	3073/12
San Pawl il-Baħar	*The perpetual direct dominium of apartment No 1, forming part of the tenement named 'Princeton Court' in Triq Piscopo Macedonia at Xemxija;*			
San Pawl il-Baħar	Id-direttt dominju perpetwu tal-appartmament Nru 6 u l-garaxx Nru 5, formanti parti minn 'Verdala Court' fi Triq Ras il-Qawra;	Il-Gvern ta' Malta		3112/12
San Pawl il-Baħar	*The perpetual direct dominium of apartment No 6 and garage No 5, forming part of 'Verdala Court' in Triq Ras il-Qawra;*	*The Government of Malta*		
San Pawl il-Baħar	Id-direttt dominju perpetwu tal-appartament Nru 1, formanti parti mill-blokk jismu 'Saviour Flats' fi Triq il-Maskli; tal-appartament Nru 5, formanti parti minn 'Holiday Flats' A, fi Triq Carmelo De Lucca;	Il-Gvern ta' Malta		3148 u 3155 ta' l-2012
San Pawl il-Baħar	*The perpetual direct dominium of apartment No 1, forming part of thr block named 'Saviour Flats' in Triq il-Maskli; and of apartment No 5, forming part of 'Holiday Flats' A, in Triq Carmelo De Lucca;*	*The Government of Malta*		
San Pawl il-Baħar	Id-direttt dominju perpetwu tal-fond jismu 'Mario Flats' fi Triq Efesu;	Il-Gvern ta' Malta		3205/12
San Pawl il-Baħar	*The perpetual direct dominium of the tenement named 'Mario Flats' in Triq Efesu;*	*The Government of Malta*		
San Pawl il-Baħar	Id-direttt dominju perpetwu tal-fond Nru 91 jismu 'Moses' fi Triq Parades;	Il-Gvern ta' Malta		3196/12
San Pawl il-Baħar	*The perpetual direct dominium of tenement No 91 jismu 'Moses' in Triq Parades;*	*The Government of Malta*		
Santa Venera	Korrezzjoni ta' LRA 2564/2012. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 3054/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3054/12

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Santa Venera	*Correction of LRA 2564/2012.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3054/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
Santa Venera	Id-dar Nru 37 jisimha 'Manrit' fi Triq Pietru Dacoutros;	Emanuel Theuma u martu Rita	564442M 351544M	3113/12
Santa Venera	*House No 37 named 'Manrit' in Triq Pietru Dacoutros;*			
Santa Venera	L-utile dominju temporanju tal-garaxx markat 'V' fi Triq Pietru Dacoutros;	Gunther Vella u martu Isabell	169277M 324479M	3115/12
Santa Venera	*The temporary utile dominium of garage marked 'V' in Triq Pietru Dacoutros;*			
Santa Venera	Żewġ porzjonijiet mill-art Ta' San Ġużepp sive Tal-Ġnejna l-Ħamra, tal- kejl kumplessiv ta' 8,470 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		3149,
Santa Venera	*Two portions of the land Ta' San Ġużepp sive Tal-Ġnejna l-Ħamra, together covering an area of 8,470 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Santa Venera	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond Nru 30 fi Triq Emanuel Attard;	Il-Gvern ta' Malta		3154/12
Santa Venera	*The perpetual direct dominium of tenement No 30 in Triq Emanuel Attard;*	*The Government of Malta*		
Siġġiewi	Porzjoni diviża formanti parti mill-fond Nru 2, tal-kejl ta 38 m.k., fi Triq Blat il-Qamar;	Joseph Bonello u martu Rita	902051M 59455M	3116/12
Siġġiewi	*A divided portion forming part of tenement No 2, covering an area of 38 s.m., in Triq Blat il-Qamar;*			
Swieqi	L-appartament Nru 1, formanti parti minn 'Belair Court' fi Triq il-Miżura, l-Ibraġġ;	Marjohn Cutajar u martu Ritianne Cutajar Briffa	510672M 437078M	3037/12
Swieqi	*Apartment No 1, forming part of 'Belair Court' in Triq il-Miżura at l-Ibraġġ*			
Swieqi	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond Nru 22 fi Triq il-Kartoċċ;	Il-Gvern ta' Malta		3195/12
Swieqi	*The perpetual direct dominium of tenement No 22 in Triq il-Kartoċċ;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-appartament Nru 11, formanti parti mill-fond Nru 5 jismu 'Alambra Flats' fi Triq it-Torri;	Il-Gvern ta' Malta		2878/12
Tas-Sliema	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of apartment No 11, forming part of tenement No 5 named 'Alambra Flats', in Triq it-Torri;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond bin-Nri 81 u 82, u bin-Nri 3 u 4 fi Triq Sant' Agata;	Il-Kapitlu tal-Katidral		3008/12
Tas-Sliema	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement at Nos 81 and 82, with Nos 3 and 4 in Triq Sant' Agata;*	*Cathedral Chapter*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Tas-Sliema	Id-dar Nru 52 fi Triq Manwel Dimech;	It-Tabib Charles Spiteri u martu Natalie	564562M 216763M	3075/12
Tas-Sliema	*House No 52 in Triq Manwel Dimech;*			
Tas-Sliema	Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-garaxx Nru 16, formanti parti minn 'Hera Apartments and Laida Apartments' fi Sqaq Qui-Si-Sana; tal-appartament Nru 1004, formanti parti minn 'Hera Apartments' fi Sqaq Qui-Si-Sana;	Il-Gvern ta' Malta		3110 u 3111 ta' l-2012
Tas-Sliema	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of garage No 15, forming part of 'Hera Apartments and Laida Apartments' in Sqaq Qui-Si-Sana; of apartment No 1004, forming part of 'Hera Apartments' in Sqaq Qui-Si-Sana;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Korrezzjoni ta' LRA 3521/2008. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 3147/2012, korrezzjoni rigward bdil fl-isem tan-nutar u d-data tal-att;	Il-Gvern ta' Malta		3147/12
Tas-Sliema	*Correction of LRA 3521/2008.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 3147/2012, a correction as regards the substitution of the name of notary and date of deed;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 11 fi Triq Santa Marija;	Il-Gvern ta' Malta		3158/12
Tas-Sliema	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 11 in Triq Santa Marija;*	*The Government of Malta*		
Valletta	Korrezzjoni ta' LRA 3111/2009. B' dan qed navża li rċevejt mingħand in-Nutar Rachel Busuttil applikazzjoni LRA 3002/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Raphael Psaila	499167M	3002/12
Valletta	*Correction of LRA 3111/2009.* *I am hereby giving notice that I have received from Notary Rachel Busuttil application LRA 3002/2012, a correction of the relevant site plan;*			
Valletta	L-appartament Nru 2, formanti parti mill-fond Nru 100 fi Triq Sant' Ursola;	Patrick Azzopardi u martu Diane	401875M 329282M	3003/12
Valletta	*Apartment No 2, forming part of tenement No 100 in Triq Sant' Ursola;*			
Valletta	Il-fond Nru 128C fi Triq San Duminku;	Il-Gvern ta' Malta		3055/12
Valletta	*Tenement No 128C in Triq San Duminku;*	*The Government of Malta*		
Valletta	Korrezzjoni ta' LRA 468/1998. B' dan qed navża li rċevejt mingħand id-Dipartiment għat-Tmexxija tal-Proprjeta' applikazzjoni LRA 3085/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		3085/12

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Valletta	*Correction of 468/1998.* *I am hereby giving notice that I have received from the Estate Management Department application LRA 3085/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
Valletta	Drittijiet ta' kumpens ta' LRA 338/2012 rigward id-dar Nru 18 fi Triq Melita;	Il-Gvern ta' Malta		3145/12
Valletta	*Compensation rights of LRA 338/2012 as regards to house No 18 in Triq Melita;*	*The Government of Malta*		
Żejtun	Il-garaxx jismu 'London Garage' fi Triq il-President Anton Buttiġieġ;	Carmelo Attard u martu Giovanna	398529M 360132M	3211/12
Żejtun	*The garage named 'London Garage' in Triq il-President Anton Buttiġieġ;*			
Żejtun	Porzjoni diviża mis-sit li jifforma parti miż-'Żejtun Engineering Complex', tal-kejl ta' 3,777 m.k., fi Triq Ħal Tarxien;	Go p.l.c.	C22334	3217/12
Żejtun	*A divided portion of the site forming part of 'Żejtun engineering Complex', covering an area of 3,777 s.m., in Triq Ħal Tarxien;*			
Żurrieq	Korrezzjoni ta' LRA 689/2012. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 2969/2012, korrezzjoni tal-pjanta relevanti;	Il-Gvern ta' Malta		2969/12
Żurrieq	*Correction of LRA 689/2012.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 2969/2012, a correction of the relevant site plan;*	*The Government of Malta*		
Żurrieq	Drittijiet ta' kumpens ta' LRA 881/2012 rigward porzjoni diviża mill-art Is-Sellum tal-kejl ta' 1,225 m.k., formanti parti mill-għalqa Ta' Oħxon;	Il-Gvern ta' Malta		3146/12
Żurrieq	*Compensation rights of LRA 881/2012 as regards to a divided portion of land Is-Sellum covering an area of 1,225 s.m., forming part of the field Ta' Oħxon;*	*The Government of Malta*		

L-applikazzjonijiet, pjanti tal-art u d-dokumenti preżentati magħhom, jistgħu jiġu eżaminati fir-Reġistru tal-Artijiet, 'Casa Bolino', 116, Triq il-Punent, Valletta, bejn it-8.00 a.m. u s-1.00 p.m. (ħinijiet tax-Xitwa) u bejn it-8.00 a.m. u l-11.30 a.m. (ħinijiet tas-Sajf).

Dott. Keith F German, LL.D.
Reġistratur tal-Artijiet

Il-25 ta' Settembru, 2012

The applications, plans of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 'Casa Bolino', 116, Triq il-Punent, Valletta, between 8.00 a.m. and 1.00 p.m. (Winter hours) and between 8.00 a.m. and 11.30 a.m. (Summer hours).

Dr Keith F German, LL.D.
Land Registrar

25th September, 2012

Nru. 992

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
25. 09. 12	€44.060	€0.879

Il-25 ta' Settembru, 2012

No. 992

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

25th September, 2012

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 112

Bis-saħħa tal-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Iż-Żurrieq

Nhar il-Ħadd, 7 ta' Ottubru 2012 minn nofsinhar 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Misraħ ir-Repubblika, Triq il-Kbira, Triq il-Karmelu, Triq Pietru Pawl Saydon u Triq San Mikiel.

Vetturi misjuba li qed jiksru din l-ordni ta' dan l-avviż huma soġġetti li jiġu rmunkati.

L-Imqabba

Nhar il-Ġimgħa, 5 ta' Ottubru 2012, il-ġurnata kollha mit-toroq li ġejjin: Triq Sta. Katerina, Pjazza tal-Knisja, Triq San Bażilju, Pjazza Ġublew tad-Djamanti, Triq Karmenu Ciantar, Triq il-Karmnu, Triq il-Madonna tal-Ġilju, Triq id-Duluri, Pjazza l-Missjoni ż-Żgħira u Triq ix-Xriek.

Nhar il-Ġimgħa, 5 ta' Ottubru, 2012, mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Sqaq l-Isptar, Triq M'Angelo Sapiano, Triq San Innoċenzju, Triq Cavi, Triq il-Kileb, Triq il-Pal, Triq it-Troll, Triq id-Duluri u Triq il-Parroċċa.

Vetturi misjuba li qed jiksru l-ordni ta' dan l-avviż huma soġġetti li jiġu rmunkati.

Il-25 ta' Settembru, 2012

POLICE NOTICE

No. 112

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and times indicated.

Żurrieq

On Sunday, 7th October, 2012 from noon onwards through the following street::Misraħ ir-Repubblika, Triq il-Kbira, Triq il-Karmelu, Triq Pietru Pawl Saydon and Triq San Mikiel.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

Mqabba

On Friday, 5th October, 2012 all day through the following streets: Triq Sta. Katerina, Pjazza tal-Knisja, Triq San Bażilju, Pjazza Ġublew tad-Djamanti, Triq Karmenu Ciantar, Triq il-Karmnu, Triq il-Madonna tal-Ġilju, Triq id-Duluri, Pjazza l-Missjoni ż-Żgħira and Triq ix-Xriek.

On Friday, 5th October, 2012 from 5.00 p.m. onwards through the following streets:Sqaq l-Isptar, Triq M'Angelo Sapiano, Triq San Innoċenzju, Triq Cavi, Triq il-Kileb, Triq il-Pal, Triq it-Troll, Triq id-Duluri and Triq il-Parroċċa.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

25th September, 2012

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 113

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skont l-Avviż Legali 94/97, it-toroq imsemmija hawn taħt għandhom jiġu klassifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat hawn taħt.

Bis-saħħa tal-Artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-data u ħinijiet indikati.

Ir-Rabat, Malta

Il-Ħadd, 7 ta' Ottubru, 2012, mis-7.00 p.m. sat-8.30 p.m. minn Misraħ San Duminku, Triq Kola Xara, Triq il-Kulleġġ u Triq Ġorġ Borg Olivier.

Vetturi misjuba li qed jiksru l-ordni ta' dan l-avviż huma soġġetti li jiġu rmunkati.

Il-25 ta' Settembru, 2012

POLICE NOTICE

No. 113

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 94/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder.

In virtue of Article 52 (1) of the Traffic Regulation (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the date and times indicated.

Rabat, Malta

On Sunday, 7th October, 2012, from 7.00 p.m. till 8.30 p.m. through Misraħ San Duminku, Triq Kola Xara, Triq il-Kulleġġ and Triq Ġorġ Borg Olivier.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

25th September, 2012

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 114

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skont l-Avviż Legali 101/97, it-toroq hawn taħt imsemmija għandhom jiġu klassifikati bħala Żoni ta' Rmonk, kif muri hawn taħt.

Bis-saħħa tal-Artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Dawn it-toroq se jingħalqu waqt l-attività 'Notte Bianca 2012', li se ssir Il-Belt Valletta, nhar is-Sibt 29 u l-Ħadd 30 ta' Settembru, 2012, mill-5.00 p.m. 'il quddiem.

Il-Belt Valletta

Nhar is-Sibt, 29 ta' Settembru, 2012, mit-3.00 p.m. 'il quddiem minn Triq Kavallieri u Triq l-Ordinanza.

Nhar is-Sibt 29 ta' Settembru, 2012, mill-5.00 a.m. 'il quddiem mill-Parkeġġ tal-Borża fi Pjazza Kastilja, Triq il-Papa Piju V, Triq id-Dejqa, Pjazza Indipendenza, il-parkeġġ fi Triq Żekka faċċata ta' Triq l-Imtieħen u Triq l-Ifran.

Nhar is-Sibt, 29 ta' Settembru, 2012, mis-1.00 p.m. 'il quddiem minn Triq il-Papa Piju V, Il-Barrakka ta' Fuq, Pjazza Kastilja, Il-Parkeġġ tal-Bank Ċentrali, Triq il-Kavallieri, Triq

POLICE NOTICE

No. 114

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder.

In virtue of Article 52 (1) of the Traffic Regulation (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

These streets will be closed in connection with 'Notte Bianca 2012' activities in Valletta, on Saturday 29th and Sunday 30th September, 2012, from 5.00 p.m. onwards.

Valletta

On Saturday, 29th September, 2012, from 3.00 p.m. onwards from Triq Kavallieri and Triq l-Ordinanza.

On Saturday, 29th September, 2012, from 5.00 a.m. onwards from the Stock Exchange Parking Area in Pjazza Kastilja, Triq il-Papa Piju V, Triq id-Dejqa, Pjazza Indipendenza, the parking area in Triq Zekka in front of Triq l-Imtieħen and Triq l-Ifran.

On Saturday, 29th September, 2012, from 1.00 p.m. onwards from in front of Triq il-Papa Piju V, Upper Barrakka, Pjazza Kastilja, Central Bank Parking Area, Triq il-Kavallieri, Triq

Ordinanza, Triq Nofsinhar, Triq Melita, Triq Santa Barbara (is-Sur ta' Santa Barabara), Triq il-Merkanti, Triq ir-Repubblika, Triq Zekka, Triq l-Ifran, Triq San Ġwann, Triq il-Punent, Triq Santa Luċija, Triq it-Teatru l-Qadim, Triq San Kristofru, Triq Feliċ, Triq San Bastjan, il-Fosos ta' Sant'Iermu, Sant'Iermu, Triq Ġlormu Cassar, Triq id-Dejqa, Triq l-Arċisqof, Telgħat ta' Liesse u Xatt il-Barriera.

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf ukoll li nhar is-Sibt, 29 ta' Settembru, 2012, mill-5.00 p.m. 'il quddiem, it-traffiku li ġej minn Triq il-Marina, Tal-Pietà fid-direzzjoni lejn Floriana, se jiddawwar minn Triq l-Indipendenza, Tal-Pietà.

Nhar is-Sibt, 29 ta' Settembru, 2012, mill-5.00 p.m. 'il quddiem, Triq Sa Maison u Xatt it-Tiben se jkunu miftuħa għat-traffiku f'direzzjoni waħda u cioè mill-Floriana lejn Tal-Pietà.

Nhar is-Sibt, 29 ta' Settembru, 2012, mill-5.00 p.m. 'il quddiem, Triq Ġlormu Cassar, Triq San Mark, Triq il-Punent, Triq l-Ifran, Triq ir-Repubblika, Triq il-Merkanti u Triq il-Mediterran se jkunu magħluqa għat-traffiku ħlief għar-residenti tal-Belt Valletta.

Vetturi misjuba li qed jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġett li jiġu rmunkati.

Il-25 ta' Settembru, 2012

Ordinanza, Triq Nofsinhar, Triq Melita, Triq Santa Barbara (Santa Barbara Bastion), Triq il-Merkanti, Triq ir-Repubblika, Triq Zekka, Triq l-Ifran, Triq San Ġwann, Triq il-Punent, Triq Santa Luċija, Triq it-Teatru l-Qadim, Triq San Kristofru, Triq Feliċ, Triq San Bastjan, il-Fosos ta' Sant'Iermu, Sant'Iermu, Triq Ġlormu Cassar, Triq id-Dejqa, Triq l-Arċisqof, Telgħat ta' Liesse and Xatt il-Barriera.

The Commissioner of Police also notifies that on Saturday, 29th September, 2012, from 5.00 p.m. onwards, traffic coming from Triq il-Marina, Tal-Pietà in the direction towards Floriana, will be diverted through Triq l-Indipendenza, Tal-Pietà.

On Saturday, 29th September, 2012, from 5.00 p.m. onwards, Triq Sa Maison and Xatt it-Tiben will be open to one way traffic from Floriana towards Tal-Pietà.

On Saturday, 29th September, 2012, from 5.00 p.m. onwards, Triq Ġlormu Cassar, Triq San Mark, Triq il-Punent, Triq l-Ifran, Triq ir-Repubblika, Triq il-Merkanti and Triq il-Mediterran will be closed to traffic except for Valletta residents.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

25th September, 2012

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Pożizzjoni ta' *GAP II Project Officer (Technical)* fid-Direttorat għall-Kontroll tas-Sajd fil-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali

(Approvazzjoni skont il-*Capacity Building* datata l-14 ta' Mejju, 2012)

Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *GAP II Project Officer (Technical)* fid-Direttorat għall-Kontroll tas-Sajd fil-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali.

2.1. Persuna magħżula tidħol f'*assignment* ta' tnax-il xahar (12) bħala *GAP II Project Officer (Technical)* fid-Direttorat għall-Kontroll tas-Sajd fi ħdan il-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, li jista' jiġi mġedded għal perjodi oħra. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *GAP II Project Officer (Technical)* matul il-perjodu tal-*assignment*, ikollha l-*assignment* tagħha tterminat.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Position of GAP II Project Officer (Technical) in the Fisheries Control Directorate within the Ministry for Resources and Rural Affairs

(Capacity Building approval dated 14th May, 2012)

In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender

The Public Service Commission invites applications for the position of GAP II Project Officer (Technical) in the Fisheries Control Directorate within the Ministry for Resources and Rural Affairs.

2.1. A selected candidate will enter into a twelve (12) month assignment as a GAP II Project Officer (Technical) in the Fisheries Control Directorate within the Ministry for Resources and Rural Affairs, which may be renewed for further periods. Unsatisfactory performance as GAP II Project Officer (Technical) during the assignment period will lead to termination of the assignment.

2.2. Din il-pożizzjoni hija marbuta ma' terminu ta' żmien fiss jew tkomplija ta' biċċa xogħol speċifika, u għaldaqstant dan jikkonstitwixxi raġuni oġġettiva skont Regolament 7(4)(c) tal-Avviż Legali 51/2007, kif sostitwit b'Regolament 3(b)(4) tal-Avviż Legali 239/2008.

2.3. Jekk persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sustantiv/*indefinite status* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, hija żżomm il-grad sustantiv/indefinite status tagħha waqt il-perjodu tal-*assignment* u terġa' lura għall-grad sustantiv/*indefinite status* tagħha meta jintemm l-*assignment*. Fil-każ ta' persuna li ma tkunx Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sustantiv/*indefinite status* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, l-impieg tagħha mal-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali kif ukoll mal-Gvern ta' Malta jintemm fil-każ li jiġi tterminat l-*assignment*.

2.4. Jekk persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha grad sustantiv/*indefinite status* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perjodu tal-*assignment,* tinħatar fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 12, hija tkun meħtieġa li tħalli d-doveri ta' *GAP II Project Officer (Technical)* u tkun ttrasferita għal doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sustantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar minn 12 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu tal-ingaġġ tagħha kif pprovdut bl-*assignment* fis-seħħ.

3.1 Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa ekwivalenti għall-massimu ta' Skala ta' Salarju 12 (bħalissa €16,237).

3.2 Jekk persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku pensjonabbli taħt l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kap. 93), il-pensjoni tat-Teżor/*Gratuity* tagħha tinħadem fuq il-grad sustantiv u skala ta' salarju tagħha.

3.3 Il-pożizzjoni tista' tkun ko-finanzjata mill-Unjoni Ewropea permezz tal-EU FP7 *Project Framework*.

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-pożizzjoni ta' *GAP II Project Officer (Technical)* fid-Direttorat għall-Kontrol tas-Sajd fil-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali jinkludu:

(a) tikkonsulta ma' sajjieda lokali u mal-koperattivi tas-sajd biex jappoġġaw attivitajiet konġunti bejn il-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali u s-settur tas-sajd;

(b) tipparteċipa fi stħarriġ xjentifiku fuq il-baħar fl-istruttura tal-proġett GAP II u f'programmi oħra relatati;

(ċ) tagħmel intervisti xjentifiċi relatati mal-proġett GAP II;

2.2. Since this position is time-barred or linked to the completion of a specific task, such constitutes an objective reason in terms of Regulation 7(4)(c) of Legal Notice 51/2007, as substituted by Regulation 3(b)(4) of Legal Notice 239/2008.

2.3. If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade/indefinite status in the Malta Public Service, he/she will retain his/her substantive grade/indefinite status during the assignment period and will revert to his/her substantive grade/indefinite status on termination of assignment. In the case of a selected candidate who is not a Public Officer holding a substantive grade/indefinite status in the Malta Public Service, his/her employment with the Ministry for Resources and Rural Affairs as well as with the Government of Malta will be discontinued in case of termination of assignment.

2.4. If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade/indefinite status in the Malta Public Service, and during the assignment period is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 12, he/she will be expected to relinquish the duties of GAP II Project Officer (Technical) and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected candidate becomes higher than 12 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the assignment in force.

3.1 The salary attached to the position of GAP II Project Officer (Technical) is equivalent to the maximum point of Salary Scale 12 (currently €16,237).

3.2 If a selected candidate is a public officer pensionable under the Pensions Ordinance (Cap. 93), his/her Treasury Pension/Gratuity shall be calculated on his/her substantive grade and salary scale.

3.3 Position may be co-financed by the European Union through the EU FP7 Project Framework.

4. The duties of GAP II Project Officer (Technical) in the Fisheries Control Directorate within the Ministry for Resources and Rural Affairs include:

(a) consult with local fishermen and fisheries cooperatives to support joint activities between Ministry for Resources and Rural Affairs and the fisheries sector;

(b) participate in scientific surveys at sea within the framework of the GAP II project programme and other related programmes;

(c) conduct scientific interviews related to the project GAP II;

(d) tgħin fit-twaqqif ta' studju ta' ġbir ta' kampjuni mis-sajjieda nfushom fejn bihom jiġbru kejl ta' parametri bijoloġiċi tal-qabda tagħhom stess;

(e) tiġbor kampjuni bijoloġiċi mill-pixkerija u minn osservazzjonijiet abbord bastimenti;

(f) tipproċessa kampjuni tal-ħut fil-laboratorju u d-dħul ta' *data* elettronika;

(g) twettiq ta' xogħol ieħor skont l-esiġenzi tad-Direttur u/jew rappreżentant tiegħu/tagħha;

(h) dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku, skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

5.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(ċ) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiż terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tal-provvedimenti msemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet

(d) assist in setting up a self-sampling study whereby fishermen will sample biological parameters of their own catches;

(e) collect biological samples from the fish market and from on board observations;

(f) laboratory processing of fish samples and electronic data entry;

(g) performing other duties as may be deemed appropriate by the Director and/or his/her representative;

(h) any other duties according to the exigencies of the Public Service, as directed by the Principal Permanent Secretary.

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment

fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża;

(iii) (a) ikollhom diploma rikonoxxuta f'Livell MQF 4 preferibbilment fis-Sajd jew fl-Akwakultura, jew kwalifika oħra rikonoxxuta u kumparabbli; jew

(b) ikollhom diploma rikonoxxuta f'Livell MQF 3 preferibbilment fis-Sajd jew Akwakultura, jew kwalifika oħra rikonoxxuta u kumparabbli, u li jkollhom sena (1) esperjenza ta' xogħol rilevanti fis-settur tas-sajd, fl-akwakultura jew xogħol fuq il-baħar; jew

(ċ) Uffiċjali Pubbliċi fis-Servizz Pubbliku ta' Malta fi skala ta' salarju ta' mhux inqas minn Skala 16, u li jkollhom tliet (3) snin esperjenza ta' xogħol rilevanti fis-settur tas-sajd, fl-akwakultura jew xogħol fuq il-baħar; jew

(d) ikollhom tal-inqas tliet (3) snin esperjenza ta' xogħol rilevanti fis-settur tas-sajd, fl-akwakultura jew xogħol fuq il-baħar;

Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak rikjest hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiċi imsemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew appovati għall-għoti tal-kwalifiċi imsemmija sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

5.2 Kunsidereazzjoni xierqa tingħata lill dawk l-applikanti li, minbarra li jissodisfaw r-rekwiżiti mitluba f'paragrafu 5.1 hawn fuq, ikollhom ukoll esperjenza ta' xogħol rilevanti u ppruvata.

6.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skont l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413),

licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

(iii) (a) in possession of a recognized diploma at MQF Level 4 preferably in Fisheries or Aquaculture, or another recognized and comparable qualification; or

(b) in possession of a recognized diploma at MQF Level 3 preferably in Fisheries or Aquaculture, or another recognized and comparable qualification, and having one (1) year relevant work experience in the field of fisheries, aquaculture or work at sea; or

(c) Public Officers in the Malta Public Service in a salary scale not below Scale 16, having three (3) years relevant work experience in the field of fisheries, aquaculture or work at sea; or

(d) have at least three (3) years relevant work experience in the field of fisheries, aquaculture or work at sea.

Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question by the closing time and date of the call for applications.

(iv) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2 Due consideration will be given to applicants who, further to satisfying the requisites in paragraph 5.1 above, also have proven relevant work experience.

6.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413),

anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-pożizzjoni. Dan basta ikunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2 Is-sottomissjonijiet skont din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti rilevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7.1 L-applikanti eliġibbli jiġu eżaminati minn Bord tal-Għażla biex jiġi aċċertat li huma adatti għal din il-pożizzjoni.

7.2 Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll fil-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq: (http://www.psc.gov.mt). Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

7.3 Ir-riżultat tal-intervisti jiġi ppubblikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u jiġi esebit fuq in-*noticeboard* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Direttorat tal-*People Management,* Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, Blokk 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana.

7.4 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skont Sezzjoni 1.1.17 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi lis-Segretarju Eżekuttiv, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, u kkupjati lill-Kap tad-Dipartiment fejn teżisti l-vakanza. L-oġġezzjonijiet għandhom jaslu għand il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku kif ukoll għand il-Kap tad-Dipartiment fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

8.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża mal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data tal-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

8.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Public Administration HR Office and approval of the Public Service Commission.

6.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

7.1 Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the position.

7.2 A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at: (http://www.psc.gov.mt). A press notice will also be issued to all local media organisations.

7.3 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and on that of the People Management Directorate, Ministry for Resources and Rural Affairs, Block 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana.

7.4 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.17 of the Public Service Management Code are to be submitted to the Executive Secretary, Public Service Commission, the Palace, Valletta, copying to the Head of the Department wherein the vacancy to be filled lies. Petitions are to reach the Commission and the Head of Department within 10 working days from the date of publication in the Government Gazette of the notice of the issue of the result.

8.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

8.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

8.3 (a) Fejn jikkonċerna kwalifiki sottomessi b'rispons ghal din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti huma meħtieġa juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent maħruġa miċ-Ċentru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni tal-Kunsill Malti għall-Kwalifiki, jew Awtorità pertinenti oħra, skont il-każ. Din id-dikjarazzjoni għandha tinthemeż mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista.

(b) Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

(ċ) L-applikanti huma eżenti milli jippreżentaw id-dikjarazzjoni msemmija hawn fuq jekk ikollhom kwalifiki miksuba minn Universitajiet akkreditati jew istituzzjonijiet akkreditati oħra li huma mniżżla u jistgħu jinkisbu mill-paġna tal-MQRIC fis-sit tal-Kunsill Malti għall-Kwalifiki (www.mqc.gov.mt/mqric). F'każ ta' dubju, madankollu, il-Bord tal-Għażla jista' jwarrab din l-eżenzjoni u jitlob lil min japplika biex jippreżenta dikjarazzjoni ta' rikonoxximent maħruġa mill-MQRIC. F'dan il-każ, min japplika jingħata xahar ċans sabiex jippreżenta d-dikjarazzjoni, bil-possibiltà ta' estensjoni kif imsemmi f'sub-paragrafu (b) hawn fuq.

9. Persuna magħżula tkun trid toqgħod għall-eżami mediku biex jiġi assigurat li hija adatta għal din il-pożizzjoni.

10. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mis-Sezzjoni tar-Riżorsi Umani, Direttorat *tal-People Management*, Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, Blokk 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana.

11. L-applikazzjonijiet, flimkien mal-*curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mid-Direttur

8.3 (a) With respect to qualifications produced in response to this call for applications, applicants are required to produce a recognition statement by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) based within the Malta Qualifications Council, or by any other designated authority, as applicable. Such statement should be attached to the application and the original presented at the interview.

(b) Applicants who are not in possession of such a statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement to the receiving department as soon as it is available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control may request an extension of this time limit, up to a further one month, from the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Requests for extensions beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

(c) Applicants are exempt from the above requirements in respect of qualifications obtained from accredited universities or other accredited institutions that are listed and available for download from the MQRIC page of the Malta Qualifications Council website (www.mqc.gov.mt/mqric). In cases of doubt, however, the Selection Board may set aside this exemption and direct an applicant to procure a recognition statement from MQRIC. In such a case the applicant shall be given one month to procure the statement, subject to the possibility of extension as provided for in sub-paragraph (b) above.

9. A selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the position.

10. Application forms may be downloaded from the following websites:

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Human Resources Section, People Management Directorate, Ministry for Resources and Rural Affairs, Block 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana.

11. Applications, together with a curriculum vitae including qualifications and experience, will be received in

(People Management), Sezzjoni tar-Riżorsi Umani, Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, Blokk 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana sa mhux aktar tard minnnofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, 19 ta' Ottubru 2012.

12. Skont ir-Retention Policy ta' dokumenti li għandhom x'jaqsmu mar-riżorsi umani fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, l-applikazzjonijiet tal-applikant/a li tinħatar/jinħatar filpożizzjoni marbuta ma' din is-sejħa jibqgħu jinżammu sakemm tagħlaq/jagħlaq 75 sena. Il-bqija tal-applikazzjonijiet jibqgħu jinżammu għall-perjodu mitlub mir-regolamenti tal-programm/i tal-Unjoni Ewropea li għalihom qiegħda tinħareġ din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *email, fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Ġimgħa, 19 ta' Ottubru 2012 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Direttur *(People Management)*, Sezzjoni tar-Riżorsi Umani, Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali, Blokk 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għaddewmien. L-indirizz tal-*email* huwa (recruitment.mrra@gov.mt) filwaqt li n-numru tal-*fax* huwa +0356 2292 7878.

14. (a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn għand id-Direttur *(People Management)*, Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data tal-għeluq. Id-Direttur (*People Management)*, Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Il-25 ta' Settembru, 2012

by the Director (People Management), Human Resources Section, Ministry for Resources and Rural Affairs, Block 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana by not later than noon (Central European Time) on Friday, 19th October 2012.

12.In accordance with the Retention Policy of human resources documents in the Malta Public Service, applications for this position shall be retained until age 75 in the case of the appointed person. All other applications will be retained for the period stipulated in the regulations governing the EU programme/s for which this call is issued.

13. Applications received from abroad through email, fax, or other similar message by noon (Central European Time) on Friday, 19th October 2012 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Director (People Management), Human Resources Section, Ministry for Resources and Rural Affairs, Block 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The email address is (recruitment.mrra@gov.mt) whereas the fax number is +0356 2292 7878.

14. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director (People Management), Ministry for Resources and Rural Affairs and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director (People Management), Ministry for Resources and Rural Affairs within seven (7) days.

25th September, 2012

EU Research Directorate L - Science, Economy and Society
Capacities Programme, Part 5: Science in Society (SiS)
Pożizzjoni ta *GAP II Project Officer (Technical)* parzjalment iffinanzjata
mill-Unjoni Ewropea permezz tal-EU FP7 project framework
Rata ta' Kofinanzjament: 75% Fondi tal-UE; 25% Fondi Nazzjonali

EU Research Directorate L - Science, Economy and Society
Capacities Programme, Part 5: Science in Society (SiS)
Position of GAP II Project Officer (Technical) part-financed by the European Union
through the EU FP7 project framework
Co-financing rate: 75% EU Funds; 25% National Funds

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U AFFARIJIET RURALI

Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti

Sejħa għall-Applikazzjonijiet għall-Provvediment ta' Servizzi Legali

Jintlaqgħu applikazzjonijiet għall-provvediment ta' Servizzi Legali għall-Uffiċċju tal-Regolament tal-Bini, fil-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Min jagħti dawn is-servizzi legali jkun mitlub li jagħti pariri lill-Uffiċċju tar-Regolament tal-Bini fl-amministrazzjoni tal-Att dwar ir-Regolamenti tal-Bini u leġiżlazzjoni sussidjarja relata, kif ukoll rigward l-aspett tal-infurzar tal-leġiżlazzjoni msemmija. B'żieda ma' dan l-applikant li jintgħażel ikun meħtieġ li:

jgħin lill-Uffiċċju biex jiddraftja regolamenti,
jirrappreżenta lill-Uffiċċju fi proċeduri ġuridiċi, inkluża kull għajnuna li tista' tkun meħtieġa minn uffiċjali prosekutanti,
tiddraftja u tressaq atti ġuridiċi relevanti,
tattendi għal laqgħat ma' diversi entitajiet; u
tipprepara l-minuti tal-kuntratti.

L-applikanti għandu jkollhom *warrant* biex jeżerċitaw il-professjoni ta' Avukat f'Malta u għandu jkollhom tal-anqas tnax-il sena esperjenza ta' xogħol relevanti *(post-warrant)*.

Applikanti prospettivi għandhom jikkwotaw ir-rata kull siegħa (VAT inkluża) għas-servizzi legali li qed jintalbu. L-Uffiċċju ma jkunx marbut li jagħżel l-aktar offerta vantaġġuża. Tingħata preferenza lil dawk l-applikanti li jkollhom esperjenza prattika fl-oqsma tal-liġi amministrattiva, ċivili u kriminali, kif ukoll fit-tfassil ta' abbozzi ta' leġiżlazzjoni. L-esperjenza li wieħed/waħda jgħid/tgħid li jkollu/ha għandha tkun muri bil-provi/dokumenti relattivi. L-applikanti jistgħu jintalbu joqogħdu għal intervista.

Min jintgħażel ikun meħtieġ li jidħol f'kuntratt ta' ftehim għal perjodu tal-anqas ta' sena, biex jagħti s-servizzi msemmija hawn fuq, kif meħtieġ, skont l-esiġenzi tal-Uffiċċju u soġġett għal prestazzjoni sodisfaċenti, il-perjodu indikat jista' jiġi mġedded għal aktar żmien.

Il-formoli tal-applikazzjoni jinkisbu mill-*Cash Office* tad-Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk A, Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali, Triq Francesco Buonamici, Floriana.

L-applikazzjonijiet, flimkien mal-*curriculum vitae*, inklużi l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu fl-Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti, Blokk B, Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali, Triq Francesco Buonamici, Floriana, sa nofsinhar tal-Ġimgħa, it-28 ta' Settembru, 2012.

Il-25 ta' Settembru, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

Office of the Permanent Secretary

Call for Applications for the Provision of Legal Services

Applications are invited for the provision of Legal Services to the Building Regulation Office, within the Ministry for Resources and Rural Affairs. The provider of legal services will be requested to tender advice to the Building Regulation Office in the administration of the Building Regulation Act and related subsidiary legislation, as well as with respect to the enforcement of said legislation. The selected applicant will furthermore be required:

to assist the Office in the drafting of regulations,
to represent the Office in judicial proceedings, including any assistance which may be required by prosecuting officers,
to draft and file relative judicial acts,
to attend meetings with various entities; and
to draft contracts.

Applicants must be in possession of a warrant to exercise the profession of advocate in Malta and have at least twelve years of relevant work experience (post-warrant).

Prospective applicants are to quote an hourly rate (including VAT) for the legal services being requested. The Office shall not be bound to choose the cheapest offer. Preference will be given to those applicants having hands on experience in the fields of administrative, civil and criminal law, as well as in the drafting of legislation. Experience claimed ought to be supported by relative testimonials. Applicants may be requested to attend an interview.

The selected applicant will be required to enter into a contract agreement for at least a period of one year, to provide the abovementioned services, as may be required, according to the exigencies of the Office and subject to satisfactory performance, the indicated period may be renewed further.

Application forms are available at the Cash Office of the Financial Management Directorate, Block A, Ministry for Resources and Rural Affairs, Triq Francesco Buonamici, Floriana.

Applications, together with the curriculum vitae including qualifications and experience will be received at the Permanent Secretary's Office, Block B, Ministry for Resources and Rural Affairs, Triq Francesco Buonamici, Floriana, by Friday, 28th September, 2012 at noon.

25th September, 2012

DIRETTORAT GĦAL SERVIZZI EDUKATTIVI (DSE)

Emenda tar-Riżultat

Id-Direttorat għal Servizzi Edukattivi (DSE) jgħarraf illi ħareġ ir-riżultat emendat tal-intervisti li saru għal postijiet ta' Għalliema tal-*Computer Studies* u/jew *Computing* u/jew IT u jew/ICT li kien ġie ppubblikat oriġinarjament fis-16 ta' Awwissu, 2012 fid-Direttorat għal Servizzi Edukattivi (DSE).

Din l-emenda ma taffettwax id-data tal-validità tar-riżultat. Dan ir-riżultat qiegħed jintwera fuq in-*notice-board* tad-Direttorat għal Servizzi Edukattivi (DSE), Floriana, fuq in-*notice-board* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta u fuq in-*notice-board* tal-Assistent Direttur tal-Edukazzjoni, Ir-Rabat Għawdex.

Il-25 ta' Settembru, 2012

DIRECTORATE FOR EDUCATIONAL SERVICES (DES)

Amendment of Result

The Directorate for Educational Services (DES) notifies that the amended result of the interviews for the posts of Teachers of Computer Studies and/or Computing and/or IT and/or ICT which was originally published on the 16th August, 2012 at the Directorate for Educational Services (DES) has been issued.

This amendment does not affect the date of validity of the result. This result may be viewed on the notice-board of the Directorate for Educational Services (DES), Floriana, on the notice-board of the Public Service Commission, The Palace, Valletta and on the notice-board of the Assistant Director of Education, Victoria, Gozo.

25th September, 2012

MINISTERU TAL-FINANZI, L-EKONOMIJA U INVESTIMENT

Lista ta' kuntratti pubbliċi mogħtija mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi skont l-artikolu 20 (4) tal-Kuntratti Pubbliċi, 2010 mill-1 ta' Jannar, 2012 sat-30 ta' Ġunju 2012.

Il-25 ta' Settembru, 2012

MINISTRY OF FINANCE, THE ECONOMY AND INVESTMENT

List of public procurement effected by the Corporate Services Directorate in terms of article 20 (4) of the Public Procurement Regulations, 2010 from 1st January, 2012 to 30th June, 2012.

25th September, 2012

Deskrizzjoni *Description*	Kuntrattur *Contractor*
Insert in Magazine with the Sunday Times of Malta	ContentHouse Ltd
Notarial Services in respect of the Air Malta restructuring implantation plan	Dr Pierre Attard
Legal Services	Dr Vanni Bruno
Professional services in connection with the Double Taxation Agreements with Latin American countries	Francis J Vassallo
Professional services	PriceWaterHouseCoopers Ltd
Use of private jet by Ministerial Delegation on 16 March 2012	Eurojet Ltd
Purchase of Mazda 1.6GE 5MT Touring Grade	Gasan Enterprises Ltd
Purchase of Mazda 1.6GE 5MT Touring Grade	Gasan Enterprises Ltd
Purchase of Opel Astra Essentia 1.4	Cars International Ltd
Professional services in connection with the City Gate project	Camilleri Preziosi Advocates
Renewal of Contract for consultancy services	Dr Andrew Chaplin
Contract for services with Treasury Department	Francis Bajada
Renewal of contract for legal services	Dr Cynthia Scerri Debono
Use of private jet by Ministerial Delegation from 21 to 22 June 2012	Eurojet Ltd
Use of private jet by Ministerial Delegation on 26 June 2012	Eurojet Ltd
Contract for consultation services, corporate communications coordination, media and event planning	Jesmond Saliba
Contract for consultancy services	Adrian Spiteri
Extension of contract for clerical services	Astrid Galea
Extension of contract for administrative support services	Peter Paul Bartolo
Extension of contract for driving/security services	Maurizio Gauci

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA, KONSULTAZZJONI PUBBLIKA U L-FAMILJA

Skont l-artikolu 20 (2) (4) tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi (AL 296 tal-2010) u skont MFEI Circular 11/2011 tal-11 ta' Ottubru, 2011, id-Direttur Servizzi Korporattivi (MJDF) qiegħed b'dan jippubblika lista ta' offerti dipartimentali, *direct orders*, kuntratti għal servizzi u varjazzjonijiet u matul il-perijodu mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' Ġunju, 2012. Il-lista tkopri l-awtoritajiet kuntrattwali kollha fi ħdan l-MJDF.

Il-25 ta' Settembru, 2012

MINISTRY FOR JUSTICE, DIALOGUE AND THE FAMILY

In terms of Regulation 20 (2) (4) of the Public Procurement Regulations (LN 296 of 2010) and in accordance with MFEI Circular 11/2011 dated 11th October, 2011, the Director Corporate Services (MJDF) is hereby publishing a list of departmental tenders, direct orders, contracts for service and variations for the period 1st January to 30th June, 2012. This list covers all contracting authorities within the MJDF.

25th September, 2012

Offerti Dipartimentali/*Departmental Tenders*

Riferenza tal-file *File Reference*	Riferenza tal-offerta *Tender Reference*	Kuntrattur *Contractor*	Valur tal-Kuntratt *Contract Value*	Rata tal-Kuntratt *Contract Rate*	Data tal-Għotja *Date of Award*	Servizz/Provvista/Xogħlijiet *Service/Supply/Works Subject*
Courts of Justice						
CJ 67/2000/II	CJ 67/2000	John's Garage Ltd	Approx €30,000 including VAT (€10,000 per annum)	different rates depending on type of vehicle provided	1/1/2012	Transport for Jurors
DSS 42/2008	CT 2065/2011	Burmarrad Commercials Ltd	€1,104,640 including VAT	€19.40 per car per day	2/8/2012	Hire of Car for Members of the Judiciary
DSS 14/2012	DSS 14/2012	Seabank Resort and Spa Mellieha	Approx €106,970 including VAT (€35,657 per annum)	different rates depending on season	5/30/2012	Accommodation for Jurors
DSS 20/2011	DSS 20/2011	Groffe Elevator Services Ltd	€45,712.88 including VAT	NA	6/11/2012	Installation of two Passenger Lifts at Courts of Justice
Housing Authority						
HAM 47/2000	HAM 47/2000	Rite Mix (Gatt Bros) Ltd	€199,904.10	NA	1/18/2012	Construction & semi-finishing of Plot 10-11, Triq Angelo Psaila, Paola
HAA 86/2009	HAA 86/2009	Advent Lifts Services Ltd	€25,556.92	NA	2/6/2012	Installation & Commissioning of lift at 91, Merchants Str, Valletta
HAA 52/2010	HAA 52/2010	Panta Marketing & Services Ltd	€94,395.00	NA	2/6/2012	Installation & Commissioning of 3 lifts at Blks A, B, C, Argotti Str/Lion Str, Floriana

HAA 43/2010	HAA 43/2010	Anglu Magri	€36,307.00	NA	3/1/2012	Site clearance and construction of boundary walls at various localities in Malta
HAM 10/2010	HAM 10/2010	Joseph Caruana	55134 including VAT	NA	3/2/2012	Replacement of roofs and refurbishment works at Hamrun, Marsa, Msida, Valletta, Kalkara
IMU						
IMU/11/2012	IMU/11/2012	Solutions & Infrastructure Services Ltd	€40,800.89 including VAT	NA	5/18/2012	Setting up, installation and commissioning of an open, filtered WI-FI internet service at the Courts of Justice (Republic Street - Valletta) and the Family Law Courts (Strait Street - Valletta) for a three-year period
KNPD						
KNPD/ESF/0112	KNPD/ESF/ 0112	Lot 1 - DPCB JV; Lot 2 – Outlook Coop	Lot 1 - €13,000 excluding VAT Lot 2 - €5,050 excluding VAT	NA	Lot 1 - 20/03/2012 Lot 2 - 26/03/2012	The Current Situation of Disabled People with Challenging Behaviour in Malta – Research and Dissemination
KNPD/ MJDF/0312	KNPD/ MJDF/0312	Media Coop Ltd	€9,500 excluding VAT	NA	5/28/2012	A DVD to celebrate disabled people's achievements
MEUSAC						
MP001/2012	MP001/2012	Pricewaterhouse Cooper	€22,184 including VAT	NA	6/18/2012	Evaluation of the Management Partnership
MP002/2012	MP002/2012	MPS Marketing Communication Ltd	€42,802.46 including VAT	NA	6/20/2012	General Public Communication on the European Year for Active Ageing and Solidarity between Generations 2012
MP003/2012	MP003/2012	JPA Advertising Ltd	€42,716 including VAT	NA	6/26/2012	Development and Production of an EU-themed Cartoon
DCC/008/2011	DCC/008/2011	Progress Press Ltd	€39,986.1 including VAT	NA	Jan-12	Printing, Insertion and Distribution of MEUSAC Newsletter

DCS - MJDF						
DCS32/2011	201105	Kavallier Security Services	€ 44,840.00	€ 5.72 /hr	21st May 2012	Security Services
DCS39/2011	201107	Kavallier Security Services	€ 49,560.00	€ 5.66 /hr	21st May 2012	Security Services
FSWS						
FSWS/12/01	FSWS/12/01	Iuris Malta Advocates	€ 125,999.99		17.04.2012	Legal Services
FSWS/11/50	FSWS/11/50	Gafa Saveways Ltd	141600 including VAT	€5.841 per hour	25.05.2012	Cleaning Services
FSWS/12/12	FSWS/12/12	Nibe Beverages Ltd	€ 76,700.00	€0.1280 per litre	15.06.2012	Provision of Drinking Water; and hot and cold dispensers

Direct Orders u Negotiated Procedure/*Direct Orders and Negotiated Procedure*

Riferenza tal-file *File Reference*	Kuntrattur *Contractor*	Valur tal-Kuntratt *Contract Value*	Rata tal-Kuntratt *Contract Rate*	Data ta' Approvazzjoni *Date of Approval*	Servizz/Provvista/Xogħlijiet *Service/Supply/Works Subject*
Courts of Justice					
DSS 36/2006/II MF100/01/52	C&F Building Contractors	€17,893 including VAT	N/A	MFEI - 06.01.2012	Construction
CJD 11/2004 Part III	Mallia Caroline	€8,642.70 including VAT	€13.85 per hour including VAT	MFEI - 12.01.2012	Service - Mediators Family Court
CJD 11/2004 Part III	Genovese Godwin	€10,803 including VAT	€13.85 per hour including VAT	MFEI - 12.01.2012	Service - Mediators Family Court
CJD 11/2004 Part III	Spiteri Carmen	€14,404 including VAT	€13.85 per hour including VAT	MFEI - 12.01.2012	Service - Mediators Family Court
CJD 11/2004 Part III	Delicata Carmen	€7,202 including VAT	€13.85 per hour including VAT	MFEI - 12.01.2012	Service - Mediators Family Court
CJD 11/2004 Part III	Caruana Dr. Mario	€14,404 including VAT	€13.85 per hour including VAT	MFEI - 12.01.2012	Service - Mediators Family Court
CJD 11/2004 Part III	Cutugno Erika	€13,683.8 including VAT	€13.85 per hour including VAT	MFEI - 12.01.2012	Service - Mediators Family Court
CJD 11/2004 Part III	Sant Fournier Julian	€3,601 including VAT	€13.85 per hour including VAT	MFEI - 12.01.2012	Service - Mediators Family Court

CJD 11/2004 Part III	O'Brien Barbara	€17,284.80 including VAT	€13.85 per hour including VAT	MFEI - 12.01.2012	Service - Mediators Family Court
CJD 11/2004 Part III	Gatt Rutter Antoinette	€10,803 including VAT	€13.85 per hour including VAT	MFEI - 12.01.2012	Service - Mediators Family Court
CJD 11/2004 Part III	Bonello Consiglia	€10,803 including VAT	€13.85 per hour including VAT	MFEI - 12.01.2012	Service - Mediators Family Court
DSS 1/2006 CT 5000/2012	Fremond Ltd	€28,992.6 including VAT	€53.10 per car per day including VAT	Contracts - 02.02.2012	Hiring of vehicles
CJD 4/2006	Dr Noel Bartolo LL.D	€18,174 excluding VAT	€13.75 per hour including VAT	MFEI - 21.02.2012	Legal Advisor
CJ 203/1997 Part V MF 100/01/52	C&F Building Contractors	€75,000 including VAT	N/A	MFEI - 16.04.2012	Works
DSS 15/2012	VSV Cleaning Services	€6,900 including VAT	€5.75 per hour including VAT	PS - 30.05.2012	Cleaning
	Ms Sarah Jane Gatt	€13,260 including VAT	€8.50 per hour including VAT	MFEI - 09.05.2012	Office Assistant at the Justice Unit
DCS - MJDF					
HR 04/2009	SINTEF	not exceeding €60,000 excluding VAT	N/A	MFEI - 02.05.2012	Norwegian Scientists - Proposed project - Malta/Gozo tunnel
DCS/42/2010	Ms Mary Grace Vella	not exceeding €7,322 excluding VAT	€12.71 per hour excluding VAT	MFEI - 02.04.2012	Consultancy Services - Social Inclusion Office
MFSS/13/2007	David Spiteri Gingell	not exceeding €60,000 including VAT	€82.60 per hour including VAT	Contracts - 13.03.2012	Consultancy Services
DCS/1/2011	Intermarket Stationers Limited	€3,776 including VAT	N/A	MFEI - 24.02.2012 (MF 100/99/21)	40,000 custom made envelopes
DCS/19/2012	Cars International Ltd	€14,348 including VAT but excluding Registration Tax	N/A	MFEI - 17.06.2012	Purchase of a fully expensed car
IMU					
	Alert Communications Ltd	€4,801.14 including VAT	N/A	MFEI - 17.06.2012	Maintenance & Support Services agreement - FOI Website
DCS/9/2006/Vol 2	Galaxy Ltd	€6,932 including VAT	N/A	MFEI - 30.04.2012	Maintenance Agreement on three pressure seal machines
IMU/73/2003/ Vol XI	Sirap	€7,334 including VAT	N/A	MFEI - 05.04.2012	Network equipment

FSWS					
NA	Iuris Malta	€2,000 including VAT	N/A	PS, MJDF - 21.02.2012	Legal services for Out of Home Care
NA	Personnel Resources Ltd	€5,000 including VAT	€10.33 per hour including VAT	PS, MJDF - 09.03.2012	Accountancy services
CT 5000/2012	Transport for Disabled Persons Coop Limited	€53,400 including VAT	Various according to route	GCC - 09.03.2012	Transport services
CT 5000/2012	COOP Services Limited	€3,383,004 including VAT	Various according to route	GCC - 16.05.2012	Transport services
CT 5011/2012	Transport for Disabled Persons Coop Limited	€2,408,049 including VAT	Various according to route	GCC - 05.07.2012	Transport services
Housing Authority					
	Architect Anthony Robinson	€36,587.45 including VAT		MFEI - 22.06.2012	Renewal of Contract
	Architect Anthony Robinson	€8,611.13 including VAT		MFEI - 06.07.2012	Extension of Contract (12.04.2012 - 11.06.2012)
Permanent Commission Against Corruption					
	Mira Motor Sales Company Limited	€13,190 including VAT but excluding Registration Tax	N/A	MFEI - 31/03/2012	Purchase of Director's car

Kuntratti għal Servizzi/*Contracts for Service*

Riferenza tal-file *File Reference*	Kuntrattur *Contractor*	Valur tal-Kuntratt/Rata *Contract Value/Rate*	Data tal-Kuntratt *Date of Contract*	Servizz *Service*
Courts of Justice				
777348 M	John Farrugia	€10,985 including VAT	1.1.2012 - 15.7.2012	Criminal Courts Senior Exhibits Officer
Housing Authority				
	Ms Alexia Spiteri	€12 per visit (including VAT) 1yr definite €25 when attending meetings	03.01.2012	Social Worker
DCS - MJDF				
MEEF/SP/1/2012	Charlene Ellul	up to €5,720 excluding VAT for 3 months	01.01.2012	Secretary to NGO Selection Committee

MEEF/SP/55/2010	Ganado & Associates	up to €9,478 including VAT for 1 year	01.01.2012	Legal Services to the Commission for Voluntary Organizations (Amendment to Voluntary Organizations Act)
DCS/12/2012	Mary Anne Cauchi	€10.16 including VAT per hour for a maximum of 200 hours	12.03.2012	Project management and event coordination on National children's policy
DCS/20/2012	Jesmar Baldacchino	up to €5,850 excluding VAT for 6 months	01.05.2012 - 01.11.2012	Assisting MJDF Communications Officer
HR 04/2009	Rev. Antoine Farrugia SdB	€1,000 including VAT for 3 months	25.05.2012	coordinate, develop & draw up proposal for Out-of-Home Care strategy
Commissioner for Children				
	Dr Angela Abela	€28 per hour excluding VAT not exceeding 7 hours for the duration of the contract	02.01.2012	Research Team writing Synopsis to the Study of Children in Out of Home Care
	Mr Daniel Mercieca	€23.29 per hour excluding VAT not exceeding 18 hours for the duration of the contract	02.01.2012	Research Team writing Synopsis to the Study of Children in Out of Home Care
	Mr Juan Camilleri	€23.29 per hour excluding VAT not exceeding 6 hours for the duration of the contract	02.01.2012	Research Team writing Synopsis to the Study of Children in Out of Home Care
	Ms Claire Tanti Abela	€11.65 per hour excluding VAT not exceeding 5 hours for the duration of the contract	02.01.2012	Research Team writing Synopsis to the Study of Children in Out of Home Care
	Ms Graziella Mercieca	€11.65 per hour excluding VAT not exceeding 10 hours for the duration of the contract	02.01.2012	Research Team writing Synopsis to the Study of Children in Out of Home Care
	Ms Nadya Abdilla	€23.29 per hour excluding VAT not exceeding 7 hours for the duration of the contract	02.01.2012	Research Team writing Synopsis to the Study of Children in Out of Home Care
HR 04/2009	Dr Andrew Azzopardi	€2,000 excluding VAT	25.05.2012	Study on Children as portrayed in advertising and other promotional material
HR 04/2009	Mr Francis Chircop	€1,920 excluding VAT (€8 per hour excluding VAT)	01.06.2012	Case Officer/Social Worker
	Ms Mary Cachia	€8 per hour excluding VAT not exceeding 40 hours per month	01.08.2012	Accounts Officer
FSWS				
ESF3.62/3/32	Claire Thika	€8.15 (VAT exempt)	15.06.2012	ME2 Support Worker
ESF3.62/3/33	Monica Milovanovich	€8.15 (VAT exempt)	15.06.2012	ME2 Support Worker
ESF3.62/3/34	Stefan Milovanovich	€8.15 (VAT exempt)	15.06.2012	ME2 Support Worker
ESF3.62/3/35	Marieta Fenech	€8.15 (VAT exempt)	15.06.2012	ME2 Support Worker

Varjazzjonijiet/*Variations*

Riferenza tal-file *File Reference*	Riferenza tal-Offerta *Tender Reference*	Kuntrattur *Contractor*	% Varjazzjoni mill-Kuntratt Oriġinali *% Variation from Original Contract*	Varjazzjoni f'€ *Variation in €*	Valur tal-Kuntratt *Contract Value*	Data ta' Approvazzjoni mis-Segr. Perm/MFEI *Date of Approval by Perm Sect/ MFEI*	Servizz/Provvista/Xogħlijiet *Service/Supply/Works Subject*
Housing Authority							
HAA 3/2011	HAA 3/2011	Property Solutions	14.17%	€8,959.32	€63,249.92 including VAT	28.03.2012	Finishing of 6 apts at Blk B, Binja Skorba, Triq il-Harruba, Mgarr
HAA 4/2011	HAA 4/2011	Property Solutions	14.77%	€9,251.62	€62,659 including VAT	28.03.2012	Finishing of 6 apts at Blk C, Binja Skorba, Triq il-Harruba, Mgarr
Courts of Justice							
CJ 203/1997	CT 2139/2010	C&F Building Contractors Ltd	11.38%	€39,701.12	€348,931.74 including VAT	Contracts - 27.04.2012	Construction
DCS - MJDF							
DCS/132-3-4-5-6/2007	19/20/21/22/23-2007	Clentec	24%	€16,592.90	€68,086.65	28.06.2012	Cleaning
DFM/91/2009	15/2009	Borg Brothers	29%	€26,577.28	€91,270.79	26.03.2012	Carriage Services

KUNSILL LOKALI ĦAL GĦARGĦUR

Sospensjoni tat-Traffiku

Il-Kunsill lokali Ħal Għargħur jgħarraf illi minħabba xogħlijiet privati nhar is-Sibt, id-29 ta' Settembru, 2012 bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar, Triq Fidiel Zarb se tkun magħluqa għat-traffiku kollu.

Il-25 ta' Settembru, 2012

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża illi, b'referenza għall-avviżi l-ġodda li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fid-dati u l-ħin indikat hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Sal-10.00 a.m. it-TLIETA, is-6 ta' Novembru, 2012, għal:

CT/A/028/2012 - Nru. ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2141/2012. *Periodical slipping* ta' *patrol craft* P61 – Forzi Armati ta' Malta. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website:* (http://www.contracts.gov.mt).

Lista tal-avviżi kurrenti tinsab permezz tas-sit tad-Dipartiment fuq: (http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq is-sit tad-Dipartiment tal-Kuntratti: (http://www.contracts.gov.mt). L-offerenti huma avżati li mill-istess sit, jistgħu jniżżlu previżjoni tad-dokumenti, bla ħlas. Tinħtieġ reġistrazzjoni sabiex isir użu tas-servizzi elettroniċi tad-Dipartiment: iktar informazzjoni tinsab fuq: (http://www.contracts.gov.mt/help?l=2). Is-sit jipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-25 ta' Settembru, 2012

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skont l-AL 296 tal-2010 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2010 ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fin-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara 12.00 (nofsinhar). **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment: (http://www.contracts.gov.mt).**

ĦAL GĦARGĦUR LOCAL COUNCIL

Traffic Suspension

The Ħal Għargħur Local Council notifies that due to private works on Saturday, 29th September, 2012 between 9.00 a.m. and noon, Triq Fidiel Zarb will be closed for all traffic.

25th September, 2012

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following new advertisements will be received on the dates and time indicated below. Tenders are to be deposited in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th November, 2012, for:

CT/A/028/2012 - Contracts Ref No, CT 2141/2012. Periodical slipping of patrol craft P61 – Armed Forces of Malta. A copy of the tender document may be downloaded from the website: (http://www.contracts.gov.mt).

A list of all current advertisements is available from the Department's website: (http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).

Tender documents are only obtainable from the website of the Department of Contracts: (http://www.contracts.gov.mt). Tenderers are reminded that from this website, they can download preview documents for free. Registration is required in order to make use of the electronic services of the Department: more information is available from: (http://www.contracts.gov.mt/help). The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

25th September, 2012

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN 296 of 2010 of the Public Contracts Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 (noon). **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website: http://www.contracts.gov.mt**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġeneral (Kuntratti) skont Partijiet II jew XIII tal-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-Parti tar-Regolamenti.

Il-25 ta' Settembru, 2012

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with Parts II or XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Part of the Regulations.

25th September, 2012

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf li:

Offerti magħluqin għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, is-27 ta' Settembru, 2012.

Avviż Nru. 112. Bejgħ ta' sit li jiġi quddiem id-Dar bl-isem ta' "Big Bon" Triq id-Daħla ta' San Tumas, Iż-Żejtun, muri bl-aħmar u mmarkat 'B' fuq pjanta P.D.7_80_98. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet eżistenti a favur tal-proprjetà adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' sebat elef ewro (€7,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 113. Kiri ta' sit f'Dawret il-Mellieħa, limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2010_393_1. Dan is-sit irid jintuża biss għal skop ta' tisbiħ u *landscaping* tal-istess sit. Min jieħu l-offerta jrid iġib provi li wasal għall-ftehim amikevoli mal-bdiewa/okkupanti kollha ta' dan is-sit. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €2,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tmintax-il elf u seba' mitt ewro (€18,700) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 114. Għotja b'ċens perpetwu rivedibbli tal-Ħanut Nru. 334, Triq Manwel Dimech kantuniera ma' Triq Santa Marija, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_12_2010. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' elfejn u seba' mitt ewro (€2,700) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 27th September, 2012.

Advt. No. 112. Sale of a site in front of House named "Big Bon" Triq id-Daħla ta' San Tumas, Żejtun, shown edged in red and marked 'B' on plan P.D.7_80_98. This site is subject to existing servitudes in favour of adjacent property. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of seven thousand Euro (€7,000) will not be considered

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 113. Lease of a site in Dawret il-Mellieħa, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.2010_393_1. This site is to be used for embellishment and landscaping purposes only. Successful tenderer is to provide proof that he/she has reached an amicable settlement with all the farmers/occupiers of this site. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €2,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of eighteen thousand seven hundred Euro (€18,700) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 114. Grant on a perpetual revisable emphyteusis of the Shop No. 334, Triq Manwel Dimech corner with Triq Santa Marija, Tas-Sliema, shown edged in red on plan P.D.JO_12_2010. This tender is subject to a right of first refusal. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of two thousand seven hundred Euro (€2,700) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Avviż Nru. 115. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' mitejn u tnejn u għoxrin ewro u ċenteżmu (€222.01) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fis-27 ta' Novembru, 2129, regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Angelo Vella tat-28 ta' Novembru, 1979, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-garaxx bl-isem ta' Volvo Garage fi Triq is-Sgħajtar, Il-Mosta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2011_376. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €2,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. Offerti anqas mill-ammont ta' erbgħa u tletin elf ewro (€34,000) ma jiġux ikkunsidrati

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 116. Kiri tal-Garaxx Nru. 62, Triq il-Luq, Qasam tad-Djar, Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 37_81_51_A_1. Offerti anqas mill-ammont ta' seba' mitt ewro (€700) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Offerti magħluqin għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, 4 ta' Ottubru, 2012.

Avviż Nru. 117. Kiri ta' Maħżen Nru. 156, Triq il-Wied tal-Imsida, L-Imsida, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2010_890. Offerti anqas mill-ammont ta' elf u ħames mitt ewro (€1,500) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 118. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' mija u erbgħa u erbgħin ewro u erbatax-il ċentezmu (€144.14) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-23 ta' Marzu, 2130, regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Joseph Sciberras tat-30 ta' Ottubru, 1980, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-garaxx bl-isem ta' "Ben" fi Triq il-Falkunier, Il-Fgura, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_13_2009. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. Offerti anqas mill-ammont ta' sitta u għoxrin elf ewro (€26,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 119. Kiri, għal mhux anqas minn tnax-il sena, tal-Ħanut vojt Nru. 33A, Triq tat-Teatru l-Antik, Il-

Advt. No. 115. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of two hundred and twenty two Euro and one cent (€222.01) per annum, for the remaining period which expires on the 27th November, 2129, as per deed in the acts of Notary Angelo Vella dated 28th November, 1979, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the garage named Volvo Garage in Triq is-Sgħajtar, Mosta, shown edged in red on plan P.D.2011_376. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €2,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal. Offers below the amount of thirty four thousand Euro (€34,000) will not be considered

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 116. Lease of Garage No. 62, Triq il-Luq, Housing Estate, Ħaż-Żabbar, shown edged in red on plan P.D. 37_81_51_A_1. Offers below the amount of seven hundred Euro (€700) per annum will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 4th October, 2012.

Advt. No. 117. Lease of Store No. 156, Triq il-Wied tal-Imsida, Msida, shown edged in red on plan P.D. 2010_890. Offers below the amount of one thousand five hundred Euro (€1,500) per annum will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document

Advt. No. 118. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one hundred and forty four Euro and fourteen cents (€144.14) per annum, for the remaining period which expires on the 23rd March, 2130, as per deed in the acts of Notary Joseph Sciberras dated 30th October, 1980, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Garage named "Ben" Triq il-Falkunier, Fgura, shown edged in red on plan P.D.JO_13_2009. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal. Offers below the amount of twenty-six thousand Euro (€26,000) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 119. Lease, for not less than twelve (12) years, of the bare Shop No. 33A, Triq tat-Teatru l-Antik, Valletta,

Belt Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2008_522. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. Offerti anqas mill-ammont ta' elfejn, tmien mija u wieħed ewro (€2,801) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m.

Il-25 ta' Settembru, 2012

shown edged in red on plan P.D.2008_522. This tender is subject to a right of first refusal. Offers below the amount of two thousand eight hundred and one Euro (€2,801) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m.

25th September, 2012

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur Ġenerali, Dipartiment tax-Xogħlijiet u Servizzi, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Settembru, 2012, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Direttorat tal-*Financial Management*, Floriana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 157/2012. Kuntratt perjodiku għall-ġarr biss ta' materjal skavat minn diversi lokalitajiet f'Malta mill-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Avviż Nru. 158/2012. Provvista u installazzjoni ta' platform lift in konnessjoni maċ-Ċentru Ċiviku Ġdid tas-Swieqi u Żona Rikreattiva.

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Avviż Nru. 162/2012. Provvista u tqegħid ta' pavimentar naturali fi Ġnien Karen Grech u ċ-Ċentru għall-Komunità f'San Ġwann.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kwot. Nru. 66/2012. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *hand liquid wash lotion* lill-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni jinkiseb mingħajr ħlas.

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

The Director General, Works and Services Department, notifies that:-

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Financial Management Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 28th September, 2012, for:-

Advt. No. 157/2012. Period contract for the transporting only of excavated material from various localities in Malta for the Ministry for Resources and Rural Affairs.

A fee of €20 is to be paid for each copy of this tender document.

Advt. No. 158/2012. Supply and installation of platform lift in connection with the New Swieqi Civic Centre and Recreational Area.

This tender document is free of charge.

Advt. No. 162/2012. Supply and laying of natural paving material at Ġnien Karen Grech and Community Centre at San Ġwann.

A fee of €50 is to be paid for each copy of this tender document.

Quot. No. 66/2012. Period contract for the supply and delivery of hand liquid wash lotion to the Ministry for Resources and Rural Affairs.

This quotation document is free of charge.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Ottubru, 2012, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Direttorat tal-*Financial Management*, Floriana, jintlaqgħu offerti/ kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 161/2012. Xogħlijiet meħtieġa biex idawlu l-faċċata tal-Palazz Presidenzjali fi Pjazza Reġina, Valletta.

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Avviż Nru. 163/2012. Provvista, stallazzjoni u manutenzjoni ta' sistema tal-*air conditioning* fis-sala tal-konferenzi fil-Berġa ta' Kastilja, Valletta.

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Ottubru, 2012, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Floriana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 69/2012. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' diversi tipi ta' ngwanti protettivi għad-Dipartiment tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni jinkiseb mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Ottubru, 2012, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 165/2012. Provvista, konsenja u stivar ta' *mild steel sections* fuq bażi ta' kuntratt perjodiku.

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Avviż Nru. 166/2012. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *hydraulic, engine* u *transmission oils* għad-Direttorat tal-Manifattura u Servizzi 2012.

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Avviż Nru. 167/2012. Xogħlijiet ta' alterazzjonijiet strutturali fuq ġewwa u xogħlijiet ta' finituri fl-Uffiċċji tal-Meusac, Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta.

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas jew fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office,* Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon *Cash Office:* 2299 7455).

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Financial Management Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 5th October, 2012, for:-

Advt. No. 161/2012. Works required to light up the facade of the Presidential Palace in Pjazza Reġina, Valletta.

This tender document is free of charge.

Advt. No. 163/2012. Supply, installation and maintenance of an air conditioning system for the conference room at Auberge de Castille, Valletta.

This tender document is free of charge.

Sealed quotations will be received at the Procurement and Supply Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 5th October, 2012, for:-

Quot. No. 69/2012. Period contract for the supply and delivery of various types of protective gloves to the Departments of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

This quotation document is free of charge.

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supply Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 12th October, 2012, for:-

Advt. No. 165/2012. Supply, delivery and stacking of mild steel sections on a period contract basis.

This tender document is free of charge.

Advt. No. 166/2012. Period contract for the supply and delivery of hydraulic, engine and transmission oils to the Manufacturing and Services Directorate 2012.

This tender document is free of charge.

Advt. No. 167/2012. Internal structural alterations and finishing works at Meusac Offices, Triq ir-Repubblika, Valletta.

This tender document is free of charge.

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee or otherwise, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Cash Office Tel. No. 2299 7455).

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokument tal-offerta/kwotazzjoni fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

Il-25 ta' Settembru, 2012

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttorat tal-Kontroll tas-Sajd jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, it-12 ta' Ottubru 2012, fit-Taqsima tal-Kuntratti u Akkwisti, Dipartiment tal-*Financial Management,* Floriana, jintlaqgħu applikazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 164/2012. Servizzi ta' *project manager* biex jikko-ordina l-kostruzzjoni u t-tlestija tal-pixkerija.

Dokumenti relevanti jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-*Cash Office*, Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara kampjuni tad-dokument tal-offerta fuq il-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

Il-25 ta' Settembru, 2012

Sample tender/quotation document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

25th September, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Fisheries Control Directorate notifies that:

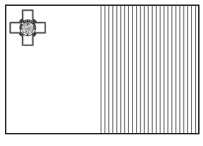
Sealed applications would be received at the Contracts and Procurement Section, Financial Management Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 12th October, 2012, for:

Advt. No. 164/2012. Services of project manager to co-ordinate the building and finishing of the fishmarket.

Relevant documents may be obtained, free of charge, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample tender document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

25th September, 2012



Programm Operattiv tas-Sajd 2007-2013
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew tas-Sajd (FES)
Rata ta' ko-finanzjament: 75% Fondi UE; 25% Fondi Nazzjonali
Ninvestu f'sajd sostenibbli



Fisheries Operational Programme 2007-2013
Project part-financed by the European Union
European Fisheries Fund (EFF)
Co-financing rate: 75% EU Funds; 25% National Funds
Investing in sustainable fisheries

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Emenda

Korrezzjoni ta' Miżuri għal Investimenti Produttivi fl-Akkwakultura, Ipproċessar u Tqegħid fis-Suq ta' Prodotti tas-Sajd u l-Akkwakultura - Skema ta' Għotja - Sejħa għall-Proposti.

F'Sezzjoni 1.11 Għajnuna mill-Istat (paġna 11 tan-Noti ta' Gwida għall-Formola tal-Applikazzjoni), is-sentenza "Għajnuna mill-Istat ma tapplikax għas-setturi tas-sajd u l-akkwakultura" għandha tiġi sostitwita b'din li ġejja:

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

Amemdment

Corrigendum to Measures for Productive Investments in Aquaculture, Processing and Marketing of Fishery and Aquaculture Products - Grant Scheme - Call for Proposals.

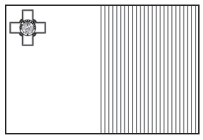
In Section 1.11 State Aid (page 10), the sentence 'State aid does not apply to the fishery and aquaculture sectors' should be replaced by the following:

'Għall-fini ta' din l-iskema, il-proviżjonijiet ta' Artikolu 7 tar-Regolament tal-Fond Ewropew għas-Sajd (Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006) għandhom japplikaw.'

'For the purposes of this scheme, the provisions of Article 7 of the European Fisheries Fund Regulation (Council Regulation (EC) No 1198/2006) shall apply.'

Il-25 ta' Settembru, 2012

25th September, 2012



Programm Operattiv tas-Sajd 2007-2013
Progett Parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew tas-Sajd (FES)
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% Fondi UE; 25% Fondi Nazzjonali
Investiment għal sajd sostenibbli



Fisheries Operational Programme 2007-2013
Project part-financed by the European Union
European Fisheries Fund (EFF)
Co-financing rate: 75% EU Funds; 25% National Funds
Investing in sustainable fisheries

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Il-Korporazzjoni Enemalta tgħarraf illi:–

Kategorija A - Stmati bejn €6,001 - €12,000 - Jagħlqu Il-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Ottubru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/4021/2012. Offerta għall-iskrappjar ta' *meters* elettroniċi tal-elettriku qodma.

Dan id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

TD/T/4022/PC/2012. Kuntratt perjodiku għall-bejgħ u skrappjar ta' *meters* elettromekkaniċi tal-elettriku qodma.

Dan id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 - €120,000 - Jagħlqu Il-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Settembru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/3005/2011. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' *Hydrogen*.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull dokument ta' din l-offerta.

ENEMALTA CORPORATION

The Enemalta Corporation notifies that:–

Category A - Estimated between €6,001 - €12,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 17th October, 2012, for:–

TD/T/4021/2012. Tender for the scrapping of old electronic electricity meters.

This tender document is free of charge.

TD/T/4022/PC/2012. Period contract for the sale and scrapping of old electromechanical electricity meters.

This tender document is free of charge.

Category B - Estimated between €12,001 - €120,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 26th September, 2012, for:–

GN/MPS/T/3005/2011. Framework agreement for the supply of Hydrogen.

A fee of €20 should be paid for each copy of this tender document.

GN/MPS/T/3006/2011. Offerta għall-kalibrar ta' għaxar *fuel oil tanks*.

Id-dokument ta' din l-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Ottubru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/3082/2012. Naxxar Salina Katakombi Substation, xogħlijiet ta' tqattigħ ta' trinek.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Ottubru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/4004/PC2/2011. Bażi ta' ftehim ta' sentejn għall-provvista ta' *xerographic paper.*

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Ottubru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/3020/2012. Offerta għall-kiri ta' *multifunctional printers*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn €120,001 - €412,000 (Mingħajr VAT) - Jagħlqu d-Dipartiment tal-Kuntratti - Floriana

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Ottubru, 2012, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/4019/PC3/2012. Bażi ta' ftehim għal tliet snin għall-provvista ta' *11kV metering units*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandha tintbagħat *bid-bond* ta' €2,300 ma' kull offerta għal dan l-appalt.

GN/MPS/T/3006/2011. Tender for calibration of ten fuel oil tanks.

This tender document is free of charge.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 10th October, 2012, for:–

TD/T/3082/2012. Naxxar Salina Katakombi Substation, civil trenching works.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 17th October, 2012, for:–

HO/T/4004/PC2/2011. Two year framework agreement for the supply of xerographic paper.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 24th October, 2012, for:–

HO/T/3020/2012. Tender for leasing of multifunctional printers.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between €120,001 - €412,000 (VAT Exclusive) - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 30th October, 2012, for:–

TD/T/4019/PC3/2012. Three-year framework agreement for the supply of 11kV metering units.

A fee of €50 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €2,300 is to be submitted with each offer for the above tender.

Kategorija D - Stmati bejn *EU Threshold* €412,001 - €1,999,999 - Jagħlqu d-Dipartiment tal-Kuntratti - Floriana

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-16 ta' Ottubru, 2012, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/4014/PC3/2011. Bażi ta' ftehim għal tliet snin għall-provvista ta' *overhead line conductors*.

Għandu jitħallas dritt ta' €350 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandha tintbagħat *bid-bond* ta' €18,000 ma' kull offerta għal dan l-appalt.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Novembru, 2012, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/98/2010. Bażi ta' ftehim għal tliet snin għall-provvista ta' *PVC insulated* u *sheated multicore copper cable*.

Għandu jitħallas dritt ta' €140 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandha tintbagħat *bid-bond* ta' €7,000 ma' kull offerta għal dan l-appalt.

TD/T/4018/PC3/2012. Bażi ta' ftehim għal tliet snin għall-provvista ta' *shielded distribution boards*.

Għandu jitħallas dritt ta' €90 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E - Stmati 'l fuq minn €2,000,000 - Jagħlqu d-Dipartiment tal-Kuntratti - Floriana - *3 Envelope Procedeure*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Ottubru, 2012, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/3067/2012. Provvista, installazzjoni u kummissjunar ta' *three phase 132KV XLPE cable circuits* miċ-Ċentru tad-Distribuzzjoni tal-Kappara (Fażi 2B).

Għandu jitħallas dritt ta' €2,000 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Category D - Estimated between EU Threshold €412,001 - €1,999,999 - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 16th October, 2012, for:–

TD/T/4014/PC3/2011. Three-year framework agreement for the supply of overhead line conductors.

A fee of €350 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €18,000 is to be submitted with each offer for the above tender.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 20th November, 2012, for:–

TD/T/PC3/98/2010. Three-year framework agreement for the supply of PVC insulated and sheated multicore copper cable.

A fee of €140 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €7,000 is to be submitted with each offer for the above tender.

TD/T/4018/PC3/2012. Three-year framework agreement for the supply of shielded distribution boards.

A fee of €90 should be paid for each copy of this tender document.

Category E - Estimated above €2,000,000 - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedeure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 13th November, 2012, for:–

TD/T/3067/2012. Supply, installation and commissioning of three phase 132KV XLPE cable circuits from Kappara Distribution Centre (Phase 2B).

A fee of €2,000 should be paid for each copy of this tender document.

Għandha tintbagħat *bid-bond* ta' €100,000 ma' kull offerta għal dan l-appalt.

Il-formoli tal-offerti u d-dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali tal-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, Il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jista' jinkiseb billi wieħed jikkuntattja t-Taqsima tal-*Procurement* fuq in-Numru tat-Telefon 2298 0736 jew bl-*email:* (tenderenquiries.emc@enemalta.com.mt).

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta jistgħu jitniżżlu mill-*Website* tal-Enemalta (www.enemalta.com.mt) wara li jitħallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 2298 0660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni tal-Enemalta, Il-Marsa.

Il-25 ta' Settembru, 2012

A bid-bond of €100,000 is to be submitted with each offer for the above tender.

All forms of tenders and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon. Further information may be obtained by contacting the Procurement Section on Telephone No. 2298 0736 or on email address: (tenderenquiries.emc@enemalta.com.mt).

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website (www.enemalta.com.mt) against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of Category B tenders can be polled on 2298 0660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

25th September, 2012

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Settembru, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/72/2012. Kostruzzjoni ta' fossa komuni fi Triq Ħaż-Żebbuġ, Ir-Rabat.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Settembru, 2012.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-3 ta' Ottubru, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/77/2012. Provvista u konsenja ta' boltijiet, skorfini u *washers*.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 26th September 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/72/2012. Construction of a common cesspit at Triq Ħaż-Żebbuġ, Rabat.

A fee of €20.00 will be charged for this tender document.

The closing date of this tender has been extended from Wednesday, 12th September 2012.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 3rd October 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/77/2012. Supply and delivery of bolts, nuts and washers.

No participation fee is applicable.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Ottubru, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/79/2012. Tneħħija ta' ħama mingħajr ilma (Roro skips) mill-Impjant għat-Trattament tad-Drenaġġ f'Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Ottubru, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/78/2012. Provvista u konsenja ta' *stainless steel repair clamps*.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Ottubru, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/80/2012. Provvediment ta' servizzi ta' tbattil ta' fosos (Malta).

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Ottubru, 2012, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/60/2012. Qafas ta' ftehim għall-provvista ta' *resilient type gate valves*.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Ottubru, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/81/2012. Provvista u konsenja ta' *lug valves* u *check valves*.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Ottubru, 2012, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/70/2012. Provvista u konsenja ta' *gunmetal stopcocks, square head*.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 5th October 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/79/2012. Disposal of de-watered sludge (Roro skips) from the Gozo Wastewater Treatment Plant.

A fee of €50.00 will be charged for this tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 10th October 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/78/2012. Supply and delivery of stainless steel repair clamps.

No participation fee is applicable.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 17th October 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/80/2012. Provision of cesspit emptying services (Malta).

No participation fee is applicable.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 23rd October, 2012, for:-

Advt. No. CT/WSC/T/60/2012. Framework contract for the supply of resilient type gate valves.

A fee of €60.00 will be charged for this tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 24th October 2012, for:-

*Advt. No. WSC/T/81/2012. Supply and delivery of lug valves and check valves.

No participation fee is applicable.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 30th October, 2012, for:-

Advt. No. CT/WSC/T/70/2012. Supply and delivery of gunmetal stopcocks, square head.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/762/2012. Provvista ta' *stand-by generators* lill-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu biss mill-*website* korporattiv fuq (http://www.wsc.com.mt) minn fejn wieħed jista' jixtri *online* id-dokumenti tal-offerti, jara t-*tender status*, iniżżel *preview documents* u jikseb tagħrif dwar ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-Kuntratti biex jingħataw kuntratti pubbliċi. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet jinsabu wkoll fuq in-*notice-board* tal-Korporazzjoni fl-Uffiċċju Prinċipali f'Ħal Luqa.

Il-25 ta' Settembru, 2012

A fee of €60.00 will be charged for this tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/762/2012. Supply of stand-by generators to the Water Services Corporation.

A fee of €60.00 will be charged for this tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Tender forms may only be procured from the corporate website at (http://www.wsc.com.mt) where one can purchase tender documents online, view tender status, download preview documents and obtain information on Contracts Committee recommendations for the award of public contracts. These recommendations are also given publicity in the WSC's notice-board at Luqa Head Office.

25th September, 2012

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Offerti magħluqin għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti tal-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Settembru, 2012.

Avviż Nru. 197/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx bla nru. fuq plot 25, Buġibba, Triq J. Quintinus. Offerti taħt €112,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 198/2012. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, Birkirkara, Triq Don Mawru Inguanez. Offerti taħt €73,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 199/2012. Bejgħ tale quale ta' fond Nru. 2, Birkirkara, Triq Don Mawru Inguanez. Offerti taħt €60,900.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 200/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 2, Birkirkara, Triq il-Maġġur Anthony Aquilina. Offerti taħt €26,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 201/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 14, Level 1, taħt Floriana Argotti Housing Project, Floriana, Triq l-Iljun. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. on Friday, 28th September, 2012.

Advt. No. 197/2012. Sale tale quale of Garage without a no. on plot 25, Buġibba, Triq J. Quintinus. Offers below €112,800.00 will not be considered.

Advt. No. 198/2012. Sale tale quale of premises No. 1, Birkirkara, Triq Don Mawru Inguanez. Offers below €73,600.00 will not be considered.

Advt. No. 199/2012. Sale tale quale of premises No. 2, Birkirkara, Triq Don Mawru Inguanez. Offers below €60,900.00 will not be considered.

Advt. No. 200/2012. Sale tale quale of Garage No. 2, Birkirkara, Triq il-Maġġur Anthony Aquilina. Offers below €26,500.00 will not be considered.

Advt. No. 201/2012. Sale tale quale of Garage No. 14, Level 1, underlying Floriana Argotti Housing Project, Floriana, Triq l-Iljun. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender

immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €11,181.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 202/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 15, Level 1, taħt Floriana Argotti Housing Project, Floriana, Triq l-Iljun. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €11,181.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 203/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 16, Level 1, taħt Floriana Argotti Housing Project, Floriana, Triq l-Iljun. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €11,181.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 204/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 20, Level 1, taħt Floriana Argotti Housing Project, Floriana, Triq l-Iljun. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €20,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 205/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 6, taħt Binja Menhir, Ħal Kirkop, Triq San Pietru. Offerti taħt €36,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 206/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. A2, taħt Binja Fieres, Ħal Kirkop, Triq San Remiġ. Offerti taħt €11,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 207/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 7, taħt Binja Ħal Ginwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offerti taħt €27,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 208/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Binja Ħal Ginwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offerti taħt €20,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 209/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 13, taħt Binja Ħal Ginwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offerti taħt €13,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 210/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 15, taħt Binja Ħal Ginwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offerti taħt €13,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,181.00 will not be considered.

Advt. No. 202/2012. Sale tale quale of Garage No. 15, Level 1, underlying Floriana Argotti Housing Project, Floriana, Triq l-Iljun. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,181.00 will not be considered.

Advt. No. 203/2012. Sale tale quale of Garage No. 16, Level 1, underlying Floriana Argotti Housing Project, Floriana, Triq l-Iljun. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,181.00 will not be considered.

Advt. No. 204/2012. Sale tale quale of Garage No. 20, Level 1, underlying Floriana Argotti Housing Project, Floriana, Triq l-Iljun. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €20,500.00 will not be considered.

Advt. No. 205/2012. Sale tale quale of Garage No. 6, underlying Binja Menhir, Ħal Kirkop, Triq San Pietru. Offers below €36,000.00 will not be considered.

Advt. No. 206/2012. Sale tale quale of Garage No. A2, underlying Binja Fieres, Ħal Kirkop, Triq San Remiġ. Offers below €11,600.00 will not be considered.

Advt. No. 207/2012. Sale tale quale of Garage No. 7, underlying Binja Ħal Ginwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offers below €27,000.00 will not be considered.

Advt. No. 208/2012. Sale tale quale of Garage No. 8, underlying Binja Ħal Ginwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offers below €20,000.00 will not be considered.

Advt. No. 209/2012. Sale tale quale of Garage No. 13, underlying Binja Ħal Ginwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offers below €13,400.00 will not be considered.

Advt. No. 210/2012. Sale tale quale of Garage No. 15, underlying Binja Ħal Ginwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offers below €13,000.00 will not be considered.

Avviż Nru. 211/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 19, taħt Binja Ħal Ginwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offerti taħt €19,900.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 212/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 29, taħt Binja Ħal Ginwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offerti taħt €13,200.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 213/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 12, taħt Binja Msieraħ, L-Imtarfa, Triq L-Imtarfa. Offerti taħt €48,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 214/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 12, taħt Blokk 7B, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offerti taħt €13,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 215/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 7, taħt Mais. 25 – 36, Sit F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt €13,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument ta' kull offerta f'din il-lista.

Formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Il-25 ta' Settembru, 2012

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer,* l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Ottubru 2012, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 216/2012. Provvediment ta' servizzi ta' stima tal-ispiża/*quantity surveying* għall-preparazzjoni ta' skeda ta' rati għall-manutenzjoni tal-proprjetajiet tad-djar.

Id-dokumenti tal-offerta huma mingħajr ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar: (http://www.housingauthority.com.mt).

Kull kjarifika jew *addenda* fuq l-offerta jistgħu jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-25 ta' Settembru, 2012

Advt. No. 211/2012. Sale tale quale of Garage No. 19, underlying Binja Ħal Ginwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offers below €19,900.00 will not be considered.

Advt. No. 212/2012. Sale tale quale of Garage No. 29, underlying Binja Ħal Ginwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offers below €13,200.00 will not be considered.

Advt. No. 213/2012. Sale tale quale of Garage No. 12, underlying Binja Msieraħ, Mtarfa, Triq l-Imtarfa. Offers below € 48,000.00 will not be considered.

Advt. No. 214/2012. Sale tale quale of Garage No. 12, underlying Block 7B, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offers below €13,100.00 will not be considered.

Advt. No. 215/2012. Sale tale quale of Garage No. 7, underlying Mais. 25 – 36, Site F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below €13,100.00 will not be considered.

A fee of €10 should be paid for each copy of every tender document in the list.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

25th September, 2012

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. on Tuesday, 9th October 2012 for:-

Advt. No. 216/2012. Provision of cost estimation/quantity surveying services for the preparation of a schedule of rates for maintenance of housing properties.

Tenders documents are free of charge and can be downloaded from the website of the Housing Authority: (http://www.housingauthority.com.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

25th September, 2012

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Ottubru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/078/2012. Kuntratt perjodiku għal Monitoraġġ tal-Arja fuq il-post fl-Impjant għat-Trattament tal-Iskart ta' Sant'Antnin.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/067/2012. Provvista, konsenja, installazzjoni u manutenzjoni ta' *casual play equipment* għat-tfal u kisi fuq il-post b' *safety rubber surfacing* fil-Family Park, Marsaskala.

Avviż Nru. WSM/068/2012. Provvista, konsenja, installazzjoni u manutenzjoni ta' *adventure theme play equipment* għat-tfal (5-12-il sena) u kisi fuq il-post b' *safety rubber surfacing* fil-Family Park, Marsaskala.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/082/2012. Kuntratt perjodiku għall-ġarr ta' *municipal solid waste* minn Għawdex għal Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Ottubru, 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Kwot. Nru. WSMQ/048/2012. Provvista u konsenja ta' *intermediate bulk containers (IBC's)* użati biex jintużaw fit-Thermal Treatment Facility tal-Marsa.

Id-dokument tal-kwotazzjoni huwa mingħajr ħlas.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Ottubru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/081/2012. Kuntratt perjodiku għat-tgħabbija u esportazzjoni ta' *fluorescent tubes* minn siti ġestiti minn WasteServ Malta Ltd.

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Tuesday, 2nd October, 2012 for:-

Advt. No. WSM/078/2012. Period contract for Onsite Air Monitoring at the Sant'Antnin Waste Treatment Plant.

A participation fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Advt. No. WSM/067/2012. Supply, delivery, installation and maintenance of casual play equipment for children and cast in-situ safety rubber surfacing at the Family Park, Marsaskala.

Advt. No. WSM/068/2012. Supply, delivery, installation and maintenance of adventure theme play equipment for children (5-12 years) and cast in-situ safety rubber surfacing at the Family Park, Marsaskala.

A participation fee of €20.00 is being charged for each tender document.

Advt. No. WSM/082/2012. Period contract for the transport of municipal solid waste from Gozo to Malta.

A participation fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Tuesday, 2nd October, 2012 for:-

Quot. No. WSMQ/048/2012. Supply and delivery of second-hand intermediate bulk containers (IBC's) to be used at the Marsa Thermal Treatment Facility.

Participation fee is free of charge.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Friday, 5th October, 2012 for:-

Advt. No. WSM/081/2012. Period contract for the loading and export of fluorescent tubes from sites managed by WasteServ Malta Ltd.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

Is-sottomissjoni tal-offerti/kwotazzjonijiet hija mingħajr ħlas. Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq il-*website: (*www.wasteservmalta.com) jew wieħed jista' jikkuntattja (contracts@wasteservmalta.com) jew fuq in-numru tat-telefon 2385 8239. Huwa fl-interess ta' min japplika li jiċċekkja l-*website* tal-WasteServ għal aġġornamenti minn żmien għal żmien.

Il-25 ta' Settembru, 2012

Participation fee is free of charge.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

Submission of tenders/quotations is free of charge. Further information can be obtained from the website: (www.wasteservmalta.com) or (contracts@wasteservmalta.com) or on telephone number 2385 8239. It is in the bidders' interest to periodically check the WasteServ website for any updates.

25th September, 2012

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Offerti magħluqin għall-ESF3.107 - *Publicity and awareness campaign* jintlaqgħu sa nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Ġimgħa, il-5 ta' Ottubru 2012 fil-kaxxa tal-offerti li tinsab f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda.

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel minn fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt).

Kopja stampata tal-istess dokument tista' tinkiseb permezz ta' talba b'*email* mibgħuta lil: (T01612.mita@gov.mt) għal ħlas ta' €35.

Aktar dettalji jinkisbu mid-Dipartiment tas-*Sourcing and Vendor Management* permezz tat-telefon: 2123 4710, jew b'*email* lil: (svmd.mita@gov.mt).

Il-25 ta' Settembru, 2012

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:-

Sealed tenders for ESF3.107 - Publicity and awareness Campaign Tender will be received in the tender box at Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, up till noon (Central European Time) on Friday, 5th October 2012.

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt).

A hard copy of the same document may be obtained by an email request to: (T01612.mita@gov.mt) for a fee of €35.

Further information is obtained from the Sourcing and Vendor Management Department on telephone number: 2123 4710 or email: (svmd.mita@gov.mt).

25th September, 2012

Programmi Operattivi II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għal Aktar Impiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Reklam parzjalment kofinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' ko-finanzjament: 85% Fondi mill-UE;15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programmes II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
Advert part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA
TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Offerti elettroniċi għall-VMware Support Licences - Q084/12 jintlaqgħu *online* fuq is-sit: (http://www.etenders.gov.mt) mhux aktar tard mill-11.30 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew) tat-Tnejn, l-1 ta' Ottubru, 2012.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System* (http://www.etenders.gov.mt). Għandha ssir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit; Operaturi Ekonomiċi Maltin jeħtieg ikollhom l-*Organisation e-ID* għal aċċess għal dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-*Sourcing and Vendor Management* permezz tat-telefon: 2123 4710, jew b'*email* lil: (svmd.mita@gov.mt).

Il-25 ta' Settembru, 2012

MALTA INFORMATION
TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:

Electronic proposals for Procurement of VMware Support Licences - Q084/12 are to be submitted online on: (http://www.etenders.gov.mt) and by not later than 11.30 a.m. (Central European Time) on Monday, 1st October, 2012.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website; Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

For further information one is to contact the Sourcing and Vendor Management Department on telephone number: 2123 4710 or email: (svmd.mita@gov.mt).

25th September, 2012

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA
TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Offerti elettroniċi għall-*Procurement of Veeam Backup and Replication Licenses including one* (1) *year support*-Q085/12 jintlaqgħu *online* fuq is-sit (http://www.etenders.gov.mt) mhux aktar tard mill-11.30 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew) tat-Tnejn, l-1 ta' Ottubru 2012.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System* (http://www.etenders.gov.mt). Għandha issir reġistrazzjoni sabiex isir użu min dan is-sit; Operaturi Ekonomiċi Maltin jeħtieg ikollhom l-*Organisation e-ID* għal aċċess għal dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-*Sourcing and Vendor Management* permezz tat-telefon: 2123 4710, jew b'*email* lil: (svmd.mita@gov.mt).

Il-25 ta' Settembru, 2012

MALTA INFORMATION
TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:

Electronic proposals for Procurement of Veeam Backup and Replication Licenses including one (1) year support-Q085/12 are to be submitted online on http://www.etenders.gov.mt and by not later than 11.30 a.m. (Central European Time) on Monday, 1st October, 2012.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public procurement System (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website; Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

For further information one is to contact the Sourcing and Vendor Management Department on telephone number: 2123 4710 or email: (svmd.mita@gov.mt).

25th September, 2012

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA
TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Offerti elettroniċi għal xiri ta' *servers* u tagħmir relatat inkluż is-servizz ta' manutenzjoni u sapport – T086/12 jintlaqgħu *online* fuq is-sit: (http://www.etenders.gov.mt) mhux aktar tard mill-11.30 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew) tat-Tnejn, l-1 ta' Ottubru 2012.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Għandha ssir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: Operaturi Ekonomiċi Maltin jeħtieg ikollhom l-*Organisation e-ID* għal aċċess għal dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Aktar dettalji jinkisbu mid-Dipartiment tas-*Sourcing and Vendor Management* permezz tat-telefon: 2123 4710 jew b'*email* lil: (svmd.mita@gov.mt).

Il-25 ta' Settembru, 2012

MALTA INFORMATION
TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:-

Electronic proposals for the procurement of servers and related equipment inclusive of maintenance and support service – T086/12 are to be submitted online on: (http://www.etenders.gov.mt) by not later than 11.30 a.m. (Central European Time) on Monday, 1st October 2012.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Further information is obtained from the Sourcing and Vendor Management Department on telephone number: 2123 4710 or email: (svmd.mita@gov.mt).

25th September, 2012

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA
TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Offerti magħluqin għall-"*Provision of a Medicines Entitlement and Government Formulary List Solution – T038/12"* jintlaqgħu sa nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) tat-Tnejn, it-22 ta' Ottubru 2012 fil-kaxxa tal-offerti li tinsab f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda.

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel minn fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt).

Kopja stampata tal-istess dokument tista' tinkiseb permezz ta' talba b'*email* mibgħuta lil: (T03812.mita@gov.mt) għall-ħlas ta' €35.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-*Sourcing and Vendor Management* permezz tat-telefon: 2123 4710, jew b'*email* lil: (svmd.mita@gov.mt).

Il-25 ta' Settembru, 2012

MALTA INFORMATION
TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:-

Sealed tenders for the "Provision of a Medicines Entitlement and Government Formulary List Solution – T038/12" will be received in the tender box at Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, up till noon (Central European Time) on Monday, 22nd October 2012.

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt).

A hard copy of the same document may be obtained by an email request to: (T03812.mita@gov.mt) for a fee of €35.

Further information is obtained by contacting the Sourcing and Vendor Management Department on telephone number: 2123 4710 or email: (svmd.mita@gov.mt).

25th September, 2012

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA
TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Offerti magħluqin għall-"*Provision of a Smart Open Services for European Patients (epSOS) Solution – T082/12"* jintlaqgħu sa nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Erbgħa, l-10 ta' Ottubru 2012 fil-kaxxa tal-offerti li tinsab f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda.

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel minn fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt).

Kopja stampata tal-istess dokument tista' tinkiseb permezz ta' talba b'*email* mibgħuta lil: (T08212.mita@gov.mt) għall-ħlas ta' €35.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-*Sourcing and Vendor Management* permezz tat-telefon: 2123 4710, jew b'*email* lil: (svmd.mita@gov.mt).

Il-25 ta' Settembru, 2012

MALTA INFORMATION
TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:-

Sealed tenders for the "Provision of a Smart Open Services for European Patients (epSOS) Solution – T082/12" will be received in the tender box at Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, up to noon (Central European Time) on Wednesday, 10th October 2012.

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt).

A hard copy of the same document may be obtained by an email request to: (T08212.mita@gov.mt) for a fee of €35.

Further information is obtained by contacting the Sourcing and Vendor Management Department on telephone number: 2123 4710 or email: (svmd.mita@gov.mt).

25th September, 2012

KORPORAZZJONI TAX-XOGĦOL U TAĦRIĠ

Il-Korporazzjoni tax-Xogħol u Taħriġ jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, 23 ta' Ottubru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Prinċipali tal-ETC f'Ħal Far jintlaqgħu offerti magħluqin, kompluti bid-dokumenti neċessarji kollha għal:-

Avviż. Nru. ETC/G/14A/12. Provvista ta' apparat għall-klassijiet u ta' *energy efficient desktop computers* għall-Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħrig f'Ghawdex.

Kopja tad-dokument jista' jitniżżel mis-sit elettroniku tal-ETC (www.etc.gov.mt), mingħajr ħlas.

It-titolu u l-kodiċi tal-offerta kif imsemmija hawn fuq għandhom jinkitbu fuq l-envelop magħluq. Dawn għandhom ikunu indirizzati lil:

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv
Uffiċċju Prinċipali
Ħal Far BBĠ 3000

Il-25 ta' Settembru, 2012

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION

The Employment and Training Corporation notifies that:

Sealed tenders, complete with all the reuqired documents, will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 23rd October, 2012, in the tender box at the ETC Head Office in Ħal Far, for:-

Advt. No. ETC/G/14A/12. Supply of classroom equipment and energy efficient desktop computers for the Employment and Training Corporation's Offices and Training Facilities in Gozo.

A copy of the tender document may be downloaded from the ETC's electronic website (www.etc.gov.mt), free of charge.

The quotation title and code as stated above should be stated on the sealed envelope. These are to be addressed to:

The Chief Executive Officer
Head Office
Ħal Far BBĠ 3000

25th September, 2012

MALTA ENTERPRISE/
MALTA INDUSTRIAL PARKS LIMITED

Iċ-*Chairman,* Malta Enterprise/Malta Industrial Parks Ltd, javża illi, b'referenza għall-avviż li ġej, se jintlaqgħu offerti magħluqin fid-data indikata ħawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tal-ME/MIP fl-uffiċċju fil-Pietà:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Ottubru 2012:-

MIP/TQF/GEN/Q48/12. Provvista ġenerali ta' *cold asphalt*.

M'hemmx ħlas għall-parteċipazzjoni.

Iktar dettalji dwar l-offerta jistgħu jinkisbu mis-sit ta' Malta Enterprise: (http://www.maltaenterprise.com/en/tenders) jew mit-Taqsima tal-*Procurement* tal-Malta Enterprise billi tintbagħat *email* fuq: (tenders@maltaenterprise.com).

Il-25 ta' Settembru, 2012

MALTA ENTERPRISE/
MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman Malta Enterprise/Malta Industrial Parks Ltd notifies that sealed offers in respect of the following notice will be received on the date indicated below. Offers are to be deposited in the tender box at the offices of ME/MIP in Pietà:-

Up to 10.00 a.m. on Friday, 12th October 2012:-

MIP/TQF/GEN/Q48/12. General supply of cold asphalt.

Participation fee is free of charge.

Further details may be obtained from the Malta Enterprise website at: (http://www.maltaenterprise.com/en/tenders) or from the Procurement Section of Malta Enterprise by sending an email to: (tenders@maltaenterprise.com).

25th September, 2012

MALTA ENTERPRISE/
MALTA INDUSTRIAL PARKS

Iċ-*Chairman*, Malta Enterprise/Malta Industrial Parks, jgħarraf illi:-

Iċ-Chairman, Malta Enterprise/Malta Industrial Parks Ltd, javża illi, b'riferenza għall-avviż li ġej, se jintlaqgħu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati ħawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tal- ME/MIP fl-uffiċċju fil-Pietà:

Sal-10.00 ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Ottubru, 2012:-

ME/TQF/IAS/D06/12. Servizz ta' awditjar intern għal Malta Enterprise u Malta Industrial Parks Ltd.

Ħlas għal partecipazzjoni €20 titħallas mas-sottomissjoni.

Iktar dettalji dwar l-offerta jistgħu jinkisbu mis-sit ta' Malta Enterprise (http://www.maltaenterprise.com/en/tenders) jew mill-*Procurement Section* tal-Malta Enterprise billi tintbagħat *email* fuq: (tenders@maltaenterprise.com).

Il-25 ta' Settembru, 2012

MALTA ENTERPRISE/
MALTA INDUSTRIAL PARKS

The Chairman, Malta Enterprise/Malta Industrial Parks notifies that:-

The Chairman Malta Enterprise/Malta Industrial Parks Ltd notifies that sealed offers in respect of the following notice will be received on the day and date indicated below. Offers are to be deposited in the tender box at the offices of ME/MIP in Pietà:-

Up to 10.00 a.m. on Friday, 12th October, 2012:-

ME/TQF/IAS/D06/12. Internal audit services for Malta Enterprise and Malta Industrial Parks Ltd.

A participation fee of €20 will be charged on submission.

Further details may be obtained from the Malta Enterprise website at (http://www.maltaenterprise.com/en/tenders) or from the Procurement Section of Malta Enterprise by sending an email to: (tenders@maltaenterprise.com).

25th September, 2012

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-Isport jgħarraf illi sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Ottubru, 2012, jintlaqgħu offerti għal:-

Avviż. Nru. KMS/TEN/032/2012. Servizzi ta' *pest control*.

Dawn l-offerti huma mingħajr ħlas.

Id-dokumenti u kundizzjonijiet tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Accounts* tal-Kunsill Malti għall-Isport, Kumpless Sportiv Kottonera, Vjal Kottoner, Bormla BML 9020 bejn it-8.00 a.m. u n-12.30 p.m. u s-1.30 p.m. u l-4.00 p.m.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll mill-*website* tal-KMS (www.sportmalta.org.mt).

Il-25 ta' Settembru, 2012

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-Isport notifies that tenders will be received up to noon on Wednesday, 10th October, 2012, for:-

Advt. No. KMS/TEN/032/2012. Pest control services.

These tenders are free of charge.

Tender documents and conditions can be collected from the Accounts Office of the Kunsill Malti għall-Isport, Cottonera Sports Complex, Cottoner Avenue, Cospicua BML 9020 between 8.00 a.m. and 12.30 p.m. and 1.30 p.m. and 4.00 p.m.

Tender documents can also be downloaded from KMS website on (www.sportmalta.org.mt).

25th September, 2012

AĠENZIJA ŻGĦAŻAGĦ

Provvediment ta' Taħriġ

Aġenzija Żgħażagħ tilqa' kwotazzjonijiet għall-provvediment ta' taħriġ għall-Ambaxxaturi Kulturali matul Ottubru 2012 għall-proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea.

Il-kwotazzjonijiet għandhom jiġu sottomessi sa mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Erbgħa, it-3 ta' Ottubru, 2012 b'*email* fuq (irene.attard@gov.mt).

Aktar informazzjoni tinkiseb mis-sit ta' Aġenzija Żgħażagħ: (www.agenzijazghazagh.gov.mt) jew mingħand:

Il-Kap Eżekuttiv,
Aġenzija Żgħażagħ,
Casa Leoni,
Triq il-Kbira San Ġużepp
Santa Venera SVR 1012

Il-25 ta' Settembru, 2012

AĠENZIJA ŻGĦAŻAGĦ

Provision of Training

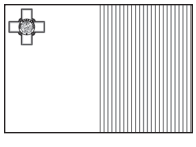
Aġenzija Żgħażagħ is requesting quotations for the provision of training for Culture Ambassadors during October 2012 for a project part-financed by the European Union.

Quotations are to be submitted by noon on Wednesday, 3rd October, 2012 by email on: (irene.attard@gov.mt).

Further information may be obtained from the Aġenzija Żgħażagħ website: (www.agenzijazghazagh.gov.mt) or from:

The Chief Executive Officer,
Aġenzija Żgħażagħ,
Annex to Casa Leoni,
St Joseph High Road,
St Venera SVR 1012

25th September, 2012



Programm Ġenerali Solidarjetà u Ġestjoni ta' Migrazzjoni 2007– 2013
Fond Ewropew għar-Refuġjati (FER)
Proġett Parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Rata ta' kofinanzjament: 75%Fondi UE: 25% Fondi Nazzjonali
Ġestjoni Sostenibbli ta' Migrazzjoni



General Programme Solidarity and Management of Migration Flows 2007– 2013
European Refugee Fund (ERF)
Project part-financed by the European Union
Co-financing rate: 75% EU Funds: 25% Beneficiary's Funds
Sustainable Management of Migration Flows

TRANSPORT MALTA

Sejħa għall-Offerti

Transport Malta tgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Ottubru, 2012 fil-Kaxxa tal-Offerti (*Reception* - Livell 1), Transport Malta, Malta Transport Centre, Xatt l-Għassara tal-Għeneb, Il-Marsa MRS 1917, għal:-

Avviż. Nru. 028/2012. Disinn, provvista installazzjoni ta' *vehicle restraint systems* (*including replacement*) f'diversi lokalitajiet f'Malta.

Avviż. Nru. 070/2012. Ħatra ta' Awditur Indipendenti skont l-Artikolu 4 tal-A.L. 66 tal-2003 kif emendat.

Avviż. Nru. 090/2012. *Thermoplastic road markings* (Reġjuni kollha).

Avviż. Nru. 091/2012. *Coldplastic (spray) road markings* (Reġjuni kollha).

Avviż. Nru. 100/2012. Kostruzzjoni ta' Triq il-Kannella u parti minn Triq il-Ċervjola, Marsaskala.

Il-ħlas tal-offerti msemmija hawn fuq huwa €20.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti kollha msemmija hawn taħt huma mingħajr ħlas u jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Procurement*.

Avviż. Nru. 096/2012. Provvista ta' *secure cash-in-transit services* lit-Transport Malta f'Malta u Għawdex.

Avviż. Nru. 151/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fil-Kalanka, Floriana.

Avviż. Nru. 152/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fil-Masġar John Mizzi, Floriana.

Avviż. Nru. 153/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ f'Belt is-Sebħ - It-Trunċiera tat-Tramuntana, Floriana.

Avviż. Nru. 154/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fi Triq V. Dimech, Floriana.

Avviż. Nru. 155/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ f'Belt is-Sebħ - Triq Sir Hannibal P. Scicluna, Floriana.

Avviż. Nru. 156/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ Ħdejn il-Fosos, Floriana.

TRANSPORT MALTA

Call for Tenders

Transport Malta notifies that:-

Sealed tenders, complete with all required documents are to be submitted by not later than 10.00 a.m. on Friday, 26th October, 2012 at the Tender Box (Reception - Level 1), Transport Malta, Malta Transport Centre, Xatt l-Għassara tal-Għeneb, Marsa MRS 1917, for:-

Advt. No. 028/2012. Design, supply and installation of vehicle restraint systems (including replacement) at various locations in Malta

Advt. No. 070/2012. Appointment of an Independent Auditor in terms of Article 4 of L.N. 66 of 2003 as amended.

Advt. No. 090/2012. Thermoplastic road markings (all Regions).

Advt. No. 091/2012. Coldplastic (spray) road markings (all Regions).

Advt. No. 100/2012. Construction of Triq il-Kannella and p/o Triq iċ-Ċervjola, Marsaskala.

Cost for the above tenders is €20.00 for each copy of tender document.

All the tenders mentioned below are free of charge and are to be collected from the Procurement Unit.

Advt. No. 096/2012. Provision of secure cash-in-transit services to Transport Malta in Malta and Gozo.

Advt. No. 151/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Il-Kalanka, Floriana.

Advt. No. 152/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Masġar John Mizzi, Floriana.

Advt. No. 153/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Belt is-Sebħ - It-Trunċiera tat-Tramuntana, Floriana.

Advt. No. 154/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Triq V. Dimech, Floriana.

Advt. No. 155/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Belt is-Sebħ - Triq Sir Hannibal P. Scicluna, Floriana.

Advt. No. 156/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Ħdejn il-Fosos, Floriana.

Avviż. Nru. 157/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ Ħdejn l-Arena tal-Indipendenza, Floriana.

Avviż. Nru. 158/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ Taħt is-Sur ta' San Filippu, Floriana.

Avviż. Nru. 159/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ Ħdejn il-Mall, Floriana.

Avviż. Nru. 160/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ Ħdejn il-Bandli tal-Imdina, L-Imdina.

Avviż. Nru. 161/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fi Triq l-Għarreqin, L-Imdina.

Avviż. Nru. 162/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ f'Paradise Bay, Il-Mellieħa.

Avviż. Nru. 163/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ f'Golden Bay - In-Naħa ta' Isfel, Il-Mellieħa.

Avviż. Nru. 164/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ f'Golden Bay - In-Naħa ta' Fuq, Il-Mellieħa.

Avviż. Nru. 165/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ f'Għajn Tuffieħa, L-Imġarr.

Avviż. Nru. 166/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fil-Ġnejna, L-Imġarr.

Avviż. Nru. 167/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ Ħdejn ir-Rotunda, Il-Mosta.

Avviż. Nru. 168/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fi Vjal Santa Luċija (Naħa ta' isfel taċ-Ċimiterju tal-Addolorata).

Avviż. Nru. 169/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fi Triq W. Bonniċi (Haywharf), Tal-Pietà.

Avviż. Nru. 170/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fi Triq il-Maskli, Il-Qawra.

Avviż. Nru. 171/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ f'Ħaġar Qim, Il-Qrendi.

Avviż. Nru. 172/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fl-Għalqa Ta' Kola, Ir-Rabat.

Avviż. Nru. 173/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fi Triq il-Korsa, Ir-Rabat.

Advt. No. 157/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Ħdejn l-Arena tal-Indipendenza, Floriana.

Advt. No. 158/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Taħt is-Sur ta' San Filippu, Floriana.

Advt. No. 159/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Ħdejn il-Mall, Floriana.

Advt. No. 160/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Ħdejn il-Bandli tal-Imdina, Mdina.

Advt. No. 161/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Triq l-Għarreqin, Mdina.

Advt. No. 162/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Paradise Bay, Mellieħa.

Advt. No. 163/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Golden Bay - In-Naħa ta' Isfel, Il-Mellieħa.

Advt. No. 164/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Golden Bay - In-Naħa ta' Fuq, Il-Mellieħa.

Advt. No. 165/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Għajn Tuffieħa, Mġarr.

Advt. No. 166/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Ġnejna, L-Imġarr.

Advt. No. 167/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Ħdejn ir-Rotunda, Mosta.

Advt. No. 168/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Vjal Santa Luċija (Lower part of Addolorata Cemetry).

Advt. No. 169/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Triq W. Bonniċi (Haywharf), Tal-Pietà.

Advt. No. 170/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Triq il-Maskli, Qawra.

Advt. No. 171/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Ħaġar Qim, Qrendi.

Advt. No. 172/2012. Concession contract for the operation of the car park site at l-Għalqa Ta' Kola, Rabat.

Advt. No. 173/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Triq il-Korsa, Rabat.

Avviż. Nru. 174/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ Ħdejn it-Terminus, Ir-Rabat, Għawdex.

Avviż. Nru. 175/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fix-Xatt ta' Spinola, San Ġiljan.

Avviż. Nru. 176/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ f'Wesgħet Lewis V. Farrugia, San Ġiljan.

Avviż. Nru. 177/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fi Triq Ħal Luqa (Naħa ta' fuq taċ-Ċimiterju tal-Addolorata).

Avviż. Nru. 178/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fi Triq it-Torri, Tas-Sliema.

Avviż. Nru. 179/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fix-Xatt ta' Tignè, Tas-Sliema.

Avviż. Nru. 180/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fil-Vilaġġ tas-Snajja f'Ta' Qali.

Avviż. Nru. 181/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fil-Fossa - Taħt is-Sur tal-Ingliżi, Il-Belt Valletta.

Avviż. Nru. 182/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ f'Wied iż-Żurrieq, Iż-Żurrieq.

Avviż. Nru. 183/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ f'Għar Lapsi, Is-Siġġiewi.

Avviż. Nru. 184/2012. Kuntratt ta' konċessjoni għal sit ta' parkeġġ fi Triq JJ Mangion, Floriana.

Persuni interessati jistgħu jaraw kopja ta' dawn l-offerti, fuq il-*website* ta' Transport Malta: (www.transport.gov.mt).

Il-25 ta' Settembru, 2012

TRANSPORT MALTA

Sejħa għall-Offerta

Transport Malta tgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Ottubru, 2012 fil-Kaxxa tal-Offerti (*Reception* - Livell 1), Transport Malta, Malta Transport Centre, Xatt l-Għassara tal-Għeneb, Il-Marsa MRS 1917, jintlaqgħu offerti magħluqin, kompluti bid-dokumenti kollha meħtieġa, għal:-

Avviż Nru. TM 115/2012. *Subcontracting* ta' Operazzjonijiet ta' trasport marittimu *Roll on*/*Roll off* bejn Malta u l-Ewropa:

Advt. No. 174/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Ħdejn it-Terminus, Ir-Rabat, Għawdex.

Advt. No. 175/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Ix-Xatt ta' Spinola, San Ġiljan.

Advt. No. 176/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Wesgħet Lewis V. Farrugia, San Ġiljan.

Advt. No. 177/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Triq Ħal Luqa (Naħa ta' fuq taċ-Ċimiterju tal-Addolorata).

Advt. No. 178/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Triq it-Torri, Tas-Sliema.

Advt. No. 179/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Xatt ta' Tignè, Tas-Sliema.

Advt. No. 180/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Ta' Qali Crafts Village.

Advt. No. 181/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Il-Fossa - Taħt is-Sur tal-Ingliżi, Valletta.

Advt. No. 182/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Wied iż-Żurrieq, Żurrieq.

Advt. No. 183/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Għar Lapsi, Siġġiewi.

Advt. No. 184/2012. Concession contract for the operation of the car park site at Triq JJ Mangion, Floriana.

Prospective bidders can view a preview of these tenders on Transport Malta's website: (www.transport.gov.mt).

25th September, 2012

TRANSPORT MALTA

Call for Tender

Transport Malta notifies that:-

Sealed tenders, complete with all required documents are to be submitted by not later than 10.00 a.m. on Friday, 12th October, 2012 at the Tender Box (Reception - Level 1), Transport Malta, Malta Transport Centre, Xatt l-Għassara tal-Għeneb, Marsa MRS 1917, for:-

Advt. No. TM 115/2012. Subcontracting of: Roll on/Roll off maritime transport operations between Malta and Mainland

- Assessjar tal-ħtiġiet speċifiċi ta' Malta, ix-xejriet fil-qasam bħalissa u l-impatt potenzjali fuq ċirkustanzi futuri.

Persuni interessati jistgħu jaraw kopja ta' dawn l-offerti, fuq il-*website* ta' Transport Malta: (www.transport.gov.mt).

Il-25 ta' Settembru, 2012

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur, *Customer Services*, Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, 8 ta' Ottubru, 2012, fit-Taqsima tal-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru ghal Għawdex, Pjazza San Franġisk, Ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. D. Cust. S.T. 22/2012. Offerta għal servizz għall-preparazzjoni ta' *Cost Benefit Analysis* għall-proġett relatat ma' *upgrading* ta' servizzi fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex

Din l-offerta tista' tiġi kkunsidrata għal ko-finanzjament mill-Unjoni Ewropea taħt il-Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013, Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar, Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Accounts*, Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Ir-Rabat, Għawdex, kuljum waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju jew tista' titniżżel minn fuq l-indirizz: (http://www.gozo.gov.mt/pages.aspx?page=1346).

Il-25 ta' Settembru, 2012

Europe: - An Assessment of Malta's specific requirements, the current market trends and the potential impact of future scenarios.

Prospective bidders can view a preview of these tenders on Transport Malta's website: (www.transport.gov.mt).

25th September, 2012

MINISTRY FOR GOZO

The Director, Customer Services, Ministry for Gozo notifies that: -

Sealed tenders will be received in the tender box at the Accounts Section, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, St Francis Square, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 8th October, 2012, for:

Advt. No. D. Cust. S.T. 22/2012. Service Tender for the preparation of a Cost Benefit Analysis for the project related to the upgrading of services at Gozo General Hospital.

The tender may be considered for European Union part-financing under Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013 Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life European Regional Development Fund.

Tenders should be drawn up only on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents can be obtained from the Accounts Section, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, on any working day during office hours or downloaded from the following link: (http://www.gozo.gov.mt/pages.aspx?page=1346).

25th September, 2012

Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Din l-offerta tista' tiġi kkunsidrata għal ko-finanzjament mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
This tender may be considered for European Union part-financing
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Dipartiment għal Eko-Għawdex u Żvilupp Reġjonali

Il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, id-9 ta' Ottubru 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet għal:-

ICER 13/2012 – EGRD 56/2012. Stampar u distribuzzjoni ta' pubblikazzjoni ta' Rakkomandazzjonijiet fil-*format* ta' *folder* u *sub-booklets*, relatat mal-Proġett 'ICER' iffinanzjat taħt il-Programm Interreg IVC.

Il-kwotazzjonijiet għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Ir-Rabat.

Il-kwotazzjonijiet jibqgħu validi għal perjodu ta' sitt xhur, għandhom jinkludu t-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, u ħlasijiet oħra, jekk applikabbli.

Il-Ministeru għal Għawdex iżomm id-dritt li jirrifjuta anke l-iżjed kwotazzjoni vantaġġuża.

Aktar tagħrif u speċifikazzjonijiet jistgħu jinkisbu mill-*email:* (amity.gauci@gov.mt).

Il-25 ta' Settembru, 2012

MINISTRY FOR GOZO

Eco-Gozo Regional Development Department

The Ministry for Gozo notifies that:-

Quotations will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 9th October 2012, for:-

ICER 13/2012 – EGRD 56/2012. Printing and delivery of a Recommendations Book publication in a folder format in connection with the Interreg IVC 'ICER' Project.

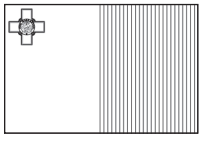
Quotations are to be dropped in the Tender Box at the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria.

Quotations shall be valid for a period of six months, inclusive of Value Added Tax, and any other charges, if applicable.

The Ministry for Gozo reserves the right to refuse even the most advantageous quotation.

Further details and specifications may be obtained from: (amity.gauci@gov.mt).

25th September, 2012



Programm INTERREG IVC – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-Futur Tiegħek

INTERREG IVC Programme - Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Project part financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future



MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp fil-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, id-9 ta' Ottubru 2012 fil-Ministeru għal Għawdex, Sezzjoni tal-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. QWB 76/2012. Servizz ta' ittestjar tal-ilma fil-Biċċerija fix-Xewkija, Għawdex, kif ordnat mid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Ir-Rabat, Għawdex.

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 9th October, 2012 for:-

Quot. No. QWB 76/2012. Service of water testing at the Slaughter House in Xewkija, Gozo, as directed by the Department of Projects and Development, Victoria, Gozo.

Id-dokument ta' din il-kwotazzjoni hu bla ħlas.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu millfergħa tal-Agrikoltura fil-Ministeru għal Għawdex, Ir-Rabat, Għawdex bejn it-8.00 a.m. u l-11.00 a.m., f'kull gurnata tax-xogħol, kif ukoll minn fuq il-*website* tal-Ministeru: (http://www.gozo.gov.mt/GozoPortal/procurement/quotations.aspx).

Il-25 ta' Settembru, 2012

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services*, Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Erbgħa, it-3 ta' Ottubru, 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tal-*Accounts*, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ir-Rabat, Għawdex, għal:-

Kwot. Nru. D. Cust. S Q48/2012. Kiri ta' *21 seater mini bus* għal vjaġġi bejn Marsalforn u l-Iskola Primarja tar-Rabat, Għawdex u l-Iskola taż-Żebbuġ f'Għawdex u lura għas-Sena Skolastika 2012/13.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Accounts*, Ministeru għal Għawdex, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju

Il-25 ta' Settembru, 2012

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* ta' Heritage Malta jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Ottubru, 2012 f'Heritage Malta, Bini tal-eks-Sptar Navali, Triq il-Marina, Bighi, Il-Kalkara, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. HM.23.10.2012. Provvista ta' madum taċ-ċeramika għall-*Projects House* fl-Uffiċċji ta' Heritage Malta, Bighi.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu billi wieħed jibgħat *email* lil: (tenders.heritagemalta@gov.mt).

Il-25 ta' Settembru, 2012

This quotation document is free of charge.

Quotations should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Ministry for Gozo, Agriculture Department, St Francis Square, Victoria, Gozo, from 8.00 a.m. till 11.00 a.m., on any working day or downloaded from the Ministry's website: (http://www.gozo.gov.mt/GozoPortal/procurement/quotations.aspx).

25th September, 2012

MINISTRY FOR GOZO

The Director of Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:

Sealed quotations will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 3rd October, 2012, for:-

Quot. No. D. Cust. S Q48/2012. Hire of 21 seater mini van for trips from Marsalforn to Victoria and Żebbuġ Primary Schools and return for Scholastic Year 2012/13.

Quotations should be drawn up on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Accounts Section, Ministry for Gozo, Department for Corporpate Services, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

25th September, 2012

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta notifies that:-

Sealed quotations will be received at Heritage Malta, ex Royal Naval Hospital, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, up to noon on Wednesday, 10th October, 2012 for:-

Quot. No. HM.23.10.2012. Supply of ceramic tiling for Projects House, Heritage Malta Offices, Bighi.

The quotation forms or and other information may be obtained by sending a request to the following email address: (tenders.heritagemalta@gov.mt).

25th September, 2012

UFFIĊĊJU TAS-SEGRETARJU
PERMANENTI (FONDI UE)
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Sejħa għall-offerti: Ex-Ante Evaluation on Structural Funds (European Social Fund, European Regional Development Fund, Cohesion Fund) for the Programming Period 2014-2020

L-Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti (Fondi UE) fi ħdan l-Uffiċċju tal-Prim Ministru jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, is-16 ta' Ottubru, 2012 f'dan l-Uffiċċju għall-Ippjanar u l-Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. OPM 32/2012. *Ex-Ante Evaluation* fuq fondi strutturali (Fond Soċjali Ewropew, Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, Fond ta' Koeżjoni) għal perijodu ta' Programmi 2014-2014.

Id-dokument tal-offerta jista' jinkiseb mingħajr ħlas mid-Diviżjoni għall-Ippjanar u Koordinazzjoni tal-Prijoritajiet fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru, Triq il-Kukkanja, Santa Venera fil-ħinijiet tal-uffiċċju jew inkella minn fuq il-*website* (www.ppcd.gov.mt/procurement).

Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea.

Il-25 ta' Settembru, 2012

OFFICE OF THE PERMANENT
SECRETARY (EU FUNDS)
OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Call for tenders: Ex-Ante Evaluation on Structural Funds (European Social Fund, European Regional Development Fund, Cohesion Fund) for the Programming Period 2014-2020

The Office of the Permanent Secretary (EU Funds) notifies that:-

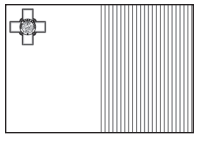
Sealed tenders will be received at the Planning and Priorities Co-ordination Division up to 10.00 a.m. on Tuesday, 16th October, 2012, for:

Advt. No. OPM 32/2012. Ex-Ante Evaluation on structural funds (European Social Fund, European Regional Development Fund, Cohesion Fund) for the Programming period 2014-2020.

The tender document may be collected free of charge from the Planning and Priorities Co-ordination Division, Office of the Prime Minister, Triq il-Kukkanja, Santa Venera, during office hours or downloaded from the website (www.ppcd.com.mt/procurement).

This tender is part-financed by the European Union.

25th September, 2012



Programmi Operattivi I u II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Insaħħu Ħilitna għal Aktar Impiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR),
Fond Soċjali Ewropew (FSE) u Fond ta' Koeżjoni
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE (70% FEŻR, 30% FSE); 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



Operational Programmes I and II – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
Tender part-financed by European Union
European Regional Development Fund (ERDF),
Cohesion Funds and European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU funds (70% ERDF, 30% ESF); 15% National Funds
Investing in your future

MINISTERU GĦALL-ĠUSTIZZJA, KONSULTAZZJONI PUBBLIKA U L-FAMILJA

Kwotazzjoni għall-Provvista u Konsenja ta' Oġġetti tat-Tindif għad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi

Id-Direttur (Servizzi Korporattivi) fil-Ministeru għall-Ġustizzja, Konsultazzjoni Pubblika u l-Familja jgħarraf li sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, l-4 ta' Ottubru, 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin immarkati: "Kwotazzjoni għall-Provvista u Konsenja ta' Oġġetti tat-Tindif" fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet li tinsab fit-Taqsima tal-Kuntratti u Akkwisti, Ministeru għall-Ġustizzja, Konsultazzjoni Pubblika u l-Familja, 106, Triq Melita, Il-Belt Valletta, għal:-

Kwot. Nru. 19/2012. Provvista u konsenja ta' oġġetti tat-tindif.

Dawk interessati jistgħu jitolbu kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni billi jibagħtu *email* fuq: (contracts-procurement.mjdf@gov.mt) u jindikaw b'mod ċar in-numru tal-kwotazzjoni msemmi hawn fuq.

Numru tat-telefon: 2590 3552
Numru tat-*fax*: 2590 3551

Il-25 ta' Settembru, 2012

MINISTRY FOR JUSTICE, DIALOGUE AND THE FAMILY

Quotation for the Supply and Delivery of Cleaning Items for the Department of Corporate Services

The Director (Corporate Services) within the Ministry for Justice, Dialogue and the Family notifies that sealed quotation documents marked: "Quotation for the Supply and Delivery of Cleaning Items" will be received in the Quotation Box, situated at the Contracts and Procurement Section, Ministry for Justice, Dialogue and the Family, 106, Triq Melita, Valletta, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 4th October, 2012 for:-

Quot. No. 19/2012. Supply and delivery of cleaning items.

Interested parties may request a copy of the quotation document by sending an email to: (contracts-procurement.mjdf@gov.mt) clearly indicating the above quotation number.

Telephone number: 2590 3552
Fax number: 2590 3551

25th September, 2012

MINISTERU GĦALL-ĠUSTIZZJA, KONSULTAZZJONI PUBBLIKA U L-FAMILJA

Kwotazzjoni għall-Provvista u Konsenja ta' Oġġetti tal-i*Stationery* għad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi

Id-Direttur (Servizzi Korporattivi) fil-Ministeru għall-Ġustizzja, Konsultazzjoni Pubblika u l-Familja jgħarraf li sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, l-4 ta' Ottubru, 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin immarkati: "Kwotazzjoni għall-Provvista u Konsenja ta' Oġġetti tal-i*Stationery*" fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet li tinsab fit-Taqsima tal-Kuntratti u Akkwisti, Ministeru għall-Ġustizzja, Konsultazzjoni Pubblika u l-Familja, 106, Triq Melita, Il-Belt Valletta, għal:-

Kwot. Nru. 20/2012. Provvista u konsenja ta' oġġetti tal-i*stationery.*

Dawk interessati jistgħu jitolbu kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni billi jibagħtu *email* fuq: (contracts-procurement.mjdf@gov.mt) u jindikaw b'mod ċar in-numru tal-kwotazzjoni msemmi hawn fuq.

Numru tat-telefon: 2590 3552
Numru tat-*fax*: 2590 3551

Il-25 ta' Settembru, 2012

MINISTRY FOR JUSTICE, DIALOGUE AND THE FAMILY

Quotation for the Supply and Delivery of Stationery Items for the Department of Corporate Services

The Director (Corporate Services) within the Ministry for Justice, Dialogue and the Family notifies that sealed quotation documents marked: "Quotation for the Supply and Delivery of Stationery Items" will be received in the Quotation Box, situated at the Contracts and Procurement Section, Ministry for Justice, Dialogue and the Family, 106, Triq Melita, Valletta, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 4th October, 2012 for:-

Quot. No. 20/2012. Supply and delivery of stationery items.

Interested parties may request a copy of the quotation document by sending an email to: (contracts-procurement.mjdf@gov.mt) clearly indicating the above quotation number.

Telephone number: 2590 3552
Fax number: 2590 3551

25th September, 2012

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA,
KONSULTAZZJONI PUBBLIKA U L-FAMILJA

Id-Dipartiment Qrati tal-Ġustizzja jgħarraf illi qed jilqa' offerti għal:-

Avviż Nru. DSS 50/2012. Provvista, konsenja u armar ta' għamara għall-uffiċċju għall-uffiċini l-ġodda tad-Direttorat tas-*Support Services*, ir-raba' sular, Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta.

Offerti magħluqin jintlaqgħu sal-10.00 am (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Ħamis 11 ta' Ottubru 2012, fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fl-uffiċċju tad-Direttur tas-*Support Services*, Dipartiment tal-Qrati tal-Ġustizzja, ir-raba' sular, Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta.

It-dokument tal-offerta huwa bla ħlas u jista' jinkiseb mill-*One Stop Shop* tad-Dipartiment Qrati tal-Ġustizzja fil-livell tal-Pjan Terran jew jintalab fuq l-indirizz elettroniku: (robert.grixti@gov.mt). Mhix meħtieġa *bid-bond* għal din l-offerta. Dawk interessati għandhom jirreġistraw biex ikunu jistgħu jiġu infurmati bi kjarifiki.

Il-25 ta' Settembru, 2012

MINISTRY FOR JUSTICE,
DIALOGUE AND THE FAMILY

The Courts of Justice Department notifies that it will be receiving offers for:-

Advt. No. DSS 50/2012. Supply, delivery and assembly of office furniture for the new offices of the Support Services Directorate, fourth floor, Courts of Justice, Triq ir-Repubblika, Valletta.

Sealed tenders will be received in the tender box situated at the office of the Director Support Services, Courts of Justice Department, 4th Floor, Triq ir-Repubblika, Valletta, up till 10.00 a.m. (Central European Time) on Thursday 11th October 2012.

The tender document is free of charge and may be obtained from the One Stop Shop of the Courts of Justice at Ground Floor level or requested on email address: (robert.grixti@gov.mt). No bid-bond is requested for this tender. Only registered interested bidders will be informed of any clarifications.

25th September, 2012

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR IR-RIŻORSI

Il-Kap Eżekuttiv, Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Tlieta, 16 ta' Ottubru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi fil-Marsa jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

MRA/ENE/60/12 Sejħa għal Servizzi ta' *fuel analysis* għall-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi.

Il-formoli tal-offerta u d-dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi, Millennia Buildings, it-2 Sular, Triq Aldo Moro, Il-Marsa, MRS 9065 f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-formoli tal-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll mill-*website* tal-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (www.mra.org.mt).

L-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi żżomm id-dritt li tirrifjuta anke l-aktar offerta vantaġġuza.

Il-25 ta' Settembru, 2012

MALTA RESOURCES AUTHORITY

The Chief Executive, Malta Resources Authority, notifies that

Sealed tenders will be received at the Malta Resources Authority tender box up to 10.00 a.m. on Tuesday, 16th October, 2012, for:–

Advt. No. MRA/ENE/60/12. Fuel analysis for the Malta Resources Authority.

All forms of tender and all related documents may be obtained from the Malta Resources Authority, Millennia Buildings, 2nd Floor, Triq Aldo Moro, Marsa MRS 9065 on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenders/quotation forms may also be downloaded from Malta Resources Authority Website (www.mra.org.mt).

The Malta Resources Authority reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

25th September, 2012

L-ARKIVJI NAZZJONALI TA' MALTA

L-Arkivista Nazzjonali jgħarraf li jilqa' offerti magħluqin fl-Uffiċċju Ċentrali tal-Arkivji Nazzjonali, Triq l-Isptar, Ir-Rabat RBT1043 sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-18 ta' Ottubru 2012 għal:-

Avviż *(Tender)* Nru. 03/2012. *Re-Issue* tal-Offerta għat-Tneħħija ta' Katusi tal-*Asbestos* u Twaħħil mill-ġdid ta' Katusi tal-*PVC* fl-Arkivji Nazzjonali ta' Malta fl-Uffiċċju Ċentrali, Triq l-Isptar, Ir-Rabat, Malta.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Ċentrali, Triq l-Isptar, Ir-Rabat RBT1043, Malta, f'kull ġurnata tax-xogħol inkluż is-Sibt bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar jew billi tintbagħat *email* bit-titlu: Talba għad-Dokument għat-Tneħħija ta' Katusi tal-Asbestos lil: (customercare.archives@gov.mt).

Il-25 ta' Settembru, 2012

NATIONAL ARCHIVES OF MALTA

The National Archivist notifies that sealed tenders will be received at the National Archives Head Office, Triq l-Isptar, Rabat RBT1043 up to 10.00 a.m. on Thursday, 18th October 2012, for:-

Advt. (Tender) No. 03/2012. Re-Issue of Tender for the Removal of Asbestos Pipes and Replacement of same with PVC Pipes at The National Archives Rabat Head Office, Triq l-Isptar, Rabat, Malta.

Tender documents may be obtained from the National Archives Head Office, Triq l-Isptar, Rabat RBT1043, Malta, on any working day including Saturdays between 8.00 a.m. and noon or by sending an email request with the heading: Asbestos Removal Tender Document Request to: (customercare.archives@gov.mt).

25th September, 2012

KUNSILL MALTI GĦAX-XJENZA U T-TEKNOLOĠIJA

Il-Kunsill Malti għax-Xjenza u t-Teknoloġija jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. (CET) ta' nhar it-Tlieta, 2 ta' Ottubru 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. MCST/Q13/2012. Provvediment ta' servizzi ta' taħriġ għall-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali tal-Programm FP7 - MCST/Q13/2012.

Il-Kunsill Malti għax-Xjenza u t-Teknoloġija se jkun qiegħed jikkummissjona individwi jew ditta ta' fama sabiex jipprovdu t-taħriġ. L-attività se ssir f'Ottubru jew Novembru 2012.

Dawk interessati għandhom jibagħtu l-proposta mmarkata b'mod ċar "Kwotazzjoni għall-Provvediment ta' Servizzi ta' Taħriġ għall-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali tal-Programm FP7 - MCST/Q13/2012". Il-kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu bl-*email* fuq: (tenders.mcst@gov.mt) sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. (CET) ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Ottubru, 2012.

Il-kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu skont il-formola preskritta li tista' titniżżel flimkien mal-kundizzjonijiet minn fuq is-sit elettroniku tal-MCST: (www.mcst.gov.mt/news.aspx).

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Il-25 ta' Settembru, 2012

MALTA COUNCIL FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Malta Council for Science and Technology notifies that:

Sealed quotations will be received by not later than 10.00 a.m. (CET) on Tuesday, 2nd October 2012, for:-

Quot. No. MCST/Q13/2012. Provision of training services to FP7 National Contact Points.

The Malta Council for Science and Technology will commission a reputable individual or firm to provide the training for FP7 NCPs which is scheduled to take place in October or in November 2012.

Interested bidders are to submit a proposal clearly marked "Quotation for the Provision of Training Services to FP7 National Contact Points - MCST/Q13/2012". Quotations are to be sent electronically to (tenders.mcst@gov.mt) by not later than 10.00 a.m. (CET) on Tuesday, 2nd October 2012.

Quotations should be made on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents can be downloaded from the Malta Council for Science and Technology's website: (www.mcst.gov.mt/news.aspx).

Late submissions will not be considered.

25th September, 2012

CENTRAL PROCUREMENT
AND SUPPLIES UNIT

Iċ-*Chief Executive Officer, Procurement* u Servizzi tal-Provvisti, Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-15 ta' Ottubru, 2012, fil-Kaxxa l-Bajda fir-*reception area* tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Gwardamanġa, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. GG Nru. 420. *Transeptic cleaning solution for ultra sound probes*.

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241).

Aktar tagħrif dwar il-kwantitajiet u kundizzjonijiet ta' din il-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mis-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Gwardamanġa, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-25 ta' Settembru, 2012

CENTRAL PROCUREMENT
AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Government Health Procurement Services, Gwardamanġa, Msida, Malta, up to 10.00 a.m. on Monday, 15th October, 2012, for:-

Quot. GG No. 420. Transeptic cleaning solution for ultra sound probes.

This quotation listed above can be downloaded from (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241).

Further information regarding the quantities and conditions of this quotations may be obtained from the Government Health Procurement Services, Gwardamanġa, between 8.00 a.m. and noon.

25th September, 2012

CENTRAL PROCUREMENT
AND SUPPLIES UNIT

Iċ-*Chief Executive Officer, Procurement* u Provvisti, Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Ottubru, 2012, fil-Kaxxa l-Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi ta' *Central Procurement* u *Supplies Unit*, Gwardamanġa, L-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 1571. *Diazepam 5mg tablets*.
Kwot. PFI Nru. 1572. *Adult coiled tenckhoff catheter one cuff*.
Kwot. PFI Nru. 1573. *Orthodontic posted stainless steel archwires 0.019" x 0.025" @ 44mm uppers*.
Kwot. PFI Nru. 1574. *Orthodontic posted stainless steel lower rectangular archwires size : 0.019" X 0.025" with hooks*.
Kwot. PFI Nru. 1575. *Diazepam 10mg rectal tubes*.
Kwot. PFI Nru. 1576. *Cyclizine 50mg tablets*.
Kwot. PFI Nru. 1577. *Compression shrinker socks - above knee, size 35cm length*.
Kwot. PFI Nru. 1578. *Haloperidol 5mg injections*.
Kwot. PFI Nru. 1579. *Morphine sulphate 30mg tablets*.
Kwot. PFI Nru. 1580. *Trimethroprim and sulphamethoxazole oral paediatric suspension*.
Kwot. PFI Nru. 1581. *Liothyronine 20mcg tablets*.
Kwot. PFI Nru. 1582. *Testosterone undecanoate 1g vial*.

CENTRAL PROCUREMENT
AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer, Procurement and Supplies, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, Msida, Malta, by 10.00 a.m. on Tuesday, 2nd October, 2012, for:-

Quot. PFI No. 1571. Diazepam 5mg tablets.
Quot. PFI No. 1572. Adult coiled tenckhoff catheter one cuff.
Quot. PFI No. 1573. Orthodontic posted stainless steel archwires 0.019" x 0.025" @ 44mm uppers.
Quot. PFI No. 1574. Orthodontic posted stainless steel lower rectangular archwires size : 0.019" X 0.025" with hooks.
Quot. PFI No. 1575. Diazepam 10mg rectal tubes.
Quot. PFI No. 1576. Cyclizine 50mg tablets.
Quot. PFI No. 1577. Compression shrinker socks - above knee, size 35cm length.
Quot. PFI No. 1578. Haloperidol 5mg injections.
Quot. PFI No. 1579. Morphine sulphate 30mg tablets.
Quot. PFI No. 1580. Trimethroprim and sulphamethoxazole oral paediatric suspension.
Quot. PFI No. 1581. Liothyronine 20mcg tablets.
Quot. PFI No. 1582. Testosterone undecanoate 1g vial.

Kwot. PFI Nru. 1583. *Bicalutamide 50mg tablets*.

Kwot. PFI Nru. 1584. *Morphine sulphate 60mg tablets*.

Kwot. PFI Nru. 1585. *Disposable CO2 O2 bite block*.

Kwot. PFI Nru. 1586. Faxex mingħajr *latex cohesive conforming*.

Kwot. PFI Nru. 1587. *Morphine sulphate 10mg/5ml solution B.P.*

Kwot. PFI Nru. 1588. *Tray adhesive for alginate impression material*.

Kwot. PFI Nru. 1589. *Plastic amalgam carriers*.

Kwot. PFI Nru. 1590. *Central venous pressure monitoring set*.

Kwot. PFI Nru. 1591. *Consumables for CPAP system*.

Kwot. PFI Nru. 1592. *Pethidine 100mg injections*.

Il-PFIs imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi ta' *Central Procurement* u *Supplies Unit* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-25 ta' Settembru, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-*Central Procurement and Supplies Unit* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Ottubru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CPSU/MDH/69/2012. Provvista ta' *stainless steel wireless temperature* u *pressure data loggers* għall-*autoclaves* u *washer disinfection machines*.

Il-formoli tal-offerta u aktar tagħrif rigward il-kundizzjonijiet ta' din l-offerta jistgħu jinkisbu mis-*Central Pocurement and Supplies Unit,* c/o Hospital Management Offices, L-Isptar Mater Dei, l-Imsida, mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn it-8.00 a.m. n-12.30 p.m.

Il-25 ta' Settembru, 2012

KUNSILL LOKALI ĦAŻ-ŻEBBUĠ

Il-Kunsill Lokali Ħaż-Żebbuġ jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar tal-Ġimgħa, id-19 ta' Ottubru, 2012, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. zbg02/12. Provvediment ta' korsijiet tal-kompjuter għall-komunità:

1) *Beginners* (għall-kbar u għat-tfal),

Quot. PFI No. 1583. Bicalutamide 50mg tablets.

Quot. PFI No. 1584. Morphine sulphate 60mg tablets.

Quot. PFI No. 1585. Disposable CO2 O2 bite block.

Quot. PFI No. 1586. Latex free cohesive conforming bandages.

Quot. PFI No. 1587. Morphine sulphate 10mg/5ml solution B.P.

Quot. PFI No. 1588. Tray adhesive for alginate impression material.

Quot. PFI No. 1589. Plastic amalgam carriers.

Quot. PFI No. 1590. Central venous pressure monitoring set.

Quot. PFI No. 1591. Consumables for CPAP system.

Quot. PFI No. 1592. Pethidine 100mg injections.

All the above PFIs can be downloaded from (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240).

Further information may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit on any working day between 8.30 a.m. and noon.

25th September, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Central Procurement and Supplies Unit notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 24th October, 2012, for:-

Advt. No. CPSU/MDH/69/2012. Supply of stainless steel wireless temperature and pressure data loggers for autoclaves and washer disinfection machines.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit, c/o Hospital Management Offices, Mater Dei Hospital, Msida, from Monday to Friday between 8.00 a.m. and 12.30 p.m.

25th September, 2012

ĦAŻ-ŻEBBUĠ LOCAL COUNCIL

The Ħaż-Żebbuġ Local Council notifies that:-

Sealed quotations will be received in the Council's Administrative Office up to noon on Friday, 19th October, 2012, for:-

Quot. No. zbg02/12. Provision of computer courses for the community:

1) Beginners (both for adults and children),

2) ECDL,
3) Kapaċitajiet ta' *Parenting* għall-*Internet Safety.*

Il-Kunsill Lokali jilqa' kwotazzjonijiet għall-korsijiet u programmi oħra.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill fi Triq l-Isqof Caruana, Ħaż-Żebbuġ, Malta, Numru tat-telefon: 2146 8181.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-25 ta' Settembru, 2012

KUNSILL LOKALI IL-MELLIEĦA

Il-Kunsill Lokali Il-Mellieħa jgħarraf illi:

Offerti magħluqin fl-Uffiċċju Amministrattiv, sa mhux aktar tard mit-3.00 p.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-31 ta' Ottubru 2012 għal:-

Avviż. 15/2012. Tindif u manutenzjoni ta' ġonna pubbliċi, siġar mal-ġnub tat-toroq u *soft areas* bl-użu ta' prodotti prattiċi li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent.

Avviż. Nru. 16/2012. Manutenzjoni u żamma ta' qsari f'Misraħ il-Parroċċa (Mellieħa) u f'postijiet oħra bl-użu ta' prodotti u prattiċi li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent.

Avviż. Nru. 17/2012. Tindif ta' toroq mhux urbani.

Avviż. Nru. 18/2012. Iddisinjar, tqassim u stampar ta' rivista tal-Kunsill, flimkien ma' suppliment għat-tfal u llegar ta' dokumenti.

Avviż. Nru. 19/2012. Immaniġġar ta' kuntratti (Operat tal-Kunsill in Ġenerali) u servizzi anċillari.

Avviż. 20/2012. Restawr ta' girna u ħitan tas-sejjieħ fuq sit qrib Triq ir-Raded, Il-Manikata, limiti tal-Mellieħa.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill wara li jitħallas dritt ta' €40. Is-sottomissjonijiet għandhom isiru fuq il-formoli mehmuża mad-dokumenti tal-offerta rispettiv. L-offerti kollha jinfetħu fil-pubbliku eżattament wara l-ħin tal-għeluq. Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta anke l-aktar offerta li tidher vantaġġuża.

Il-25 ta' Settembru, 2012

2) ECDL,
3) Parenting skills for Internet Safety.

The Local Council welcomes quotes for other courses and programmes.

Further information may be obtained from the Council's Administrative Office at Triq l-Isqof Caruana, Ħaż-Żebbuġ, Malta, Telephone number 2146 8181.

The Council reserves the right to refuse any offer, even the most advangeous.

25th September, 2012

MELLIEĦA LOCAL COUNCIL

The Mellieħa Local Council notifies that:

Sealed tenders received at the Council Administrative Office, by not later than 3.00 p.m. on Wednesday, 31st October 2012 for:-

Advt. No. 15/2012. Cleaning and maintenance of public gardens, roadside tree plantations and soft areas through environmentally friendly products and practices.

Advt. No. 16/2012. Maintenance and upkeep of planters at Misraħ il-Parroċċa (Mellieħa) and at other locations through environmentally friendly products and practices.

Advt. No. 17/2012. Cleaning of non-urban roads.

Advt. No. 18/2012. Design, laying out and printing of Council magazine and children's supplement and binding of documents.

Advt. No. 19/2012. Contracts Management (Local Council General Operations) and ancillary services.

Advt. No. 20/2012. Restoration of random rubble hut (Girna) and surrounding random rubble walls at site off Triq ir-Raded, Manikata l/o Mellieħa.

Tender documents are obtainable from the Council Office against payment of €40. Submissions are to be made on the forms provided with the relative tender documents. All tenders will be opened in public immediately after closing time. The Council reserves the right to refuse even the most seemingly advantageous tender.

25th September, 2012

KUNSILL LOKALI ĦAL GĦAXAQ

Il-Kunsill Lokali Ħal Għaxaq jgħarraf illi:

Sa nofsinhar tal-Ġimgħa, 19 ta' Ottubru, 2012, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. GhLC-01/12. Provvista u installazzjoni ta' tagħmir għal *playing field* fil-Qasam tad-Djar f'Ħal Għaxaq - Fażi 2.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Aktar dettalji jinkisbu mingħand is-Segretarju Eżekuttiv fuq in-numru tat-telefon tal-Kunsill Lokali 2166 4888 jew indirizz tal-*email:* (ghaxaq.lc@gov.mt).

L-offerti li jingħataw ikunu soġġett li l-applikazzjoni tkun approvata.

Il-25 ta' Settembru, 2012

ĦAL GĦAXAQ LOCAL COUNCIL

The Ħal Għaxaq Local Council notifies that:

Sealed tenders will be received in the Council's Administrative Office up to noon on Friday, 19th October, 2012, for:

Advt. No. GhLC-01/12. Supply and installation of playing field equipment in Ħal Għaxaq Housing Estate - Phase 2.

A fee of €50 is to be paid for each copy of tender document.

The Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

Further details are obtained from the Executive Secretary on the Local Council's telephone number 2166 4888 or email address: (ghaxaq.lc@gov.mt).

Tenders awarded subject to approval of application.

25th September, 2012

Programm ta' Żvilupp Rurali għal Malta 2007-2013
Axis 3 – Intejbu l-Kwalità tal-Ħajja f'Żoni Rurali
Din l-offertaqed tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% Unjoni Ewropea; 25%Gvern ta' Malta
Il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali;
Investiment Ewropew f'Inħawi Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007 - 2013
Axis 3 – Improving the Quality of Life in Rural Areas
This tender is being considered for European Union part-financing
Co-financing Rate: 75% European Union, 25% Government of Malta
The European Agricultural Fund for Rural Development:
Europe investing in Rural Areas

KUNSILL LOKALI FLORIANA

Il-Kunsill Lokali Floriana jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar tal-Ġimgħa, it-2 ta' Novembru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. KLF/T/06/2012. Provvediment ta' servizzi professjonali ta' Perit lill-Kunsill u *Works Manager*.

Għandu jitħallas dritt ta' ħlas ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

FLORIANA LOCAL COUNCIL

The Floriana Local Council notifies that:-

Sealed tenders/quotations will be received in the tender box at the Council's Administration Offices up to noon on Friday, 2nd November, 2012, for:

Advt. No. KLF/T/06/2012. Provision of professional services of an Architect to Council and Works Manager.

A fee of €50 is to be paid for each copy of tender document.

Kwot. Nru. KLF/Q/06/2012. Tindif u manutenzjoni ta' funtani.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni hu bla ħlas.

Dokumenti relattivi bi ħlas kif indikat jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill, 15, Pjazza E.S. Tonna, Floriana, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju mit-Tnejn sal-Ġimgħa mit-8.00 a.m. sal-4.00 p.m., is-Sibt mit-8.00 a.m. sal-11.30 a.m.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża

Il-25 ta' Settembru, 2012

Quot. No. KLF/Q/06/2012. Cleaning and maintenance of fountains.

This quotation document is free of charge.

Relevant documents may be obtained from the Council's office, 15, Pjazza E.S. Tonna, Floriana, from Monday to Friday from 8.00 a.m. to 4.00 p.m., Saturday from 8.00 a.m. to 11.30 a.m.

The Council reserves the right to reject any offer, even the most advantegous.

25th September, 2012

KUNSILL LOKALI ĦAD-DINGLI

Il-Kunsill Lokali Ħad-Dingli jgħarraf illi:

Sa nofsinhar tal-Erbgħa, il-31 ta' Ottubru, 2012, jintlaqgħu espressjonijiet ta' interess għal:-

EOI/DLC/01/2012. Provvediment ta' servizzi ta' *Childcare* b'kollaborazzjoni mal-Kunsill Lokali Ħad-Dingli.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali, Ċentru tal-Komunità, Daħla tas-Sienja, Ħad-Dingli (Tel: 2145 6060) bejn it-8.00 a.m. u s-1.00 p.m.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull espressjoni ta' interess, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-25 ta' Settembru, 2012

ĦAD-DINGLI LOCAL COUNCIL

The Ħad-Dingli Local Council notifies that:

Sealed expressions of interest will be received up to noon on Wednesday, 31st October, 2012, for:-

EOI/DLC/01/2012. Provision of Childcare services in collaboration with the Ħad-Dingli Local Council.

Further information may be obtained from the Local Council's Office, Community Centre, Daħla tas-Sienja, Ħad-Dingli (Tel: 2145 6060) between 8.00 a.m. and 1.00 p.m.

The Council reserves the right to refuse any expression of interest, even the most advangeous.

25th September, 2012

KUNSILL LOKALI MTARFA

Il-Kunsill Lokali Mtarfa jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ottubru 2012 fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. MTFLC/T/01/2012.Ġbir ta' skart domestiku mħallat. Għandu jitħallas dritt ta' €150 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. MTFLC/T/02/2012. Modifika u estensjoni ta' parkeġġ eżistenti. Għandu jitħallas dritt ta' €60 għal kull dokument tal-offerta.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża. Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-25 ta' Settembru, 2012

MTARFA LOCAL COUNCIL

The Mtarfa Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box of the Council's Adminsitrative Office up to noon on Friday, 27th October 2012 for:-

Advt. No. MTFLC/T/01/2012. Collection of mixed household waste. A fee of €150 has to be paid for each copy of the tender documets.

Advt. No. MTFLC/T/02/2012. Modifications and extension of exisitng parking area. A fee of €60 is to be paid for each copy of the tender documents.

The Council reserves the right to refuse even the most advantageous tender. Late tenders will not be accepted.

25th September, 2012

KUNSILL LOKALI SAN PAWL IL-BAĦAR

Il-Kunsill Lokali San Pawl il-Baħar jgħarraf illi:

Sa nofsinhar tat-Tlieta, 9 ta'ta' Ottubru, 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill għal:-

Kwot. Nru. SPBLC-Q-16-2012. Kiri ta' tiżjin għall-Milied għal Buġibba u l-Qawra.

Kwot. Nru. SPBLC-Q-17-2012 Kiri ta' tiżjin għall-Milied għal San Pawl il-Baħar u x-Xemxija.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mill-Kunsill Lokali permezz tat-telefon 2158 5888, 2157 0869/70 jew bl-*email:* (sanpawlil-bahar.lc@gov.mt).

Il-25 ta' Settembru, 2012

SAN PAWL IL-BAĦAR LOCAL COUNCIL

The San Pawl il-Baħar Local Council notifies that:

Sealed quotations will be received in the Council's Administrative Office up to noon on Tuesday, 9th October, 2012, for:-

Quot. No. SPBLC-Q-16-2012. Hiring of Christmas decorations for Buġibba and Qawra.

Quot. No. SPBLC-Q-17-2012. Hiring of Christmas decorations for San Pawl il-Baħar and Xemxija.

Further information may be obtained from the Local Council on 2158 5888, 2157 0869/70 or via email at (sanpawlil-bahar.lc@gov.mt).

25th September, 2012

KUNSILL LOKALI IX-XEWKIJA

Il-Kunsill Lokali Ix-Xewkija jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar tal-Erbgħa, 17 ta' Ottubru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 2012-6. Provvista, installazzjoni, ittestjar u kummissjonar ta' servizzi ta' kostruzzjoni mekkaniċi u tal-elettriku għall-immodernizzar propost tal-latrini pubbliċi fix-Xewkija.

Id-dokumenti tal-offerta jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill mit-28 ta' Settembru, 2012 'il quddiem għall-ħlas ta' €50 kull kopja.

Avviż Nru. 2012-7. Twaqqigħ u bini mill-ġdid ta' latrini pubbliċi fi Pjazza San Ġwann Battista, Ix-Xewkija.

Id-dokumenti tal-offerta jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill mit-28 ta' Settembru, 2012 'il quddiem għall-ħlas ta' €50 kull kopja.

Avviż Nru. 2012-8. Provvediment ta' sigurtà saħħa fuq il-post taxx-xogħol waqt il-bini tal-latrina pubblika. fi Pjazza San Ġwann Battista, Ix-Xewkija.

Id-dokumenti tal-offerti jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill mit-28 ta' Settembru, 2012 'il quddiem għall-ħlas ta' €30 kull kopja.

L-offerti jinfetħu fil-preżenza tal-pubbliku minnufih wara li jagħlqu.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Il-25 ta' Settembru, 2012

XEWKIJA LOCAL COUNCIL

The Xewkija Local Council notifes that:

Sealed tenders will be received up to noon on Wednesday, 17th October, 2012, for;-

Advt. No. 2012-6 Supply, installation, testing and commissioning of mechanical and electrical building services for the proposed refurbishment of the Xewkija public toilets.

Documents for tender may be collected from the 28th September, 2012 onwards against a fee of €50 per copy.

Advt. No. 2012-7 Demolition of existing toilets and reconstruction of same at Pjazza San Ġwann Battista, Xewkija.

Documents for tender may be collected from the 28th September, 2012 onwards against a fee of €50 per copy.

Advt. No. 2012-8. Provision of health and security monitoring in connection with works involving demolition of existing toilets.

Documents for tender may be collected from the 28th September, 2012 onwards against a fee of €30 per copy.

Tenders will be opened in the presence of the public immediately after the closing time.

The Council reserves the right to reject every tender, even the most advantageous.

25th September, 2012

AVVIŻI TAL-QORTI - *COURT NOTICES*

1564

B'digriet mogħti mill-qorti Ċivili, Prim' Awla fid-19 ta' Settembru 2012, fuq rikors ta' Cremona Av. Dr Antoine Noe ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 8 ta' Ottubru, 2012 f'nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li għandu jsir FIL-KURITURI TAL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, VALLETTA tal-oġġett hawn taħt deskritt maqbud mingħand BASTIMENT M.V. CASTOR.

Il-Bastiment M.V. Castor, numru tal-IMO 9123506, irreġistrat fir-Renju tal-Olanda, fil-proprjetà ta' Beheermaatschappij M.S. Atlasdiep B.V., soċjetà rreġistrata l-Olanda, tunnellaġġ gross ta' 4,178 tunnellata u tunnellaġġ dead weight ta' 5,905 tunnellata.

N.B. L-imsemmi oġġett jinbiegħ bħalma ġie deskritt fl-atti tas-subbasta 41/12.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 19 ta' Settembru, 2012.

KEVIN CARUANA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 19th September 2012, on the application of CREMONA AV. DR ANTOINE NOE, Monday, 8th October, 2012 at noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION to be held IN THE CORRIDORS OF THESE LAW COURTS, REPUBLIC STREET, VALLETTA of the following item seized from the property of BASTIMENT M.V. CASTOR.

Vessel M.V. Castor, IMO number 9123506, registered in the Kingdom of the Netherlands, in the property of Beheermaatschappij M.S. Atlasdiep B.V., a company registered in the Netherlands, gross tonnage of 4,178 tonnes and dead weight tonnage of 5,905 tonnage.

N.B. The said object will be sold as described in the acts of file number 41/12.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 19th September, 2012.

KEVIN CARUANA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1565

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fl-4 ta' Settembru 2012, Rikors Numru 641/2012, minn Joseph Fenech fejn talab li tiġi ddikjarata miftuħa favur tiegħu (Joseph Fenech) u ta' ħutu Mary Fenech u Catherine Fenech fi kwoti ndaqs bejniethom is-SUĊĊESSJONI ta' oħtu Helen Fenech, xebba, bint il-mejtin John Fenech u Rosa neè Pace, imwielda u kienet toqgħod Birkirkara u mietet tal-Qroqq limiti tal-Imsida fid-29 ta' Lulju 2012 ta' 66 sena u kellha karta tal-identità numru 0980245(M) u li mietet bla testment.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur tal-Artikolu 537 (1) et seq tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja.

Illum 20 ta' Settembru 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in Civil Court Voluntary Jurisdiction Section, on the 4th September 2012, Application number 641/2012 by Joseph Fenech, whereby he prayed that it be declared open in his (Joseph Fenech) favour and in favour of his sisters Mary Fenech and Catherine Fenech in equal shares between them the SUCCESSION of his sister Helen Fenech, unmarried, daughter of the late John Fenech and Rosa neè Pace, born and reisided in Birkirkara and died in tal-Qroqq limits of Imsida on the 29th July 2012, intestate, aged 66 holding identity card number 0980245(M).

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section.

Today 20th September 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Court and Tribunals

1566

B'digriet, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, fit-23 ta' Mejju 2012, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet Dr Kris Balzan noe vs HappyBet Limited, Rikors numru 290/12 SM, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà HappyBet Limited, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Dr Kris Balzan (K.I. 11079M) bħala mandatarju speċjali għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà News Networld Internetservice GmbH, bin-numru ta' reġistrazzjoni Awstrijak FN 205118w v HappyBet Limited (C39595), fl-20 ta' Marzu 2012, ir-rikorrenti Dott. Kris Balzan nomine, talab lil din l-Onorabbli Qorti:

(a) tirrikonoxxi d-deċiżjoni datata 9 ta' Ġunju tas-sena elfejn u disgħa (2009) mogħtija mill-Qorti Awstrijaka, fil-kawża bl-ismijiet News Networld Internetservice GmbH vs HappyBet Limited;

(b) tiddikjara illi d-deċiżjoni hija eżegwibbli mis-soċjetà esponenti News Networld Internetservice GmbH kontra s-soċjetà intimata HappyBet Limited, fl-intier tagħha, inklużi l-ispejjeż kollha tal-kawża inkorsi fl-Awstrija u dawk ta' din l-istanza, kif ukoll l-imgħaxijiet legali, sad-data tal-pagament effettiv u;

(c) tordna n-notifika tal-istess soċjetà intimata, bid-deċiżjoni fir-rigward tar-rikors odjern, fl-indirizz tagħha ġewwa Malta, cioè Suite 21, Charles Court, St. Luke's Road, Tal-Pietà PTA 1027, skont il-provvedimenti tal-Artikolu 42 tar-Regolament 44/2001 u l-provvedimenti tal-Artikolu 825A tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta;

Salv kull provvediment ieħor illi jogħġobha tagħti din l-Onorabbli Qorti.

Notifika: HappyBet Limited – Suite 21, Charles Court, St. Luke's Road, Tal-Pietà PTA 1027.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Dr Kris Balzan noe vs HappyBet Limited, rikors numru 290/12 SM, jinsab differit għas-smigħ għall-14 ta' Novembru 2012, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 20 ta' Settembru 2012.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree, given by the Civil Court First Hall, on the 23rd May 2012, in the records of the Sworn Application, in the names Dr Kris Balzan noe vs HappyBet Limited, Application number 290/12 SM, the following publication was ordered for the purpose of service of the company HappyBet Limited, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Dr Kris Balzan (I.D. 11079M) as special mandatary in the name and in representation of the company News Networld Internetservice GmbH, with Austrian registration number FN 205118w v HappyBet Limited (C39595) on the 20th March 2012, the applicant Dr Kris Balzan nomine, asked this Honourable Court:

(a) to acknowledge the decision dated 9th June of the year two thousand and nine (2009) given by the Austrian Court, in the cause in the names News Networld Internetservice GmbH vs HappyBet Limited;

(b) declare that the decision is executable by the applicant company News Networld Internetservice GmbH against the respondent company HappyBet Limited, in its entirety, including all the costs of the cause incurred in Austria and those of this procedure, as well as legal interests, till the date of effective payment and;

(c) order the service of the same to the respondent company with the decision as regards the present application, at its address in Malta, namely Suite 21, Charles Court, St. Luke's Road, Tal-Pietà PTA 1027, according to the provisions of Article 42 of the Regulation 44/2001 and the provisions of Article 825A of Cap. 12 of the Laws of Malta;

Saving any other provision that this Honourable Court may give.

Notify: HappyBet Limited - Suite 21, Charles Court, St. Luke's Road, Tal-Pietà PTA 1027.

The Sworn Application in the names Dr Kris Balzan noe vs HappyBet Limited, application number 290/12 SM, has been put off for hearing to the 14th November 2012, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 20th September 2012.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1567

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fil-11 ta' Settembru 2012, Rikors Numru 659/2012, minn Fabio Spiteri fejn talab li tiġi ddikjarata miftuħa favur l-istess Darleen Chircop mart Philip Chircop, l-istess Fabio Spiteri u Karl Spiteri, ilkoll aħwa Spiteri ulied id-decujus u dan fi kwota ta' terz (1/3) indiviż kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' missieru Joseph Spiteri, iben il-mejtin Antonio Spiteri u Josephine neè Bonnici, imwieled Qormi, kien joqgħod Santa Luċija u miet San Pawl il-Baħar fit-30 ta' Ottubru 2011 ta' 64 sena u kellu karta tal-identità numru 1018646(M) u li miet bla testment.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożiżżjoni tiegħu a tenur tal-Artikolu 537 (1) et seq tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja.

Illum 20 ta' Settembru 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in Civil Court Voluntary Jurisdiction Section, on the 11th September 2012, Application number 659/2012 by Fabio Spiteri, whereby he prayed that it be declared open in favour of the same Darleen Chircop, wife of Philip Chircop, and the same Fabio Spiteri and Karl Spiteri, all brothers and sisters Spiteri, children of the decujus and this in the quota of one third (1/3) undivided share each one of them the SUCCESSION of his father Joseph Spiteri, son of the late Antonio Spiteri and Josephine neè Bonnici, born in Qormi, resided in Santa Luċija and died in St Paul's Bay on the 30th October 2011, intestate, aged 64 holding identity card number 1018646(M).

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section.

Today 20th September 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Court and Tribunals

1568

B'digriet mogħti, mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fit-3 ta' Settembru 2012, fl-atti tar-rikors Ġuramentat fl-ismijiet Mifsud Malcolm Dr noe vs Joseph Cassar Limited, rikors numru 400/2012 SM, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà konvenuta, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Avukat Dr Malcolm Mifsud a nom u in rappreżentanza tas-soċjetà estera MEDA Pharma GmbH & Co, KG tal-Ġermanja vs Joseph Cassar Limited (C 2510) fid-19 ta' April 2012, ir-rikorrenti l-Avukat Dr Malcolm Mifsud noe, talab il-konvenut jgħid għaliex din il-Qorti m'għandhiex:

1. tgħaddi biex tiddeċiedi fuq it-talba tal-attur nomine bid-dispensa tas-smigħ ai termini tal-Artikolu 167 tal-Kap. 12, tikkundanna lill-konvenut iħallas lill-attur is-somma ta' erbgħin elf mija u tmien Euro u tmien ċenteżmi (€40,108.08)

By means of a decree given, by the First Hall Civil Court, on the 3rd September 2012, in the records of the Sworn Application, in the names Mifsud Malcolm Dr noe vs Joseph Cassar Limited, application number 400/2012 SM, the following publication was ordered for the purpose of service of the defendant company, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Advocate Dr Malcolm Mifsud in the name and in representation of the foreign company MEDA Pharma GmbH & Co, KG of Germany vs Joseph Cassar Limited (C 2510) on the 19th April 2012, the applicant Dr Malcolm Mifsud noe, asked the defendant to state why this Court should not:

1. pass on to decide on the demand of the plaintiff nomine, without proceeding to a hearing in terms of Article 167 of Cap. 12, condemn the defendant to pay the plaintiff the sum of forty thousand one hundred and eight Euro and eight cents

ammont minnu dovut għar-raġunijiet imsemmija fir-rikors.

Bl-ispejjeż ...omissis... u bl-imgħaxijiet ta' 8% mit-28 ta' Novembru 2008, kontra s-soċjetà konvenuta li hija inġunta għas-subizzjoni.

Rikorrent: 123, Melita Str, Valletta.

Intimat: 48, Mill Street, Qormi, QRM 03.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Mifsud Malcolm Dr noe vs Joseph Cassar Limited, rikors numru 400/2012 SM, jinsab differit għas-smigħ għall-14 Novembru 2012, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 20 ta' Settembru 2012.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

(€40,108.08) amount due by for reasons mentioned in the application.

With costs ...omissis... and interests of 8% from the 28th November 2008, against the defendant company summoned so that a reference to its evidence be made.

Applicant: 123, Melita Str, Valletta.

Respondent: 48, Mill Street, Qormi, QRM 03.

The Sworn Application in the names Mifsud Malcolm Dr noe vs Joseph Cassar Limited, application number 400/2012 SM, has been put off for hearing to the 14th November 2012, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 20th September 2012.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1569

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qrati

B'digriet mogħti minn din il-Qorti, fl-14 ta' Novembru 2011, fuq talba ta' HSBC Bank Malta plc, ġie ordnat biex jintgħażlu Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil Luciano Bellia, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3593/2011, fl-ismijiet 'HSBC Bank Malta p.l.c. vs Kuraturi Deputati' u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Ittra Uffiċjali ppreżentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs kuraturi deputati appuntati sabiex jirrappreżentaw lill-assenti Luciano Bellia (Passaport Taljan Numru P 242027) fit-8 ta' Novembru 2011, is-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) ta' 32, Merchants Street, Valletta, li fih ġie amalgamat HSBC Home Loans (Malta) Ltd, ġġib a formali konjizzjoni tiegħek il-fatt li fil-ġurnata tas-27 ta' Ottubru 2011, inti tinsab moruż fil-pagamenti ta' self lilek mogħti in forza ta' kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Elena Farrugia, datat 28 ta' Ottubru 2005, fl-ammont ta' €52,806.94. Din is-somma ta' arretrati tiżdied b'€3,972.42 fix-xahar wara dik id-data.

Bann for Curators

Republic of Malta

To the Marshall of the Court

By means of a decree by this Court, on the 14th November 2011, following a request of HSBC Bank Malta plc, it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent Luciano Bellia, in the records of the judicial letter number 3593/2011, in the names 'HSBC Bank Malta p.l.c. vs Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of a Judicial Letter filed in the Civil Court First Hall, in the names, HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs deputy curators appointed to represent the absent Luciano Bellia (Italian Passport Number P 242027) on the 8th November 2011, the company HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 32, Merchants Street, Valletta, within which there was amalgamated HSBC Home Loans (Malta) Ltd, brings to your formal notice the fact that on the day of the 27th October 2011, you were in delay in the payments of loan given to you in virtue of a contract in the records of Notary Dr Elena Farrugia, dated 28th October 2005, in the amount of €52,806.94. This sum of arrears is increased by €3,972.42 monthly after that date.

Ai termini tal-istess kuntratt inti titlef il-benefiċċju tat-terminu mogħti lilek u l-bilanċ ta' €667,879.43 oltre l-imgħaxijiet jekk ma ġġibx il-pagamenti arretrati in regola fi żmien ħmistax-(15) il ġurnata mid-data tan-notifika ta' din l-ittra.

Din l-ittra sservi wkoll biex tinterrompi l-preskrizzjoni u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini tal-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

Bl-ispejjeż.

Intimati: Kuraturi Deputati, il-Qorti, Valletta.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Anthony Ellul, LL.D., Duttur tal-Liġi.

Illum 14 ta' Novembru 2011.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 20 ta' Settembru 2012.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

In terms of the same contract you lose the benefit of time given to you and the balance of €667,879.43 besides interest if you do not bring the arrears up to date within fifteen days (15) from the service of this letter.

This letter serves to interrupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Cap. 16 of the Laws of Malta).

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs.

Respondent: Deputy Curators, Courts of Justice, Valletta.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of this bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned with the witness of the Hon. Mr Justice Anthony Ellul, LL.D., Doctor of Laws.

Today 14th November 2011.

Registry of the Superior Courts, today 20th September 2012.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1570

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qrati

Bann for Curators

Republic of Malta

To the Marshall of the Court

B'digriet mogħti minn din il-Qorti, fit-13 ta' Awwissu 2012, fuq talba tal-Avukat Dottor Louis Bianchi noe, ġie ordnat biex jintgħażlu Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil Mega Atlas, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 801/2012 MCH, fl-ismijiet Avukat Dottor Louis Bianchi nomine vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Avukat Dottor Louis Bianchi (K.I. 27347M) bħala mandatarju speċjali tas-soċjetà estera Lacoste SA ta' 8, Rue de Castiglione, 75001, Paris, France vs Kuraturi Deputati, sabiex jirrappreżentaw lil Mega Atlas, 282, Angle Rue, Strasbourg et Boulevard de La Resistance, Casablanca, Morocco, fit-8 ta' Awwissu 2012, ir-rikorrenti Avv. Dottor Louis Bianchi noe, talab lil din l-Onorabbli Qorti sabiex:

1. tiddikjara li l-oġġetti konsistenti fi, li fuqhom hemm sinjali LACOSTE u disinni partikolari ta' kukkudril-CROCODILE, konsistenti f'2800 par żraben (sport shoes) – u li jinsabu preżentement taħt l-Awtorità tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issosspenda r-rilaxx tal-container Nru. TGHU 8221200 kontenenti l-imsemmija artikoli, jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjetà intelletwali tas-soċjetà attriċi, fir-rigward tat-trademarks tagħha bin-numri indikati f' dan ir-rikors.

2. tordna lill-Kontrollur tad-Dwana, li jiddisponi minn tali merkanzija 'l hinn mill-kanali tal-Kummerċ b'dak li jipprekludu xi ħsara lis-soċjetà rikorrenti jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruġġi dawk l-oġġetti f'kull każ mingħajr ebda kumpens lill-konvenuta Mega Atlas 282, Angle Rue, Strasbourg et Boulevard de La Resistance, Casablanca, Morocco u għas-spejjeż tal-konvenuta.

3. tordna lill-Kontrollur tad-Dwana, li jieħu dwar dawk l-oġġetti kull miżura oħra li jkollha l-effett li effettivament iċċaħħad lill-konvenuta mill-benefiċċji ekonomiċi tat-transazzjoni.

4. tordna li l-konvenuta għandha tbati l-ispejjeż kollha konnessi mal-miżuri ordnati ai termini tat-tieni u t-tielet talbiet attriċi, inklużi dawk tat-trasport tal-imsemmija oġġetti għall-ħażna f'Malta u trasport mil-lok tal-ħażna sal-lok tal-eventwali distruzzjoni.

Bl-ispejjeż, kontra l-konvenuta inġunta għas-subizzjoni.

Lista ta' Xhieda.

By means of a decree by this Court, on the 13th August 2012, following a request of Advocate Dr Louis Bianchi noe, it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent the respondent Mega Atlas, in the records of the Sworn Application number 801/2012MCH, in the names Advocate Dr Louis Bianchi noe vs Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of the Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Advocate Dr Louis Bianchi (I.D. 27347M) as special mandatary of the foreign company Lacoste SA of 8, Rue de Castiglione, 75001, Paris, France vs Deputy Curators, to represent Mega Atlas, 282, Angle Rue, Strasbourg et Boulevard de La Resistance, Casablanca, Morocco, on the 8th August 2012, the applicant Adv. Dr Louis Bianchi noe, asked this Honourable Court so that:

1. it declares that the objects consisting in, on which there are the signs LACOSTE and the particular designs of a crocodile-CROCODILE, consisting in 2800 pairs of shoes (sport shoes) - and which are presently under the Authority of the Comptroller of Customs after he suspended the release of the container No. TGHU 8221200 containing the said articles, contravene the rights of intellectual property of the applicant company as regards its trade marks with the numbers indicated in this application.

2. order the Comptroller of Customs to dispose of the said merchandise outside the channels of commerce in such a manner as to preclude any damage to the applicant company or order the Comptroller of Customs to destroy those objects in any case without any compensation to the defendant Mega Atlas 282, Angle Rue, Strasbourg et Boulevard de La Resistance, Casablanca, Morocco and at the expense of the defendant.

3. order the Comptroller of Customs to take regarding those objects any other measure that shall have the effect to deprive the defendant from the economic benefits of the transaction.

4. to order that the defendant is to bear all the expenses in connection with the measures ordered in terms of the second and third demands of the plaintiff including those of transport of the said objects for storage in Malta and transport from the place of storage till the place of eventual destruction.

With costs against the defendant summoned so that a reference to its evidence be made.

List of Witnesses.

Lista ta' Dokumenti.

Rikorrenti: 17/3, Triq Sir Augustus Bartolo, Ta' Xbiex.

Intimat: Il-Qorti, Il-Belt Valletta.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Gino Camilleri, LL.D., Duttur tal-Liġi.

Illum 13 ta'Awwissu 2012.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 20 ta' Settembru 2012.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

List of Documents.

Applicant: 17/3, Triq Sir Augustus Bartolo, Ta' Xbiex.

Respondent: Courts of Justice, Valletta.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting or if you ahould encounter any difficulty in the execution of this bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned with the witness of the Hon. Mr Justice Gino Camilleri, LL.D., Doctor of Laws.

Today 13th August 2012.

Registry of the Superior Courts, today 20th September 2012.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1571

B'digriet mogħti, mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet Stephen Spiteri K.I. 75186(M) vs Sharon Spiteri K.I. 203476(M) rikors numru 342/2010 AL, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fl-fl-atti tar-Rikors hawn fuq imsemmi, fl-ismijiet Stephen Spiteri K.I. 75186(M) vs Sharon Spiteri K.I. 203476M, ir-rikorrenti Stephen Spiteri espona umilment;

Illi dina l-Onorabbli Qorti irriduċiet il-manteniment li l-esponent obbliga ruħu li jħallas minn Eur 400 fix-xahar għal Eur 200 fix-xahar proviżorjament għal tliet xhur u reġgħet tat opportunità lill-esponenti li jħallas biss €200 fix-xahar għal xahrejn oħra.

By means of a decree given by the Civil Court (Family Section) in the records of the Sworn Application, in the names Stephen Spiteri I.D. 75186(M) vs Sharon Spiteri ID 203476(M) application number 342/2010 AL , the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the Civil Court (Family Section) in the records of the Application abovementioned in the names Stephen Spiteri I.D. 75186(M) vs Sharon Spiteri I.D. 203476M, the applicant Stephen Spiteri humbly pleaded;

That this Honourable Court reduced the maintenance that the applicant bound herself to pay from Eur 400 monthly to Eur 200 monthly provisionally for three months and gave the applicant once again the opportunity to pay only €200 monthly for another two months.

Illi qed jiġi ppreżentati s-segwementi dokumenti fejn juru li l-esponent ġenwinament tilef l-impieg u li fil-frattemp xorta qed jipprova jfittex ix-xogħol.

1) Dok D ...omissis...

Illi pendenti li l-esponenti jsib ix-xogħol huwa jixtieq li dina l-Onorabbli Qorti ġġedded l-istess digriet u tissosspendi l-obbligu li huwa jħallas Eur 400 fix-xahar u tikkonferma id-digriet preċedenti ta' Eur 200.

Għaldaqstant in vista tal-provi prodotti l-esponent umilment jitlob illi dina l-Onorabbli Qorti testendi d-digriet tagħha illi l-esponent iħallas is-somma ta' Eur 200 fix-xahar manteniment għal ulied.

Notifika: Sharon Spiteri K.I. 203476(M).

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 24 ta' Settembru 2012.

AVV. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Civili u Tribunali

That the following documents are being presented which show that the applicant genuinely lost his employment and in the meantime he is trying to find work.

1) Dok D ...omissis...

That until the applicant finds work he wishes that this Honourable Court extends the same decree and suspends the obligation that he pays Eur 400 monthly and confirms the preceeding decree of Eur 200.

Thus in view of the proof produced the applicant humbly prays that this Honourable Court extendes its decree that the applicant pays the sum of Eur 200 monthly as maintenance for the children.

Notify: Sharon Spiteri I.D. 203476(M).

Registry of the Superior Courts, today 24th September 2012.

ADV. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1572

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-6 ta' Lulju 2012, ġiet ordnata l-publikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Michael Attard Limited (C-32362) ta' National Road, Blata l-Bajda, ippreżentaw Talba, fit-22 ta' Mejju 2012, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mary Claire Portelli (K.I. 322572M) u Anthony Portelli (K.I. 458660M) ta' 98, Triq Santa Liena, Birkirkara, sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €2706.04 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Avviż Nru 384/12DMA) hija differita għall-10 ta' Ottubru 2012 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 24 ta' Settembru 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the Small Claims Tribunal of 6th July 2012, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Michael Attard Limited (C-32362) of National Road, Blata l-Bajda filed a Claim on the 22nd May 2012 whereby they asked the Tribunal to condemn Mary Claire Portelli (I.D. 322572M) and Anthony Portelli (I.D. 458660M) of 98, Triq Santa Liena, Birkirkara, to pay the plaintiff company the sum of €2706.04 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interest.

The case (Claim Number 384/12DMA) is put off on the 10th October 2012 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 24th September 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1573

B'digriet mogħti, mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, fit-12 ta' Settembru 2012, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet Josephine Camilleri (K.I. 504671M) vs Jesmond Quirolo (K.I. 86066M) rikors numru 792/2012 JA, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Josephine Camilleri (K.I. 504671(M) vs Jesmond Quirolo (K.I. 86066(M) fis-7 ta' Awwissu 2012, ir-rikorrenti Josephine Camilleri, talbet lil din l-Onorabbli Qorti:

1. tiddikjara li l-konvenut ikkommetta spoll vjolenti għad-dannu tal-attriċi bil-mod li aġixxa kif jingħad fir-rikors, tordna illi l-konvenut sabiex fi zmien qasir u perentorju jivvaka mill-fond 'Jes Farmhouse' Sqaq il-Merħla, Żejtun, u tilqa' t-talbiet l-oħra fir-rikors.

B'riżerva għal kull azzjoni oħra għad-danni kontra l-konvenut.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenut minn issa inġunta in subizzjoni.

Rikorrenti: c/o 2, Triq San Lawrenz, Senglea.

Intimat: Jes Farmhouse, Sqaq il-Merħla, Żejtun.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Josephine Camilleri vs Jesmond Quirolo, rikors numru 792/2012 JA, jinsab differit għas-smigħ għad-19 ta' Novembru 2012, fid-9.45 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 24 ta' Settembru 2012.

AVV. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given by the First Hall Civil Court, on the 12th September 2012, in the records of the Sworn Application in the names Josephine Camilleri (I.D. 504671M) vs Jesmond Quirolo (I.D. 86066M) application number 792/2012 JA, the following publication was ordered for the purpose of service of the defendant, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Josephine Camilleri (I.D. 504671(M) vs Jesmond Quirolo (I.D. 86066(M) on the 7th August 2012, the applicant Josephine Camilleri asked this Honourable Court:

1. to declare that the defendant committed a violent spoiliation to the detriment of the plaintiff in the way he acted as stated in the application, order the defendant so that within a short and peremptory period he vacates the premises 'Jes Farmhouse' in Sqaq il-Merħla, Żejtun and uphold the other demands in the application.

Saving any other action for damages against the defendant.

With costs, against the defendant from now summoned so that a reference to his evidence be made.

Applicant: c/o 2, Triq San Lawrenz, Senglea.

Respondent: Jes Farmhouse, Sqaq il-Merħla, Żejtun.

The Sworn Application in the names Josephine Camilleri vs Jesmond Quirolo, application number 792/2012 JA has been put off for hearing to the 19 th November 2012, at 9.45 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 24th September 2012.

ADV. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*